II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/1344 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Αυγούστου 2019

για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 12,

Αφού ζήτησε τη γνώμη των κρατών μελών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη διαδικασίας

(1) Στις 6 Δεκεμβρίου 2018 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») κίνησε έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας («η οικεία χώρα») στην Ευρωπαϊκή Ένωση (η «Ένωση») δυνάμει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο βασικός κανονισμός»). Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (η «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»).

(2) Η Επιτροπή κίνησε την έρευνα έπειτα από καταγγελία η οποία υποβλήθηκε στις 22 Οκτωβρίου 2018 από το European Biodiesel Board («EBB» ή ο «καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 32 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής. Παραγωγοί που αντιπροσωπεύουν το 63 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής βιοντίζελ στήριξαν την καταγγελία.

(3) Πριν από την έναρξη της έρευνας κατά των επιδοτήσεων, η Επιτροπή ενημέρωσε την κυβέρνηση της Ινδονησίας ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία και κάλεσε την κυβέρνηση της Ινδονησίας σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας αποδέχθηκε την πρόταση για διενέργεια διαβουλεύσεων, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στις 3 Δεκεμβρίου 2018. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων και της μετέπειτα ανταλλαγής πληροφοριών με την κυβέρνηση της Ινδονησίας, ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από την κυβέρνηση της Ινδονησίας. Ωστόσο, δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση.

(4) Μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή έλαβε σχετικές παρατηρήσεις από έναν παραγωγό-εξαγωγέα, τον όμιλο Wilmar (η «Wilmar»). Στις παρατηρήσεις της η Wilmar υποστήριξε ότι:

α) η καταγγελία δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία περί επιδοτήσεων που να δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας·

β) η κυβέρνηση της Ινδονησίας δεν έχει θέσει σε εφαρμογή καθεστώς επιδοτήσεων προς όφελος του κλάδου βιοντίζελ· και

γ) ακόμα και αν υφίστατο καθεστώς επιδοτήσεων από την κυβέρνηση της Ινδονησίας, η Wilmar δεν έλαβε καμία επιδότηση στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.
([2]) ΕΕ C 439 της 6.12.2018, σ. 16.

(5) Ομοίως, η κυβέρνηση της Ινδονησίας υποστήριξε σε μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας ότι η καταγγελία δεν περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία περί επιδοτήσεων που να δικαιολογούν την κίνηση διαδικασίας.

(6) Όσον αφορά τα διάφορα καθεστώτα επιδοτήσεων που προσδιορίζονται στην καταγγελία, η Wilmar υποστήριξε σε προκαταρκτικό στάδιο ότι το ΕΒΒ δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη τυχόν επιδοτήσεων και, συνεπώς, η καταγγελία είναι αβάσιμη.

(7) Κάνοντας ιδιαίτερη μνεία στον φόρο και την εισφορά κατά την εξαγωγή που επέβαλε η κυβέρνηση της Ινδονησίας στο ακατέργαστο φοινικέλαιο, η Wilmar υποστήριξε ότι ο καταγγέλλων δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την απαιτούμενη ύπαρξη ανάθεσης ή εντολής προς τους Ινδονήσιους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου από πλευράς της κυβέρνησης της Ινδονησίας.

(8) Πέραν τούτου, η Wilmar ισχυρίστηκε ότι κανένα από τα καθεστώτα επιδοτήσεων που προσδιορίζονται στην καταγγελία δεν συνιστά επιδοτήσεις εξαγωγών. Επιπλέον, σύμφωνα με τη Wilmar, τα εικαζόμενα καθεστώτα επιδοτήσεων δεν εξαναγκάζουν τους Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ να πραγματοποιούν εξαγωγικές πωλήσεις βιοντίζελ, αλλά επιδιώκουν την προσέγγιση των εγχώριων στόχων της Ινδονησίας για ανάμειξη βιοντίζελ με ορυκτό ντίζελ ([3]).

(9) Τέλος, η Wilmar υποστήριξε ότι ο καταγγέλλων δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τον κίνδυνο πρόκλησης σημαντικής ζημίας λόγω των εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία στην Ένωση και ότι, σε κάθε περίπτωση, οι εισαγωγές ινδονησιακού βιοντίζελ δεν προκάλεσαν οποιαδήποτε ζημία.

(10) Όσον αφορά τα αποδεικτικά στοιχεία περί ζημιογόνων επιδοτήσεων στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας, η Επιτροπή κατέστησε διαθέσιμη τη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας και συμπεριέλαβε την ανάλυσή της για τα αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά το στάδιο αυτό στο υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων, βάσει του οποίου κινήθηκε η έρευνα. Επομένως, σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Wilmar, η Επιτροπή έκρινε και τεκμηρίωσε στο υπόμνημα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία τείνουν να καταδείξουν την ύπαρξη ζημιογόνων επιδοτήσεων.

(11) Στις 19 Ιουνίου 2019 η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από τη Wilmar στις οποίες υποστηριζόταν, μεταξύ άλλων, ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπιζε κίνδυνο πρόκλησης σημαντικής ζημίας από εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία.

(12) Ωστόσο, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας διευκρινίζεται ότι οποιεσδήποτε πληροφορίες για το στάδιο των προσωρινών συμπερασμάτων θα πρέπει να υποβληθούν εντός 70 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσής της. Η προθεσμία αυτή έληξε στις 14 Φεβρουαρίου 2019. Ως εκ τούτου, το τμήμα των παρατηρήσεων που αφορούν τον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας δεν μπορούσε να εξεταστεί κατά το προσωρινό στάδιο και θα εξεταστεί κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας. Επιπλέον, στο τμήμα 5.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας διευκρινίζεται ότι οποιαδήποτε παρατήρηση σχετικά με την καταγγελία, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, θα πρέπει να υποβληθούν εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που κατέθεσαν γραπτές παρατηρήσεις ή υπέβαλαν στοιχεία μετά τις 14 Φεβρουαρίου 2019 καλούνται να υποδείξουν σε συνδυασμό με τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα προσωρινά μέτρα κατά πόσο θεωρούν ότι οι παρατηρήσεις αυτές εξακολουθούν να έχουν σημασία για την παρούσα έρευνα, υποδεικνύοντας τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι πληροφορίες αυτές για το οριστικό στάδιο.

1.2. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(13) Η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2017 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2018 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (η «εξεταζόμενη περίοδος»). Όπου κρίθηκε απαραίτητο, η Επιτροπή εξέτασε και τα στοιχεία μετά την περίοδο έρευνας.

1.3. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή προκειμένου να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε συγκεκριμένα τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και την κυβέρνηση της Ινδονησίας, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι αφορά η έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(15) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

([3]) Στον παρόντα κανονισμό το ορυκτό ντίζελ ορίζεται ως ένα συμβατικό ντίζελ ορυκτής προέλευσης.

1.4. **Δειγματοληψία**

(16) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

1.4.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(17) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση τη μεγαλύτερη αντιπροσωπευτική ποσότητα παραγωγής για την οποία θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου.

(18) Το προσωρινό δείγμα αποτελούνταν από τρεις ενωσιακούς παραγωγούς με ευρεία γεωγραφική διασπορά. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν άνω του 18 % του συνολικού όγκου παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(19) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το προσωρινό δείγμα από τη Wilmar. Η Wilmar υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με το μέγεθος του δείγματος, επισημαίνοντας ότι τρεις παραγωγοί δεν συνιστούν αρκετά μεγάλο δείγμα, και ζήτησε να προστεθεί στο δείγμα των ενωσιακών παραγωγών άλλος ένας όμιλος εταιρειών, αποτελούμενος από δύο παραγωγούς, η Biopetrol.

(20) Η Επιτροπή θεώρησε ότι το δείγμα με τους τρεις μεγαλύτερους παραγωγούς βιοντίζελ στην Ένωση είναι αντιπροσωπευτικό (μεταξύ άλλων και από γεωγραφική άποψη) και ότι ένα μεγαλύτερο δείγμα δεν θα μπορούσε λογικά να ερευνηθεί εντός του διαθέσιμου χρόνου. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

1.4.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(21) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(22) Δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Ένας από αυτούς εισήγαγε αμελητέα ποσά και δεν προέβη σε μεταπώλησή του κατά την περίοδο έρευνας, επομένως η Επιτροπή διενήργησε έρευνα μόνο για τον άλλο μη συνδεδεμένο εισαγωγέα. Λόγω του μικρού αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων που συνεργάστηκαν, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία.

1.4.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στην Ινδονησία*

(23) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδονησία να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τις αρχές της Ινδονησίας να ορίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα ενδιαφέρονταν, ενδεχομένως, να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(24) Τέσσερις παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τα στοιχεία που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Οι εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών που ανταποκρίθηκαν αντιπροσώπευαν το 100 % των εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Λόγω του περιορισμένου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων και του υψηλού επιπέδου συνεργασίας, η Επιτροπή αποφάσισε να μην προβεί σε δειγματοληψία, αλλά να διενεργήσει έρευνα σε όλους τους Ινδονήσιους παραγωγούς εξαγωγείς.

1.4.4. *Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιοι έλεγχοι*

(25) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στην κυβέρνηση της Ινδονησίας, στους τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς, στους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και στους δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς βιοντίζελ.

(26) Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από την κυβέρνηση της Ινδονησίας, από όλους τους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων, όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και από τους δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

(27) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες τις οποίες έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της επιδότησης, της απορρέουσας ζημίας (μεταξύ άλλων του κινδύνου πρόκλησης ζημίας) και του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκε επιτόπιος έλεγχος στα γραφεία της κυβέρνησης της Ινδονησίας, στο Υπουργείο Εμπορίου της Δημοκρατίας της Ινδονησίας στην Τζακάρτα, στο πλαίσιο του οποίου συμμετείχαν επίσης υπάλληλοι από άλλα σχετικά υπουργεία.

(28) Επιτόπιοι έλεγχοι, σύμφωνα με το άρθρο 26 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί και συνδεδεμένες εταιρείες στην Ένωση:

— Masol Iberia Biofuel, S.L.U., El Grao (Castellón) και Campa Iberia S.A.U., Βαρκελώνη, Ισπανία

— Saipol, Grand-Couronne, Γαλλία

— Verbio Vereinigte BioEnergie A.G., Λειψία, Γερμανία

Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας:

— Gunvor BV, Γενεύη, Ελβετία ([4])

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδονησία και συνδεδεμένες εταιρείες:

— Όμιλος Wilmar:

  — PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan

  — PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan

  — Wilmar Trading Pte. Ltd., Σινγκαπούρη

— Όμιλος Musim Mas:

  — PT Intibenua Perkasatama, Medan

  — PT Musim Mas, Medan

  — Inter-Continental Oils & Fats Pte. Ltd., Σινγκαπούρη

  — Campa Iberia S.A.U., Βαρκελώνη, Ισπανία

  — IM Biofuel Italy S.R.L., Μιλάνο, Ιταλία

— PT Ciliandra Perkasa, Τζακάρτα, και First Resources Trading Pte. Ltd., Σινγκαπούρη

— Όμιλος Permata:

  — PT Pelita Agung Agrindustri, Medan

  — PT Permata Hijau Palm Oleo, Medan

  — Virgoz Oils & Fats Pte. Ltd., Σινγκαπούρη

(29) Μετά την απάντηση στα ερωτηματολόγια, τις επιστολές σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και τους επιτόπιους ελέγχους, και όπως εξηγείται περαιτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 219 έως 227 κατωτέρω, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας και η Wilmar δεν συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα. Ειδικότερα:

α) Η PT Perkebunan Nusantara («PTPN»), ένας παραγωγός ακατέργαστου φοινικέλαιου που ανήκει εξ ολοκλήρου στην κυβέρνηση της Ινδονησίας, δεν απάντησε στο προσάρτημα Β του ερωτηματολογίου της κυβέρνησης της Ινδονησίας εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, παρόλο που ήταν μια από τις επιχειρήσεις από τις οποίες είχε ζητηθεί να απαντήσουν· και,

β) η Wilmar δεν έδωσε πλήρη απάντηση στον πίνακα 2 της επιστολής σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και ειδικότερα υπέβαλε τα απαιτούμενα στοιχεία μόνο μερικώς.

(30) Επομένως, η Επιτροπή απέστειλε μια επιστολή σύμφωνα με το άρθρο 28 τόσο προς την κυβέρνηση της Ινδονησίας όσο και προς τον όμιλο Wilmar, η οποία περιοριζόταν στις συγκεκριμένες πληροφορίες που δεν υπέβαλαν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της σε σχέση με τις πληροφορίες που έλειπαν.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(31) Το υπό εξέταση προϊόν είναι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων και/ή παραφινικά πετρελαϊκά κλάσματα gasoil που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, κοινώς γνωστό ως «βιοντίζελ», σε καθαρή μορφή ή σε μορφή μείγματος, καταγωγής Ινδονησίας (το «υπό εξέταση προϊόν»).

(32) Σύμφωνα με την έρευνα, το βιοντίζελ που παράγεται στην Ινδονησία είναι κυρίως μεθυλεστέρας φοινικέλαιου, που προέρχεται από φοινικέλαιο. Το βιοντίζελ που παράγεται στην Ένωση είναι κυρίως μεθυλεστέρας ελαιοκράμβης, αλλά προέρχεται και από άλλες πρώτες ύλες, συμπεριλαμβανομένων των χρησιμοποιημένων ελαίων, καθώς και παρθένων ελαίων.

([4]) Ο επιτόπιος έλεγχος στον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα με έδρα την Ελβετία πραγματοποιήθηκε όσον αφορά τις εισαγωγές στην ΕΕ.

(33) Ο μεθυλεστέρας φοινικέλαιου και ο μεθυλεστέρας ελαιοκράμβης ανήκουν αμφότεροι στην κατηγορία των μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων. Ο όρος «εστέρες» παραπέμπει στη μετεστεροποίηση φυτικών ελαίων, δηλαδή στην ανάμειξη του ελαίου με αλκοόλη, από την οποία παράγεται βιοντίζελ και, ως υποπροϊόν, γλυκερίνη. Ο όρος «μεθυλ-» αναφέρεται στη μεθανόλη, την αλκοόλη που χρησιμοποιείται συχνότερα στη διαδικασία. Οι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων είναι γνωστοί και ως «μεθυλεστέρες λιπαρών οξέων» ή FAME.

(34) Παρόλο που ο μεθυλεστέρας φοινικέλαιου και ο μεθυλεστέρας ελαιοκράμβης είναι αμφότεροι μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων, έχουν επίσης εν μέρει διαφορετικές φυσικές και χημικές ιδιότητες και, κυρίως, διαφορετικό σημείο απόφραξης ψυχρού φίλτρου («CFPP»). Το CFPP είναι η θερμοκρασία στην οποία ένα καύσιμο προκαλεί απόφραξη στο φίλτρο καυσίμου επειδή ορισμένα συστατικά του καυσίμου κρυσταλλώνουν ή παγώνουν. Για τον μεθυλεστέρα ελαιοκράμβης το CFPP μπορεί να είναι – 14°C ενώ για τον μεθυλεστέρα φοινικέλαιου είναι περίπου 13°C. Συχνά η αγορά περιγράφει το βιοντίζελ με συγκεκριμένο CFPP ως FAMEX, όπως FAME0 ή FAME5.

(35) Το υπό εξέταση προϊόν σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικοί TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 και 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (κωδικοί TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 και 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (κωδικός TARIC 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (κωδικοί TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 και 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (κωδικοί TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 και 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (κωδικοί TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 και 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (κωδικοί TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 και 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (κωδικοί TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 και 3824 99 92 20), 3826 00 10 και ex 3826 00 90 (κωδικοί TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 και 3826 00 90 30).

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(36) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

α) το υπό εξέταση προϊόν·

β) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας·

γ) το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(37) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν, συνεπώς, ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ**

3.1. **Επιδοτήσεις και προγράμματα επιδοτήσεων εντός του πεδίου της τρέχουσας έρευνας**

(38) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην καταγγελία, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, η Επιτροπή διερεύνησε τον ισχυρισμό περί χορήγησης επιδοτήσεων από την κυβέρνηση της Ινδονησίας μέσω των ακόλουθων προγραμμάτων επιδοτήσεων:

α) άμεση μεταφορά κεφαλαίων, όπως οι άμεσες επιδοτήσεις που χορηγούνται μέσω του ταμείου επιδότησης βιοντίζελ·

β) στήριξη του Δημοσίου προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ μέσω, μεταξύ άλλων, της παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό·

γ) στήριξη του Δημοσίου προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ μέσω, μεταξύ άλλων, διαφυγόντων ή μη εισπραχθέντων εσόδων, όπως τα έσοδα από τον φόρο εισοδήματος για τις εισηγμένες επενδύσεις, οι επιδοτήσεις για τη βιομηχανική παραγωγή, οι φορολογικές απαλλαγές του κλάδου Pioneer Industry (πρωτοπόρες βιομηχανίες), ο μηχανισμός εισαγωγικών δασμών και η φορολογική απαλλαγή από τον ΦΠΑ·

δ) παροχή εξαγωγικών χρηματοδοτήσεων και εγγυήσεων με προτιμησιακούς όρους από την ινδονησιακή Eximbank.

3.2. **Στήριξη του Δημοσίου προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ με άμεση μεταφορά κεφαλαίων μέσω του «ταμείου επιδότησης βιοντίζελ»**

3.2.1. *Η καταγγελία και το καθεστώς επιδοτήσεων*

(39) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας στηρίζει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ μέσω επιχορηγήσεων σε Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ, σε ποσό που ανέρχεται στη διαφορά ανάμεσα στην τιμή αναφοράς της κυβέρνησης της Ινδονησίας για το βιοντίζελ και την τιμή στην οποία αγοράζουν το βιοντίζελ οι πετρελαϊκές εταιρείες, δηλαδή την τιμή αναφοράς για το ντίζελ.

(40) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι το «ταμείο επιδότησης βιοντίζελ», το οποίο αποτελεί τμήμα του ταμείου καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου («OPPF»), ιδρύθηκε το 2015 με τον προεδρικό κανονισμό αριθ. 61/2015.

(41) Βάσει του προεδρικού κανονισμού 61/2015, ανατέθηκε στον οργανισμό διαχείρισης του ταμείου καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου (ο «Οργανισμός διαχείρισης») η είσπραξη των εισφορών κατά την εξαγωγή προϊόντων φοινικέλαιου, δυνάμει του κανονισμού του υπουργού Οικονομικών αριθ. 133/PMK.05/2015.

(42) Τα χρήματα που εισπράττονται από τις τελωνειακές αρχές μέσω των εισφορών κατά την εξαγωγή προϊόντων φοινικέλαιου συνιστούν κεφάλαια του ταμείου OPPF, το οποίο ελέγχεται επισήμως από τον Οργανισμό διαχείρισης.

(43) Όσο υψηλότερα βρίσκεται στην αξιακή αλυσίδα ένα συγκεκριμένο προϊόν, τόσο υψηλότερη είναι η εισφορά κατά την εξαγωγή: κατά την περίοδο έρευνας, η εισφορά κατά την εξαγωγή για το ακατέργαστο φοινικέλαιο καθορίστηκε σε 50 δολάρια ΗΠΑ/τόνο, ενώ για τα παράγωγα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του βιοντίζελ, σε 20 δολάρια ΗΠΑ/τόνο.

(44) Με τους προεδρικούς κανονισμούς 24/2016 και 26/2016, η κυβέρνηση της Ινδονησίας αποσαφήνισε ότι στην εντολή του ταμείου επιδότησης βιοντίζελ περιλαμβάνεται η προμήθεια και χρήση βιοντίζελ στην εγχώρια αγορά. Ειδικότερα, η κυβέρνηση της Ινδονησίας προβλέπει ότι το ταμείο OPPF θα αξιοποιηθεί για να στηρίξει την αγορά βιοντίζελ μέσω οντοτήτων διορισμένων από κυβερνητικούς φορείς.

(45) Πιο συγκεκριμένα, στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του προεδρικού κανονισμού 26/2016 προβλέπεται ότι «ο γενικός διευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης Νέας Ανανεώσιμης Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας (EBTKE) διορίζει τον φορέα Petrofuel Entity, ο οποίος υλοποιεί την προμήθεια βιοντίζελ, όπως νοείται στο άρθρο 4, στο πλαίσιο της χρηματοδότησης από τον Οργανισμό διαχείρισης του ταμείου, τηρώντας την πολιτική της διοικούσας επιτροπής του Οργανισμού διαχείρισης του ταμείου» και στο ακόλουθο άρθρο 9 παράγραφος 8 ότι «βάσει έγκρισης του υπουργού, όπως νοείται στην παράγραφο 7, ο γενικός διευθυντής του EBTKE ορίζει, εξ ονόματος του υπουργού: α. τους παραγωγούς βιοντίζελ που πρόκειται να συμμετάσχουν στην προμήθεια βιοντίζελ· και β. την κατανομή του όγκου βιοντίζελ για κάθε παραγωγό βιοντίζελ». Επιπλέον, η διοικούσα επιτροπή του Οργανισμού διαχείρισης απαρτίζεται αποκλειστικά από υπαλλήλους διαφόρων υπουργείων της κυβέρνησης της Ινδονησίας.

(46) Οι παραγωγοί βιοντίζελ που επέλεξαν να συμμετάσχουν και στους οποίους χορηγήθηκε ποσόστωση δυνάμει του εν λόγω κανονισμού υποχρεούνται να πωλούν τη μηνιαία ποσότητα βιοντίζελ στον αποκαλούμενο φορέα «Petrofuel Entity». Έως τώρα, η κυβέρνηση της Ινδονησίας έχει διορίσει ως Petrofuel Entity τις εξής εταιρείες:

α) PT Pertamina («Pertamina»), εταιρεία πετρελαίου και φυσικού αερίου κρατικής ιδιοκτησίας, και

β) PT AKR Corporindo Tbk («AKR»), ιδιωτική εταιρεία πετρελαίου και φυσικού αερίου.

(47) Το ταμείο OPPF προβλέπει έναν ειδικό μηχανισμό πληρωμών, με βάση τον οποίο η Pertamina (και για ορισμένες μικρές ποσότητες η AKR) καταβάλλει στους παραγωγούς βιοντίζελ την τιμή αναφοράς του ντίζελ (σε αντίθεση με την πραγματική τιμή βιοντίζελ, η οποία κατά την περίοδο της έρευνας θα ήταν υψηλότερη), ενώ η διαφορά ανάμεσα στην τιμή αναφοράς του ντίζελ και την τιμή αναφοράς του βιοντίζελ καταβάλλεται στους παραγωγούς βιοντίζελ από τον Οργανισμό διαχείρισης μέσω του ταμείου OPPF.

(48) Η τιμή αναφοράς για το ντίζελ και το βιοντίζελ καθορίζεται από τον υπουργό Ενέργειας και Ορυκτών Πόρων, δυνάμει του άρθρου 19 του προεδρικού κανονισμού 61/2015, ως εξής:

α) Η τιμή αναφοράς του ντίζελ βασίζεται στις τιμές που αναφέρει η Platts Singapore για το πετρέλαιο (Mean of Platts Singapore, «MOPS») ([5]) και στο κόστος παραγωγής ντίζελ στην Ινδονησία.

β) Δυνάμει του διατάγματος αριθ. 2026/2017 του υπουργού Οικονομικών, η τιμή αναφοράς του βιοντίζελ βασίζεται στην εγχώρια τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου, στην οποία προστίθεται το κόστος μεταποίησης (ανερχόταν σε 125 δολάρια ΗΠΑ/μετρικό τόνο έως τις 5 Μαΐου 2017 και σε 100 δολάρια ΗΠΑ/μετρικό τόνο έκτοτε). Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε ότι το ποσό του κόστους μεταποίησης που προστίθεται στην εγχώρια τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου υπόκειται σε ετήσια επανεξέταση, από την οποία όμως δεν προκύπτει απαραίτητα αλλαγή του ποσού αυτού. Μάλιστα, η κυβέρνηση της Ινδονησίας διευκρίνισε ότι αν η ετήσια επανεξέταση υποδείξει ότι το ποσό του κόστους μεταποίησης εξακολουθεί να θεωρείται κατάλληλο, δεν πραγματοποιείται καμία αλλαγή.

(49) Πιο συγκεκριμένα, κάθε παραγωγός βιοντίζελ –συμπεριλαμβανομένων όλων των παραγωγών-εξαγωγέων– εκδίδει τιμολόγια προς την Pertamina (ή την AKR, κατά περίπτωση) για τον όγκο βιοντίζελ τον οποίο απαιτείται να χρησιμοποιεί ο αγοραστής βάσει της υποχρέωσης ανάμειξης, και η Pertamina (ή η AKR) καταβάλλει στον παραγωγό την τιμή αναφοράς του ντίζελ για την εν λόγω περίοδο. Από την έρευνα αποκαλύφθηκε ότι η συντριπτική πλειονότητα των πωλήσεων των παραγωγών βιοντίζελ είχαν ως αποδέκτη την Pertamina και ένα μικρό μερίδιο την AKR. Επιπλέον, οι πωλήσεις προς στην AKR πραγματοποιούνταν με απολύτως πανομοιότυπο τρόπο με αυτές προς την Pertamina σε ό,τι αφορά τις τιμές και όλους τους άλλους συνοδευτικούς όρους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επικέντρωσε την ανάλυσή της που ακολουθεί στις πωλήσεις προς την Pertamina.

([5]) MOPS (συντομογραφία για το «Mean of Platts Singapore») είναι ο μέσος όρος σειράς αξιολογήσεων τιμών προϊόντων πετρελαίου με βάση τη Σινγκαπούρη που δημοσιεύει η S&P Global Platts.

(50) Προκειμένου ο παραγωγός βιοντίζελ να λάβει επιστροφή της διαφοράς στην τιμή μεταξύ της τιμής που κατεβλήθη από την Pertamina και την AKR (με βάση την τιμή αναφοράς του ντίζελ) και της τιμής αναφοράς του βιοντίζελ, αποστέλλει ένα επιπλέον τιμολόγιο για τον ίδιο όγκο στον Οργανισμό διαχείρισης, συμπεριλαμβάνοντας μια λίστα δικαιολογητικών. Αφού ο Οργανισμός διαχείρισης λάβει το τιμολόγιο, και κατόπιν επαλήθευσης των στοιχείων που περιέχονται σε αυτό, καταβάλλει στον οικείο παραγωγό βιοντίζελ τη διαφορά μεταξύ της τιμής αναφοράς του ντίζελ (που κατεβλήθη από την Pertamina ή την AKR, κατά περίπτωση) και της καθορισθείσας τιμής αναφοράς του βιοντίζελ για την εν λόγω περίοδο.

(51) Στην παρούσα έρευνα, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η δέσμη μέτρων που θέσπισε η κυβέρνηση της Ινδονησίας για να υποστηρίξει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας μέσω των πληρωμών που κατέβαλλε ο Οργανισμός διαχείρισης αντιστοιχούν σε αντισταθμίσιμη επιδότηση.

(52) Για να τεκμηριωθεί η ύπαρξη αντισταθμίσιμης επιδότησης, θα πρέπει να συντρέχουν τρία στοιχεία: α) χρηματοδοτική συνεισφορά ή στήριξη του εισοδήματος / των τιμών· β) όφελος και γ) ατομικός χαρακτήρας (άρθρο 3 του βασικού κανονισμού).

3.2.2. *Ανάλυση*

3.2.2.1. Χρηματοδοτική συνεισφορά

(53) Αρχικά, η Επιτροπή παρατήρησε ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς επέλεξαν να συμμετάσχουν στην προμήθεια βιοντίζελ και συνεπώς ήταν υποχρεωμένοι να πωλούν βιοντίζελ στην Pertamina και την AKR. Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η τιμή αναφοράς του βιοντίζελ ήταν υψηλότερη από την τιμή αναφοράς του ορυκτού ντίζελ. Ως αποτέλεσμα, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς έλαβαν πληρωμές από το ταμείο OPPF.

(54) Το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά του Δημοσίου όταν το Δημόσιο ενεργεί κατά τρόπο που συνεπάγεται άμεση μεταφορά κεφαλαίων. Σύμφωνα με τη διάταξη της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα («συμφωνία ΕΑΜ»), το άρθρο 2 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι ως «Δημόσιο» νοείται κάθε δημόσιος ή κυβερνητικός οργανισμός στην επικράτεια της χώρας καταγωγής ή εξαγωγής.

(55) Το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ στην έκθεση για την υπόθεση ΗΠΑ - δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα), έκρινε ότι ο όρος «δημόσιος οργανισμός» σημαίνει μια οντότητα που «κατέχει, ασκεί ή είναι επιφορτισμένη με κυβερνητική εξουσία» ([6]).

(56) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι το ταμείο OPPF συστάθηκε βάσει πράξης της κυβέρνησης της Ινδονησίας και ότι στον Οργανισμό διαχείρισης ανατέθηκε ρητώς από την κυβέρνηση της Ινδονησίας το καθήκον να καταβάλλει πληρωμές προς τους παραγωγούς βιοντίζελ.

(57) Πρώτον, το άρθρο 11 του προεδρικού κανονισμού 66/2018 όρισε τη δικαιοδοσία του ταμείου OPPF, η οποία διευρύνθηκε ως εξής: «1) Τα εισπραχθέντα κεφάλαια θα αξιοποιηθούν για: α. την ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού στον τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· β. την έρευνα και την ανάπτυξη του τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· γ. την προώθηση του τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· δ. την αναζωογόνηση του τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· και ε. τις εγκαταστάσεις και τις υποδομές στον τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου. 2) Στην αξιοποίηση των κεφαλαίων που εισπράττονται προς τα συμφέροντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μεταξύ άλλων, για την ικανοποίηση των αναγκών σε τρόφιμα όσον αφορά τα προϊόντα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου, την ανάπτυξη του κατάντη κλάδου των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου και την προμήθεια και χρήση βιοντίζελ.»

(58) Δεύτερον, το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού ορίζει ρητώς ότι «η αξιοποίηση των κεφαλαίων για προμήθεια και χρήση βιοντίζελ που αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 προορίζεται για την κάλυψη της διαφοράς μεταξύ του δείκτη τιμών της αγοράς για το ντίζελ και του δείκτη τιμών της αγοράς για το βιοντίζελ.»

(59) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι νομικές πράξεις που αφορούν το ταμείο OPPF επιβεβαιώνουν ρητώς ότι τα κεφάλαιά του αξιοποιούνται προς όφελος των παραγωγών βιοντίζελ.

(60) Για τον σκοπό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του προεδρικού κανονισμού 61/2015, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξουσιοδότησε τον Οργανισμό διαχείρισης να αξιοποιεί τις εισφορές κατά την εξαγωγή και τους εξαγωγικούς φόρους που επιβάλλονται στο φοινικέλαιο και τα παράγωγά του και επέβαλε την υποχρέωση προμήθειας και χρήσης βιοντίζελ. Πρακτικά όμως η είσπραξη διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι ο Οργανισμός διαχείρισης κατέχει, ασκεί ή είναι επιφορτισμένος με κυβερνητική εξουσία.

([6]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα*, WT/DS379/AB, 11 Μαρτίου 2011, παράγραφος 317. Βλ. επίσης την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, ΗΠΑ – Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα, WT/DS437/AB/RW, εκδόθηκε στις 16 Ιουλίου 2019, παράγραφος 5.96.

(61) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το νομικό πλαίσιο που προσδιορίζεται ανωτέρω παραχωρεί, στην πράξη, στον Οργανισμό διαχείρισης την άσκηση κυβερνητικών καθηκόντων όσον αφορά τον τομέα του βιοντίζελ. Η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στο συμπέρασμα ότι ο Οργανισμός διαχείρισης ενεργεί ως δημόσιος οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού σε συνδυασμό με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ.

(62) Όσον αφορά την απαιτούμενη «άμεση μεταφορά κεφαλαίων», στην έρευνα διαπιστώθηκε ότι αφού έχει λάβει το τιμολόγιο από τους παραγωγούς βιοντίζελ, με όλα τα σχετικά δικαιολογητικά ([7]) και έχει πραγματοποιήσει τις δέουσες επαληθεύσεις, ο Οργανισμός διαχείρισης καταβάλλει απευθείας το οφειλόμενο ποσό (δηλ. τη διαφορά μεταξύ της τιμής αναφοράς του ντίζελ και της τιμής αναφοράς του βιοντίζελ) στους παραγωγούς βιοντίζελ. Η Επιτροπή επισήμανε επιπλέον ότι τόσο η κυβέρνηση της Ινδονησίας όσο και όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν αμφισβήτησαν ότι ο Οργανισμός διαχείρισης πραγματοποίησε άμεσες πληρωμές σε μετρητά/τραπεζικά εμβάσματα στους παραγωγούς που πωλούσαν βιοντίζελ στην Pertamina και την AKR για να καλύψει τη διαφορά μεταξύ της τιμής αναφοράς του ορυκτού ντίζελ που κατεβλήθη από την Pertamina και την AKR και της τιμής αναφοράς του βιοντίζελ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι οι επιχορηγήσεις του Οργανισμού διαχείρισης αντιστοιχούν σε «άμεση μεταφορά κεφαλαίων», κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(63) Υπό την έννοια αυτή, το επιχείρημα που προέβαλε η κυβέρνηση της Ινδονησίας, ότι οι χρηματοδοτικοί πόροι που χρησιμοποιούνται από τον Οργανισμό διαχείρισης για τις πληρωμές των παραγωγών βιοντίζελ προέρχονταν εξ ολοκλήρου από πηγές του ιδιωτικού τομέα και ότι, συνεπώς, δεν υφίστατο χρηματοδοτική συνεισφορά, πρέπει να απορριφθεί. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο βασικός κανονισμός, σε αντιστοιχία με τη συμφωνία ΕΑΜ, δεν λαμβάνει υπόψη την προέλευση ή τον χαρακτήρα (δημόσιο ή ιδιωτικό) των κεφαλαίων που μεταφέρονται από το Δημόσιο. Αντιθέτως, η αξιολόγηση της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς περιλαμβάνει εξέταση του χαρακτήρα της συναλλαγής μέσω της οποίας το Δημόσιο πραγματοποιεί μεταφορά κάποιας οικονομικής αξίας. Με άλλα λόγια, το ουσιαστικό είναι ότι η μεταφορά κεφαλαίων αποδίδεται στο κράτος (σε αντίθεση με τα ιδιωτικά κεφάλαια που χρησιμοποιούνται κατά τη διακριτική ευχέρεια των ιδιωτικών επιχειρήσεων) ([8]). Στην έννοια της «χρηματοδοτικής συνεισφοράς» κατά το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) εμπίπτει ευρεία γκάμα συναλλαγών. Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημεία i) και ii), η χρηματοδοτική συνεισφορά μπορεί να υλοποιηθεί μέσω άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων από το Δημόσιο ή μέσω της αποποίησης δημόσιων εσόδων που κανονικά οφείλονται ([9]). Όπως έχει ήδη διευκρινιστεί, ο Οργανισμός διαχείρισης, ως δημόσιος οργανισμός, πραγματοποιούσε άμεση μεταφορά κεφαλαίων στους παραγωγούς βιοντίζελ από το ταμείο OPPF το οποίο συντηρείται από την υποχρεωτική είσπραξη εισφορών κατά την εξαγωγή και εξαγωγικών φόρων από δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς, και, συνεπώς, ανταποκρινόταν πλήρως στον ορισμό της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σύμφωνα με το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο.

(64) Πέραν των ανωτέρω, η Επιτροπή παρατήρησε περαιτέρω ότι τα διαθέσιμα κεφάλαια του ταμείου OPPF προέρχονται από την είσπραξη των εισφορών κατά την εξαγωγή και των εξαγωγικών φόρων που επιβλήθηκαν στο ακατέργαστο φοινικέλαιο και τα παράγωγά του. Κατά τον επιτόπιο έλεγχο, η κυβέρνηση της Ινδονησίας διευκρίνισε ότι η εισφορά κατά την εξαγωγή εισπράττεται από τις τελωνειακές αρχές πριν από την εξαγωγή των εμπορευμάτων και, παρά τον ισχυρισμό της ότι εισπράττεται αποκλειστικά για τη χρηματοδότηση του ταμείου OPPF, δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι δεν καταλογίζεται στους ειδικούς λογαριασμούς του προϋπολογισμού της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Απουσία στοιχείων περί του αντιθέτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εισφορά καταλογίζεται στον γενικό κρατικό προϋπολογισμό. Το γεγονός ότι η εισφορά έπειτα διοχετεύεται στο ταμείο OPPF δείχνει απλώς τον τρόπο με τον οποίο η κυβέρνηση της Ινδονησίας χρησιμοποιεί τα δημόσια έσοδα που εισπράττονται από τις εισφορές κατά την εξαγωγή και τους εξαγωγικούς φόρους. Σε κάθε περίπτωση, το ταμείο OPPF περιλαμβάνει κεφάλαια τα οποία εισπράττονται μέσω εισφορών κατά την εξαγωγή και εξαγωγικών φόρων που επιβάλλονται από την κυβέρνηση της Ινδονησίας και τα κεφάλαια βρίσκονται υπό τον έλεγχο του Οργανισμού διαχείρισης. Επομένως, ισοδυναμούν με δημόσιους πόρους, ανεξαρτήτως από το αν αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του κρατικού προϋπολογισμού.

(65) Όσον αφορά το επιχείρημα της κυβέρνησης της Ινδονησίας ότι η μεταφορά κεφαλαίων από το ταμείο OPPF προς παραγωγούς βιοντίζελ δεν προσπορίζει κανένα όφελος στους αποδέκτες, διότι οι παραγωγοί βιοντίζελ κατέβαλαν περισσότερα χρήματα στο ταμείο OPPF από όσα έλαβαν, η Επιτροπή παρατηρεί τα εξής. Πρώτον, η δικαιοδοσία του ταμείου OPPF υπερβαίνει τη στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Αντιθέτως, το ταμείο OPPF συνιστά έκφραση μιας ευρύτερης πολιτικής της κυβέρνησης της Ινδονησίας, η οποία περιλαμβάνει το σύνολο της αξιακής αλυσίδας φοινικέλαιου. Όλοι οι εξαγωγείς ακατέργαστου φοινικέλαιου (και μεταποιημένων προϊόντων) στην πράξη καταβάλλουν

([7]) Δυνάμει του άρθρου 13 του κανονισμού 26/2006 του υπουργού Ενέργειας και Ορυκτών Πόρων, ο παραγωγός βιοντίζελ πρέπει να συμπεριλαμβάνει στο τιμολόγιο τα ακόλουθα δικαιολογητικά: i) αντίγραφο της απόφασης της Γενικής Διεύθυνσης Νέας Ανανεώσιμης Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας («ΕΒΤΚΕ») εξ ονόματος του υπουργού, ότι η εταιρεία επιτρέπεται να συμμετέχει στην προμήθεια βιοντίζελ και ότι ο αντίστοιχος όγκος διάθεσης βιοντίζελ βασίζεται στην παραγωγική ικανότητα των αντίστοιχων παραγωγών· ii) αντίγραφο του συμβολαίου για την προμήθεια βιοντίζελ μεταξύ της Pertamina και του οικείου παραγωγού βιοντίζελ· iii) πιστοποιητικό υπογεγραμμένο από την Pertamina και τον οικείο παραγωγό βιοντίζελ, που έχει τη σφραγίδα της κυβέρνησης της Ινδονησίας και περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τον τόπο διανομής, τον όγκο και τον τύπο βιοντίζελ που παρέχεται/διανέμεται, καθώς και το ποσό των τελών μεταφοράς· και iv) αντίγραφο της συμφωνίας μεταξύ του Οργανισμού διαχείρισης του ταμείου και του οικείου παραγωγού βιοντίζελ.

([8]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, ΗΠΑ – Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα), WT/DS379/AB/R, εκδόθηκε στις 25 Μαρτίου 2011, DSR 2011:V, σ. 2869, παράγραφοι 284 και 309.

([9]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, ΗΠΑ – Καθορισμός οριστικού αντισταθμιστικού δασμού όσον αφορά ορισμένα είδη μαλακής ξυλείας από τον Καναδά) – Προσφυγή του Καναδά στο άρθρο 21.5 του Μνημονίου Συμφωνίας, WT/DS257/AB/RW, εκδόθηκε στις 20 Δεκεμβρίου 2005, DSR 2005:XXIII, σ. 11357, παράγραφος 52.

την εισφορά στο ταμείο κατά την εξαγωγή του προϊόντος τους. Το ακατέργαστο φοινικέλαιο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως σε τρόφιμα, σε καλλυντικά και στη χημική βιομηχανία. Συνεπώς, οι εισφορές κατά την εξαγωγή που εισπράττονται για το ταμείο OPPF δεν συνδέονται αποκλειστικά με τη μεταφορά κεφαλαίων στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ και δεν μπορεί να γίνει κανενός είδους αυτόματος συμψηφισμός.

(66) Δεύτερον, όπως ήδη εξηγήθηκε ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64, τα κεφάλαια που χρησιμοποιεί ο Οργανισμός διαχείρισης προέρχονται εξ ολοκλήρου από τον γενικό προϋπολογισμό της κυβέρνησης της Ινδονησίας (τα οποία κατανέμονται στο ταμείο OPPF). Η είσπραξη της εισφοράς κατά την εξαγωγή διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές και οι εισφορές εισρέουν στον γενικό κρατικό προϋπολογισμό. Συνεπώς, τα κεφάλαια που χρησιμοποιούνται δεν ισοδυναμούν με οικειοθελείς πληρωμές που καταβάλλονται από παραγωγούς βιοντίζελ, και εν συνεχεία χρησιμοποιούνται εξ ολοκλήρου προς όφελος των παραγωγών βιοντίζελ (χωρίς καμία διακριτική ευχέρεια για τους παραγωγούς βιοντίζελ, οι οποίοι δεν έχουν τη δυνατότητα να εκφράσουν τη γνώμη τους σχετικά με τον τρόπο αξιοποίησης του ταμείου OPPF). Τα κεφάλαια εισπράττονται από την κυβέρνηση της Ινδονησίας μέσω υποχρεωτικών εισφορών κατά την εξαγωγή και εξαγωγικών φόρων, μέρος των οποίων καταβάλλεται από παραγωγούς βιοντίζελ, και επίσης από παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου και άλλους παραγωγούς σχετικών προϊόντων από ακατέργαστο φοινικέλαιο. Εν συνεχεία η κυβέρνηση της Ινδονησίας κρίνει πώς θα χρησιμοποιήσει αυτούς τους πόρους προς όφελος των παραγωγών βιοντίζελ μέσω του ταμείου OPPF.

(67) Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι, στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ανέφεραν ότι η πλειονότητα του ακατέργαστου φοινικέλαιου που χρησιμοποιείται στην παρασκευή βιοντίζελ είναι τοπικής προέλευσης και συνεπώς δεν υπόκειται ούτε σε εξαγωγικό φόρο ούτε σε εισφορά κατά την εξαγωγή. Η Επιτροπή, ως εκ τούτου, θεώρησε ότι οι εξαγωγές ακατέργαστου φοινικέλαιου, για τις οποίες οι παραγωγοί-εξαγωγείς (ή, πιο συγκεκριμένα, οι συνδεδεμένοι τους παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου) κατέβαλλαν εξαγωγικούς φόρους και εισφορές κατά την εξαγωγή αφορούσαν άλλες αξιακές αλυσίδες, εκτός της αξιακής αλυσίδας βιοντίζελ.

(68) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικοί φόροι και οι εισφορές κατά την εξαγωγή που εισέπραττε η κυβέρνηση της Ινδονησίας από αυτές τις εξαγωγές δεν συνδέονται, επομένως, με τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ καθεαυτόν και για τον λόγο αυτό απορρίπτεται το επιχείρημα της κυβέρνησης της Ινδονησίας ότι το ταμείο OPPF δεν προσπορίζει κανένα όφελος στους αποδέκτες, διότι οι παραγωγοί βιοντίζελ κατέβαλαν περισσότερα χρήματα στο ταμείο OPPF από όσα έλαβαν. Στην ουσία, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της κυβέρνησης της Ινδονησίας, όσον αφορά την αξιακή αλυσίδα βιοντίζελ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς βρίσκονταν σε καλύτερη κατάσταση, υπό την έννοια ότι λάμβαναν από το ταμείο OPPF περισσότερα από όσα κατέβαλλαν σε αυτό.

(69) Με βάση τα προαναφερθέντα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εκταμιεύσεις που πραγματοποίησε ο Οργανισμός διαχείρισης προς τους παραγωγούς βιοντίζελ χαρακτηρίζονται «χρηματοδοτική συνεισφορά όταν το Δημόσιο ενεργεί κατά τρόπο που συνεπάγεται άμεση μεταφορά κεφαλαίων» δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού. Είναι αναμφισβήτητο ότι για την αγορά βιοντίζελ από την Pertamina και την AKR σύμφωνα με τις απαιτήσεις ανάμειξης, ο Οργανισμός διαχείρισης κάλυπτε τη διαφορά μεταξύ της καταβαλλόμενης τιμής από την Pertamina και την AKR (με βάση την τιμή αναφοράς του ορυκτού ντίζελ) και της (υψηλότερης) τιμής αναφοράς του βιοντίζελ. Από την άποψη αυτή, οι παραγωγοί βιοντίζελ λάμβαναν επιχορήγηση από την κυβέρνηση της Ινδονησίας που κάλυπτε αυτή τη διαφορά ([10]).

3.2.2.2. Όφελος

(70) Για τους λόγους που παρατίθενται κατωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι οι άμεσες πληρωμές που πραγματοποιεί ο Οργανισμός διαχείρισης προσπορίζουν όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(71) Πράγματι, η κατάσταση των παραγωγών-εξαγωγέων είναι βελτιωμένη σε σχέση με αυτή στην οποία θα βρίσκονταν απουσία του καθεστώτος. Με απλά λόγια, η μεταφορά κεφαλαίων από τον Οργανισμό διαχείρισης ισοδυναμεί με επιχορηγήσεις και στην αγορά δεν προβλέπονται χαριστικές επιχορηγήσεις. Με τις επιχορηγήσεις η κατάσταση των παραγωγών βιοντίζελ είναι βελτιωμένη σε σχέση με αυτή στην οποία θα βρίσκονταν σε αντίθετη περίπτωση ([11]). Απουσία του καθεστώτος, στους παραγωγούς βιοντίζελ θα καταβαλλόταν μόνο η πληρωμή από την Pertamina και την AKR στην τιμή του ορυκτού ντίζελ.

(72) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι τα χρήματα που καταβάλλει ο Οργανισμός διαχείρισης στους παραγωγούς βιοντίζελ για το βιοντίζελ που πωλείται, για την κάλυψη της διαφοράς μεταξύ της τιμής αναφοράς του ντίζελ που καταβάλλει η Pertamina και της τιμής αναφοράς του βιοντίζελ, συνιστά όφελος υπέρ τους κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

([10]) Βλ. τις εκθέσεις του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, Καναδάς – Συγκεκριμένα μέτρα που επηρεάζουν τον τομέα παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές / Καναδάς – Μέτρα που αφορούν το πρόγραμμα εγγυημένων σταθερών τιμών, WT/DS412/AB/R / WT/DS426/AB/R, εκδόθηκαν στις 24 Μαΐου 2013, DSR 2013:I, σ. 7, παράγραφοι 5.119 και 5.120.

([11]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, United States – Subsidies on Upland Cotton (ΗΠΑ – Επιδοτήσεις για το βαμβάκι), WT/DS267/R, προσθήκη 1 έως προσθήκη 3 και διορθωτικό 1, εκδόθηκε στις 21 Μαρτίου 2005, όπως τροποποιήθηκε από την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, WT/DS267/AB/R, DSR 2005:II, σ. 299, παράγραφος 7.1116.

3.2.2.3. Ατομικός χαρακτήρας

(73) Πρώτον, η Επιτροπή παρατήρησε ότι το ταμείο OPPF διατίθεται για περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής, οι οποίοι σχετίζονται στο σύνολό τους με την αξιακή αλυσίδα του ακατέργαστου φοινικέλαιου. Ο περιορισμός αυτός εκπορεύεται άμεσα από την ισχύουσα νομοθεσία. Καταρχάς, η στήριξη της αξιακής αλυσίδας φοινικέλαιου είναι ο βασικός, ρητός στόχος του προεδρικού κανονισμού 61/2015για τη σύσταση του ταμείου OPPF. Στο προοίμιό του αναφέρεται ότι το ταμείο OPPF είναι αναγκαίο «προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεχής ανάπτυξη των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου, απαιτείται μια εθνική στρατηγική που θα στηρίζεται από τη διαχείριση κεφαλαίων για τη συνεχή ανάπτυξη των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου». Στο άρθρο 1 της εν λόγω νομοθετικής πράξης ορίζεται περαιτέρω ότι «ως καλλιέργειες παραγωγής φοινικέλαιου νοούνται όλες οι δραστηριότητες διαχείρισης φυσικών πόρων, ανθρώπινου δυναμικού, εγκαταστάσεων παραγωγής, εξοπλισμού και μηχανημάτων, καλλιέργειας, συγκομιδής, μεταποίησης και μάρκετινγκ που σχετίζονται με τις καλλιέργειες παραγωγής φοινικέλαιου».

(74) Το άρθρο 11 προβλέπει ότι «τα εισπραχθέντα κεφάλαια θα αξιοποιηθούν για: α. την ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού στον τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· β. την έρευνα και την ανάπτυξη του τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· γ. την προώθηση του τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· δ. την αναζωογόνηση του τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου· και ε. τις εγκαταστάσεις και τις υποδομές στον τομέα των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου».

(75) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ταμείο OPPF έχει ατομικό χαρακτήρα de jure δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, διότι η εφαρμοστέα νομοθεσία βάσει της οποίας η αρχή παρέχει την επιδότηση ορίζει ρητώς ότι η επιδότηση μπορεί να χορηγείται μόνο σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις, δηλαδή στις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στο πλαίσιο της αξιακής αλυσίδας ακατέργαστου φοινικέλαιου.

(76) Σε κάθε περίπτωση, ακόμα και αν δεν υπήρχε ατομικός χαρακτήρας de jure, η Επιτροπή έκρινε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας δίνει εντολή στον Οργανισμό διαχείρισης να παράσχει de facto στήριξη αποκλειστικά στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ. Τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας καταδεικνύουν ότι, στην πράξη και σε σχέση με την αιτιολογική σκέψη 122 κατωτέρω, η συντριπτική πλειονότητα των κεφαλαίων που καταβάλλονται από τον Οργανισμό διαχείρισης διατίθεται για την πληρωμή της διαφοράς μεταξύ του MOPS και της τιμής αναφοράς του βιοντίζελ στους παραγωγούς βιοντίζελ.

(77) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας διαχειρίζεται το ταμείο OPPF κατά τρόπο που του προσδίδει de facto ατομικό χαρακτήρα. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, μια επιδότηση μπορεί να έχει de facto ατομικό χαρακτήρα εφόσον πληρούνται ορισμένα κριτήρια, όπως η «συμμετοχή σε πρόγραμμα επιδοτήσεων περιορισμένου αριθμού συγκεκριμένων επιχειρήσεων· η σε πολύ μεγάλο βαθμό συμμετοχή συγκεκριμένων επιχειρήσεων σε κάποιο πρόγραμμα επιδοτήσεων· η παροχή σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις δυσανάλογα υψηλών ποσών επιδότησης· ο τρόπος με τον οποίο η αρμόδια για την παροχή της επιδότησης αρχή άσκησε τη διακριτική ευχέρεια που διέθετε προκειμένου να αποφασίσει για την παροχή της επιδότησης». Στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η συμπεριφορά του ταμείου OPPF εντάσσεται απόλυτα σε αυτόν τον κατάλογο. Ειδικότερα, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, το ταμείο χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο από τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ και η αρμόδια για την παροχή της επιδότησης αρχή άσκησε τη διακριτική της ευχέρεια ενεργώντας με αυτό τον τρόπο.

(78) Το συγκεκριμένο συμπέρασμα συμβαδίζει επίσης με τη νομολογία του ΠΟΕ. Στην υπόθεση ΕΚ και ορισμένα κράτη μέλη – Large Civil Aircraft, η ειδική ομάδα διευκρίνισε ότι «Η συνήθης έννοια του όρου "σε πολύ μεγάλο βαθμό συμμετοχή" περιλαμβάνει "την ιδιότητα του κύριου ή ισχυρότερου στοιχείου, την επικράτηση". Συνεπώς, "η σε πολύ μεγάλο βαθμό συμμετοχή συγκεκριμένων επιχειρήσεων (σε κάποιο πρόγραμμα επιδοτήσεων)" μπορεί απλώς να νοηθεί ως μια κατάσταση στην οποία ένα πρόγραμμα επιδοτήσεων χρησιμοποιείται κυρίως, ή κατά το μεγαλύτερο μέρος, από συγκεκριμένες επιχειρήσεις» ([12]). Στην εν λόγω απόφαση, η ειδική ομάδα διευκρίνισε περαιτέρω ότι «όταν ένα πρόγραμμα επιδοτήσεων εφαρμόζεται σε μια οικονομία που απαρτίζεται από μικρό αριθμό κλάδων παραγωγής, το γεγονός ότι οι εν λόγω κλάδοι παραγωγής ενδεχομένως να υπήρξαν οι κύριοι δικαιούχοι του προγράμματος επιδοτήσεων πιθανόν να μην αποδεικνύει κατ' ανάγκη "σε πολύ μεγάλο βαθμό συμμετοχή". Η χρήση του προγράμματος επιδοτήσεων από τους εν λόγω κλάδους παραγωγής μάλλον ενδέχεται απλώς να αντικατοπτρίζει την περιορισμένη διαφοροποίηση σε επίπεδο οικονομικών δραστηριοτήτων εντός της δικαιοδοσίας της αρμόδιας για την παροχή της επιδότησης αρχής. Αντιθέτως, το ίδιο πρόγραμμα επιδοτήσεων εφαρμοζόμενο στο πλαίσιο μιας ιδιαίτερα διαφοροποιημένης οικονομίας, το οποίο χρησιμοποιείται κυρίως, ή κατά το μεγαλύτερο μέρος, αποκλειστικά από μικρό αριθμό κλάδων παραγωγής θα μπορούσε πιθανόν να υποδηλώνει "σε πολύ μεγάλο βαθμό συμμετοχή"» ([13]). Στην εξεταζόμενη υπόθεση, η επιδότηση διατίθεται αποκλειστικά στην αξιακή αλυσίδα φοινικέλαιου, αλλά για ευρύ φάσμα εφαρμογών στο πλαίσιο του εν λόγω κλάδου παραγωγής. Εντούτοις, εφαρμόζοντας το σκεπτικό της ειδικής ομάδας στα πραγματικά περιστατικά της παρούσας υπόθεσης, η Επιτροπή θεώρησε πως το γεγονός ότι το μεγαλύτερο μέρος του ταμείου OPPF χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση των πληρωμών για βιοντίζελ μπορεί να θεωρηθεί «σε πολύ μεγάλο βαθμό συμμετοχή», όπως ορίζεται ανωτέρω, καθώς ο κύριος δικαιούχος είναι ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ. Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ είναι ένας από τους πολλούς κλάδους παραγωγής σε μια διαφοροποιημένη οικονομία ([14]) και ότι το ταμείο OPPF σχεδόν αποκλειστικά στηρίζει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ από τη σύστασή του.

([12]) WT/DS316/R της 30ής Ιουνίου 2010, *ΕΚ και ορισμένα κράτη μέλη – Μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο μεγάλων πολιτικών αεροσκαφών*, παράγραφος 7.494.

([13]) WT/DS316/R της 30ής Ιουνίου 2010, *ΕΚ και ορισμένα κράτη μέλη – Μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο μεγάλων πολιτικών αεροσκαφών*, παράγραφος 7.495.

([14]) Σύμφωνα με πρόσφατα δεδομένα από την κεντρική τράπεζα της Ινδονησίας, καμία μεμονωμένη οικονομική δραστηριότητα δεν αντιπροσωπεύει άνω του 20 % του ΑΕΠ της Ινδονησίας. Πηγή https://www.bi.go.id/en/iru/economic-data/real-sector/Contents/Default.aspx, ημερομηνία πρόσβασης 17.7.2019.

(79) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στο συμπέρασμα ότι η δέσμη μέτρων της κυβέρνησης της Ινδονησίας προοριζόταν προς όφελος του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Πέραν από τον de jure ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, έχουν επίσης de facto ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3.2.3. *Συμπέρασμα*

(80) Η Επιτροπή προσωρινά κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μέσω δέσμης μέτρων η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρείχε στήριξη στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων, με άμεση μεταφορά κεφαλαίων μέσω του «ταμείου επιδότησης βιοντίζελ». Η κυβέρνηση της Ινδονησίας προσπόρισε στους αποδέκτες όφελος το οποίο είναι ατομικού χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, συνιστά αντισταθμίσιμη επιδότηση.

3.2.4. *Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης*

(81) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα με βάση το όφελος που προσποριζεται ο αποδέκτης της επιδότησης και το οποίο διαπιστώνεται και καθορίζεται κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Η Επιτροπή εκτίμησε ότι το όφελος ανέρχεται στο συνολικό ύψος της επιχορήγησης που έλαβε από το ταμείο OPPF κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κατένειμε αυτά τα ποσά επιδότησης στον συνολικό κύκλο εργασιών που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την πώληση βιοντίζελ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(82) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε προσωρινά στο πλαίσιο της εν λόγω δέσμης μέτρων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ως εξής:

Εταιρεία	Ποσοστό επιδότησης
PT Ciliandra Perkasa	7,91 %
PT Intibenua Perkasatama και PT Musim Mas (όμιλος Musim Mas)	11,83 %
PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo (όμιλος Permata)	12,76 %
PT Wilmar Nabati Indonesia και PT Wilmar Bioenergi Indonesia (όμιλος Wilmar)	12,23 %

3.3. **Στήριξη του Δημοσίου προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων, μέσω της παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό**

3.3.1. *Η καταγγελία και το καθεστώς επιδοτήσεων*

(83) Στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι στην Ινδονησία υπάρχει στρέβλωση των τιμών του ακατέργαστου φοινικέλαιου λόγω της παρέμβασης της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Ειδικότερα, στην καταγγελία αναφέρεται ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας έχει εφαρμόσει πολιτική επιβολής υψηλών φόρων επί των εξαγωγών ακατέργαστου φοινικέλαιου. Το ακατέργαστο φοινικέλαιο είναι η κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή βιοντίζελ στην Ινδονησία και αντιστοιχεί σε περίπου 85 % του συνολικού κόστους παραγωγής βιοντίζελ. Σύμφωνα με την καταγγελία, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξασφαλίζει, με τον τρόπο αυτό, τη διατήρηση της τιμής των πρώτων υλών για την παραγωγή βιοντίζελ σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα σε σχέση με τις τιμές παγκοσμίως, προς όφελος των Ινδονήσιων παραγωγών βιοντίζελ.

(84) Επιπλέον, σύμφωνα με την καταγγελία, η κυβέρνηση της Ινδονησίας τον Μάιο του 2015 θέσπισε εισφορά κατά την εξαγωγή ύψους 50 δολαρίων ΗΠΑ ανά τόνο στο ακατέργαστο φοινικέλαιο και χαμηλότερη σε κατάντη μεταποιημένα προϊόντα φοινικέλαιου, με το συγκεκριμένο ποσοστό να εξαρτάται από το προϊόν.

(85) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι, μέσω της επιβολής υψηλών εξαγωγικών φόρων και εισφορών κατά την εξαγωγή στο ακατέργαστο φοινικέλαιο, η κυβέρνηση της Ινδονησίας οδηγεί σε συμπίεση της εγχώριας τιμής φοινικέλαιου στην Ινδονησία, προσποριζοντας σαφές όφελος στους παραγωγούς βιοντίζελ. Επίσης, ενθαρρύνει τους ιδιώτες παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου να πωλούν τα προϊόντα τους σε Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ. Κατά συνέπεια, όπως ισχυρίζεται ο καταγγέλλων, η κυβέρνηση της Ινδονησίας αναθέτει ή δίνει εντολή στους Ινδονήσιους παραγωγούς φοινικέλαιου να προμηθεύουν ακατέργαστο φοινικέλαιο στους παραγωγούς βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(86) Η έρευνα έδειξε ότι όντως η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιβάλλει τόσο εξαγωγικό φόρο όσο και εισφορά κατά την εξαγωγή στο ακατέργαστο φοινικέλαιο.

(87) Ο εξαγωγικός φόρος τέθηκε για πρώτη φορά σε εφαρμογή το 1994. Αφότου θεσπίστηκε, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένως. Στην τελευταία έκδοση (διάταγμα αριθ. 140/PMK.010/2016), ο εξαγωγικός φόρος περιλαμβάνει ένα προοδευτικό δασμολογικό καθεστώς για το ακατέργαστο φοινικέλαιο καθώς και άλλα 22 προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του βιοντίζελ (για το οποίο καθορίζεται σταθερά χαμηλότερο ποσοστό σε σχέση με το ακατέργαστο φοινικέλαιο). Οι Ινδονήσιοι εξαγωγείς καταβάλλουν έναν προοδευτικό φόρο για τις εξαγωγές ακατέργαστου φοινικέλαιου, ο οποίος συνδέεται με την τιμή αναφοράς της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Έτσι, όταν η τιμή εξαγωγής αναφοράς της κυβέρνησης της Ινδονησίας αυξάνεται, αυξάνεται και ο εξαγωγικός δασμός.

(88) Όταν η τιμή αναφοράς είναι κάτω των 750 δολαρίων ΗΠΑ ανά τόνο, ο εφαρμοστέος συντελεστής εξαγωγικού φόρου είναι 0 %. Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου διατηρήθηκε κάτω από το όριο των 750 δολαρίων ΗΠΑ ανά τόνο και, συνεπώς, δεν καταβαλλόταν εξαγωγικός φόρος.

(89) Επιπλέον του εξαγωγικού φόρου, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας η κυβέρνηση της Ινδονησίας επέβαλε εισφορά κατά την εξαγωγή στο ακατέργαστο φοινικέλαιο και τα κατάντη προϊόντα. Η εισφορά κατά την εξαγωγή στη διάρκεια της περιόδου έρευνας καθορίστηκε σε 50 δολάρια ΗΠΑ ανά τόνο για το ακατέργαστο φοινικέλαιο και σε 20 δολάρια ΗΠΑ ανά τόνο για το βιοντίζελ.

(90) Πέραν από τον εξαγωγικό φόρο και την εισφορά κατά την εξαγωγή που επιβάλλονται στο ακατέργαστο φοινικέλαιο και σε κατάντη προϊόντα, η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρεμβαίνει επίσης στην αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου με de facto έλεγχο, μέσω της κρατικής εταιρείας PTPN, των εγχώριων τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου, διασφαλίζοντας ότι το ακατέργαστο φοινικέλαιο πωλείται σε τεχνητά χαμηλό επίπεδο. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Ινδονησίας χορηγεί επιδοτήσεις σε παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου προκειμένου να διασφαλίσει ότι συμμορφώνονται με την πολιτική προμήθειας ακατέργαστου φοινικέλαιου σε τεχνητά χαμηλές τιμές.

3.3.2. *Η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού*

(91) Η Επιτροπή ενημέρωσε την κυβέρνηση της Ινδονησίας ότι ενδέχεται να χρειαστεί να καταφύγει στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης της εικαζόμενης χορήγησης στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(92) Κατά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ζήτησε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας να προωθήσει το προσάρτημα Β του ερωτηματολογίου κατά των επιδοτήσεων (ερωτηματολόγιο για τους προμηθευτές φοινικέλαιου) σε όλους τους παραγωγούς και διανομείς φοινικέλαιου οι οποίοι προμήθευσαν με φοινικέλαιο τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το προσάρτημα Β απαρτιζόταν από ένα έγγραφο word («*Προσάρτημα Β _ Προμηθευτής συντελεστών παραγωγής φοινικέλαιου*») και ένα αρχείο excel («*Συνοπτικό ερωτηματολόγιο για τους προμηθευτές*»). Κατόπιν αιτήματος της κυβέρνησης της Ινδονησίας, δεδομένου του σημαντικού αριθμού εταιρειών που παρέχουν τον κύριο συντελεστή παραγωγής για το υπό εξέταση προϊόν, σε πνεύμα καλής συνεργασίας και προκειμένου να συγκεντρωθούν τουλάχιστον ορισμένα σχετικά δεδομένα για την έρευνα, η Επιτροπή, με ηλεκτρονικό μήνυμα της 7ης Ιανουαρίου 2019, συμφώνησε να περιορίσει το αντικείμενο του αιτήματός της, ζητώντας από την κυβέρνηση της Ινδονησίας να προωθήσει το προσάρτημα Β και το συνοπτικό ερωτηματολόγιο στους δέκα μεγαλύτερους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου από άποψη όγκου ανά παραγωγό-εξαγωγέα.

(93) Στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, της 1ης Μαρτίου 2019, προς την κυβέρνηση της Ινδονησίας, η Επιτροπή σημείωσε ότι δεν είχε λάβει απάντηση στο προσάρτημα Β του ερωτηματολογίου από τους προμηθευτές φοινικέλαιου PT Musim Mas, PT Intibenua Perkasatama, PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo. Ειδικότερα, η Επιτροπή υπογράμμισε ότι δεν είχε λάβει απάντηση ούτε από τους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου κρατικής ιδιοκτησίας, όπως η PTPN. Άλλοι προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου, συμπεριλαμβανομένων αυτών που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς, συμμορφώθηκαν με αυτό το αίτημα.

(94) Στην απάντηση στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η κυβέρνηση της Ινδονησίας δήλωσε ότι είχε εκπληρώσει την υποχρέωσή της να διαβιβάσει το προσάρτημα Β και το συνοπτικό ερωτηματολόγιο στους οικείους Ινδονήσιους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου. Ως απόδειξη, η κυβέρνηση της Ινδονησίας κατέθεσε τα αρχεία ταχυδρομικών αποστολών, στα οποία εμφανίζονταν αποδείξεις παραλαβής από τους σχετικούς Ινδονήσιους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου. Δεν προσκομίστηκε κανένα άλλο στοιχείο όσον αφορά τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Ινδονησίας να επικοινωνήσει με τους εν λόγω προμηθευτές, ιδίως την PTPN. Ανάλογη εξήγηση δόθηκε κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου στην κυβέρνηση της Ινδονησίας. Παρά όσα αναφέρθηκαν ανωτέρω, η PTPN δεν υπέβαλε τελικά δεόντως συμπληρωμένο προσάρτημα Β στην Επιτροπή.

(95) Συνεπώς, όσον αφορά την εικαζόμενη παροχή ακατέργαστου φοινικέλαιου από το Δημόσιο έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, η κυβέρνηση της Ινδονησίας δεν διαβίβασε τις απαραίτητες πληροφορίες και τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία που ζητούνταν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής και κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου.

(96) Η απουσία επαρκούς συνεργασίας δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να συγκεντρώσει όλες τις πληροφορίες που θεωρούσε σημαντικές προκειμένου να καταλήξει σε συμπεράσματα σχετικά με την παρούσα έρευνα. Πιο συγκεκριμένα, η Επιτροπή δεν κατόρθωσε να λάβει πληροφορίες από την κυβέρνηση της Ινδονησίας σχετικά με την αγορά φοινικέλαιου βάσει άμεσων πληροφοριών από τους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου ούτε διαθέτει πλήρεις πληροφορίες για τον ρόλο της PTPN στην εν λόγω αγορά σε σχέση με τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

(97) Η κυβέρνηση της Ινδονησίας υποστήριξε ότι είχε προσκομίσει συγκεντρωτικά δεδομένα όσον αφορά την PTPN, τα οποία θα μπορούσαν επίσης να περιλαμβάνουν τα δεδομένα που ζητούνταν στο προσάρτημα Β του ερωτηματολογίου. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας προσκόμισε δεδομένα στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο όσον αφορά την PTPN, τα οποία περιλάμβαναν πληροφορίες σχετικά τη διοικητική δομή της, ετήσιες εκθέσεις και δεδομένα συναλλαγών. Εντούτοις, η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν έλαβε καμία από τις λεπτομερείς πληροφορίες που ζητούνται στο προσάρτημα Β του ερωτηματολογίου, οι οποίες θα της επέτρεπαν να αποκτήσει ολοκληρωμένη αντίληψη του ρόλου της PTPN στην αγορά φοινικέλαιου καθώς και των υπόλοιπων σχετικών παραγωγών.

(98) Μετά την παραλαβή της επιστολής που ενημερώνει την κυβέρνηση της Ινδονησίας για την πιθανή εφαρμογή του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού, η κυβέρνηση της Ινδονησίας υπέβαλε απάντηση στο προσάρτημα Β για την PTPN στις 30 Ιουνίου 2019. Εντούτοις, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η απάντηση υποβλήθηκε πολύ καιρό μετά την εκπνοή της προθεσμίας υποβολής των εν λόγω πληροφοριών (12 Μαρτίου 2019 που παρατάθηκε από την Επιτροπή έως τις 14 Μαρτίου 2019) και μετά την πραγματοποίηση του επιτόπιου ελέγχου στις εγκαταστάσεις της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Επομένως, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες δεν υποβλήθηκαν εγκαίρως, δεν ήταν επαληθεύσιμες και η κυβέρνηση της Ινδονησίας δεν έχει επιδείξει κάθε δυνατή επιμέλεια σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

(99) Δεδομένου ότι από την κυβέρνηση της Ινδονησίας δεν ελήφθησαν πληροφορίες περί του αντιθέτου, η Επιτροπή βασίστηκε εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τα συμπεράσματά της όσον αφορά τις συγκεκριμένες πτυχές της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

3.3.3. *Ανάλυση*

(100) Για να τεκμηριωθεί η ύπαρξη αντισταθμίσιμης επιδότησης, θα πρέπει να συντρέχουν τρία στοιχεία: α) χρηματοδοτική συνεισφορά ή στήριξη του εισοδήματος / των τιμών· β) όφελος και γ) ατομικός χαρακτήρας (άρθρο 3 του βασικού κανονισμού) ([15]).

(101) Όσον αφορά το πρώτο στοιχείο, η Επιτροπή εξέτασε αν η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας συνεπαγόταν χρηματοδοτική συνεισφορά υπό τη μορφή παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου από το Δημόσιο στους Ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, και/ή αν η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας εμπίπτει στην κατηγορία της στήριξης του εισοδήματος / των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

3.3.3.1. Χρηματοδοτική συνεισφορά

(102) Αρχικά, η Επιτροπή παρατήρησε ότι όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς αγόραζαν ακατέργαστο φοινικέλαιο από την εγχώρια αγορά, είτε από συνδεδεμένες είτε από μη συνδεδεμένες εταιρείες, το οποίο μεταποιούσαν σε εξευγενισμένο, λευκασμένο, αποσμημένο φοινικέλαιο και στη συνέχεια σε βιοντίζελ.

(103) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά όταν το Δημόσιο: «αναθέτει ή δίνει εντολή σε έναν ιδιωτικό φορέα να διενεργήσει μία ή περισσότερες από τις πράξεις που περιγράφονται στα στοιχεία i), ii) και iii), οι οποίες κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητά του, και εφόσον η διενέργεια των εν λόγω πράξεων δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου». Το είδος των πράξεων που περιγράφονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού συντρέχει «όταν το Δημόσιο παρέχει αγαθά ή υπηρεσίες, εκτός από τη γενικότερη υποδομή, ή όταν αγοράζει αγαθά...». Οι διατάξεις αυτές αποτυπώνουν το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημεία iii) και iv) της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (συμφωνία ΕΑΜ) και θα πρέπει να ερμηνεύονται και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα της σχετικής νομολογίας του ΠΟΕ.

(104) Στην υπόθεση για τους περιορισμούς των ΗΠΑ στις εξαγωγές ([16]), η ειδική ομάδα του ΠΟΕ αποφάσισε ότι η συνήθης έννοια των όρων «αναθέτει» και «δίνει εντολή» στο άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ απαιτεί η δράση του Δημοσίου να εμπεριέχει την έννοια της εξουσιοδότησης (όταν αναθέτει) ή της διαταγής (όταν δίνει εντολή). Η ομάδα απέρριψε το «επιχείρημα σχέσης αιτίου-αιτιατού» των ΗΠΑ και ζήτησε την ύπαρξη ρητής και θετικής ενέργειας εξουσιοδότησης ή διαταγής.

([15]) Για παρόμοια ανάλυση, βλ. τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/387 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 2016, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη), καταγωγής Ινδίας (ΕΕ L 73 της 18.3.2016, σ. 1).

([16]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, ΗΠΑ – Περιορισμοί στις εξαγωγές (WT/DS194/R), κυκλοφόρησε στις 29 Ιουνίου 2001, παράγραφος 8.29.

(105) Ωστόσο, σε μεταγενέστερη υπόθεση ([17]), το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο έκρινε ότι η αντικατάσταση των όρων «αναθέτει» και «δίνει εντολή» με τους όρους «εξουσιοδότηση» και «διαταγή» είναι, σε γενικές γραμμές, υπερβολικά άκαμπτη. Σύμφωνα με το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο, συντρέχει «ανάθεση» όταν το Δημόσιο παρέχει αρμοδιότητα σε ιδιωτικό φορέα, και «εντολή» στις καταστάσεις στις οποίες το Δημόσιο ασκεί την εξουσία του έναντι ιδιωτικού φορέα.

(106) Και στις δύο περιπτώσεις το Δημόσιο χρησιμοποιεί έναν ιδιωτικό φορέα ως εντεταλμένο για την καταβολή της χρηματοδοτικής συνεισφοράς και «στις περισσότερες περιπτώσεις θα μπορούσε κάποιος να αναμένει η ανάθεση ή η εντολή προς έναν ιδιωτικό φορέα να περιλαμβάνει κάποια μορφή απειλής ή καταναγκασμού». Παράλληλα, το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ δεν επιτρέπει στα μέλη να επιβάλλουν αντισταθμιστικά μέτρα σε προϊόντα «όταν το Δημόσιο ασκεί απλώς τις γενικές κανονιστικές του εξουσίες» ή όταν η παρέμβαση του Δημοσίου «μπορεί να παραγάγει ή να μην παραγάγει ένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα απλώς και μόνο με βάση τα συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά και την άσκηση της ελευθερίας επιλογής από τους φορείς στην αγορά αυτή». Αντιθέτως, η ανάθεση και η εντολή συνεπάγονται «έναν πιο ενεργό ρόλο του Δημοσίου από απλές πράξεις παρότρυνσης».

(107) Επιπλέον, ο ΠΟΕ θεωρεί ότι «η παροχή διακριτικής ευχέρειας σε ιδιωτικό φορέα δεν ακυρώνει απαραιτήτως την ανάθεση ή την εντολή στον εν λόγω ιδιωτικό φορέα […] ([18]). Παρότι ενδέχεται να υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες το εύρος της διακριτικής ευχέρειας που παρέχεται στον ιδιωτικό φορέα είναι τέτοιου μεγέθους ώστε να είναι αδύνατον να συναχθεί ασφαλές συμπέρασμα ότι στον ιδιωτικό φορέα έχει ανατεθεί ή έχει δοθεί εντολή (να προβεί σε συγκεκριμένη ενέργεια), το ζήτημα αυτό εξαρτάται από τα πραγματικά περιστατικά/αποδεικτικά στοιχεία και θα πρέπει να εξετάζεται κατά περίπτωση».

(108) Σύμφωνα με τις αποφάσεις αυτές του ΠΟΕ, δεν ισοδυναμούν με χρηματοδοτική συνεισφορά, κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α) της συμφωνίας ΕΑΜ, όλα τα μέτρα του Δημοσίου που μπορεί να προσπορίσουν οφέλη. Πρέπει να υπάρχουν στοιχεία ότι μια πολιτική ή ένα πρόγραμμα του Δημοσίου ενισχύει τον κλάδο που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας (στη συγκεκριμένη περίπτωση τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ/βιοκαυσίμων), ασκώντας εξουσία ή παρέχοντας αρμοδιότητα σε δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς (εν προκειμένω, στους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου) για την προμήθεια ακατέργαστου φοινικέλαιου στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(109) Εν ολίγοις, οι σχετικές αποφάσεις του ΠΟΕ προβλέπουν τα εξής:

i) όσον αφορά τον προσδιορισμό της ύπαρξης ή μη «χρηματοδοτικής συνεισφοράς» κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) της συμφωνίας ΕΑΜ, θα πρέπει να δίνεται έμφαση στον *χαρακτήρα* της δράσης του Δημοσίου, και όχι στις *επιπτώσεις* ή στα *αποτελέσματα* της δράσης του Δημοσίου ([19]). Με άλλα λόγια, αναγνωρίζεται ευρέως ότι οι κυβερνήσεις παρεμβαίνουν στην αγορά ως *ρυθμιστικές αρχές* και, με τον τρόπο αυτόν, προκαλούν *επιπτώσεις* στην αγορά και στις επιχειρήσεις. Υπό την έννοια αυτή, για παράδειγμα, το Δημόσιο μπορεί νομίμως να επιβάλει εξαγωγικούς φόρους με σκοπό την παραγωγή εσόδων στην περίπτωση ενός εξαιρετικά ανταγωνιστικού βασικού εμπορεύματος στις διεθνείς αγορές. Αντιθέτως, δεν υφίσταται νόμιμη επιβολή εξαγωγικών περιορισμών όταν είναι προφανές ότι η χρήση του εν λόγω μέσου σε συνδυασμό με άλλους μηχανισμούς, με σκοπό τη διατήρηση των βασικών εμπορευμάτων στην εγχώρια αγορά και τον εξαναγκασμό των προμηθευτών να πωλούν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς, εντάσσεται σε ένα ευρύτερο καθεστώς που έχει διαμορφώσει το Δημόσιο προκειμένου να στηρίξει συγκεκριμένο κλάδο ή σύνολο κλάδων για την τόνωση της ανταγωνιστικότητάς τους. Συνεπώς, ο χαρακτήρας της δράσης του Δημοσίου, συμπεριλαμβανομένου του πλαισίου, του αντικειμένου και του σκοπού της, αποτελεί συναφή παράμετρο για την αξιολόγηση του στοιχείου της «χρηματοδοτικής συνεισφοράς»·

ii) «ανάθεση» ή «εντολή» συνεπάγεται σαφή και θετική δράση που απευθύνεται σε συγκεκριμένο μέρος και αφορά συγκεκριμένη ενέργεια ή υποχρέωση, περίπτωση που είναι πολύ διαφορετική από την κατάσταση στην οποία το Δημόσιο παρεμβαίνει στην αγορά με κάποιον τρόπο, ο οποίος μπορεί να παραγάγει ή να μην παραγάγει συγκεκριμένο *αποτέλεσμα* με βάση τα συγκεκριμένα περιστατικά και την άσκηση της ελευθερίας επιλογής από τους φορείς στην αγορά αυτή. Εντέλει, το βασικό ερώτημα που πρέπει να απαντηθεί σε σχέση με τις έννοιες της ανάθεσης ή εντολής είναι αν η υπό κρίση συμπεριφορά, δηλαδή η χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή παροχής αγαθών έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, μπορεί να αποδοθεί στο Δημόσιο ή αν εξακολουθεί να αποτελεί ελεύθερη επιλογή των ιδιωτικών επιχειρήσεων λαμβανομένων υπόψη παραμέτρων της αγοράς, όπως οι κανονιστικοί περιορισμοί ([20])·

([17]) WT/DS296/AB/R, της 27ης Ιουνίου 2005, ΗΠΑ – Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS) από την Κορέα, παράγραφοι 110 και 111. Στην υπόθεση WT/DS299/R, της 17ης Ιουνίου 2005, Ευρωπαϊκές Κοινότητες – Αντισταθμιστικά μέτρα για τις δυναμικές μνήμες τυχαίας προσπέλασης καταγωγής Κορέας, παράγραφος 7.25, υιοθετήθηκε παρόμοια προσέγγιση.

([18]) WT/DS296/AB/R, της 27ης Ιουνίου 2005, ΗΠΑ – Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS) από την Κορέα, παράγραφος 7.38.

([19]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, *ΗΠΑ – Περιορισμοί στις εξαγωγές* (WT/DS194/R), κυκλοφόρησε στις 29 Ιουνίου 2001, παράγραφοι 8.33-8.34.

([20]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, *ΗΠΑ – Περιορισμοί στις εξαγωγές*, παράγραφοι 8.29-8.31.

iii) το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ αποτελεί, επί της ουσίας, διάταξη κατά της καταστρατήγησης και, ως εκ τούτου, για τη διαπίστωση ανάθεσης ή εντολής πρέπει το Δημόσιο να παρέχει αρμοδιότητα σε ιδιωτικό φορέα ή να ασκεί την εξουσία του έναντι ιδιωτικού φορέα προκειμένου να καταβάλει τη χρηματοδοτική συνεισφορά. Στις περισσότερες περιπτώσεις, θα ήταν αναμενόμενο η ανάθεση ή η εντολή προς έναν ιδιωτικό φορέα να εμπεριέχει κάποια μορφή απειλής ή καταναγκασμού, η οποία θα αποτελούσε, με τη σειρά της, αποδεικτικό στοιχείο ανάθεσης ή εντολής ([21]). Ωστόσο, για την άσκηση της εξουσίας του έναντι ιδιωτικού φορέα, το Δημόσιο ενδέχεται να έχει στη διάθεσή του άλλα μέσα, ορισμένα από τα οποία μπορεί να είναι «λιγότερο ευδιάκριτα» από μια εντολή ή να μην εμπεριέχουν τον ίδιο βαθμό εξαναγκασμού ([22])·

iv) πρέπει να υπάρχει «σχέση που δύναται να αποδειχθεί» μεταξύ της ενέργειας του Δημοσίου και της συμπεριφοράς του ιδιωτικού φορέα ([23]). Δεν συντρέχουν λόγοι ώστε μια υπόθεση ανάθεσης ή εντολής του Δημοσίου να μην μπορεί να βασίζεται σε έμμεσα αποδεικτικά στοιχεία (όπως έμμεσες και ανεπίσημες ενέργειες εξουσιοδότησης ή διαταγής), υπό την προϋπόθεση ότι τα στοιχεία αυτά έχουν αποδεικτική ισχύ και είναι αδιάσειστα ([24]). Εν προκειμένω, αποδείξεις της πρόθεσης του Δημοσίου να στηρίξει τον κατάντη κλάδο (για παράδειγμα, μέσω δημόσιων δηλώσεων πολιτικής ή κυβερνητικών αποφάσεων ή μέσω άλλων ενεργειών του Δημοσίου) ή της ύπαρξης άλλων μέτρων του Δημοσίου που διασφαλίζουν συγκεκριμένο αποτέλεσμα στην αγορά (π.χ. περιορισμός των εξαγωγών σε συνδυασμό με μέτρο του Δημοσίου το οποίο δεν επιτρέπει στις επιχειρήσεις που υπόκεινται στους εν λόγω περιορισμούς να αποθεματοποιούν τα προϊόντα τους) ενδέχεται να είναι συναφείς για τον προσδιορισμό της ύπαρξης «χρηματοδοτικής συνεισφοράς» κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ [ιδίως ως έμμεσου τρόπου παροχής αγαθών από το Δημόσιο, όπως προβλέπεται στο σημείο iii)]. Σε ορισμένες περιστάσεις, η «καθοδήγηση» εκ μέρους του Δημοσίου *μπορεί* να συνιστά εντολή ([25]). Η παρουσία συγκεκριμένων *επιπτώσεων* στην αγορά (όπως μείωση των τιμών) μπορεί επίσης να αποτελέσει παράγοντα που πρέπει να συνυπολογιστεί, σε συνδυασμό με όλα τα άλλα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένης της πιθανότητας πρόβλεψης των επιπτώσεων αυτών εντός συγκεκριμένου πλαισίου. Τέλος, ανάλογα με τις περιστάσεις, ένας ιδιωτικός φορέας μπορεί να αποφασίσει να μην διενεργήσει πράξη η οποία του ανατέθηκε ή για την οποία έλαβε εντολή, παρά τις πιθανές αρνητικές συνέπειες που ενδέχεται να υποστεί. Ωστόσο, το στοιχείο αυτό δεν αποδεικνύει, από μόνο του, ότι δεν πρόκειται για ανάθεση ή εντολή προς τον ιδιωτικό φορέα ([26]).

(110) Σύμφωνα με την ανωτέρω νομολογία, η Επιτροπή επανεξέτασε πολύ προσεκτικά τον χαρακτήρα της παρέμβασης της κυβέρνησης της Ινδονησίας, δηλ. αν συνεπάγεται η παρέμβαση της κυβέρνησης της Ινδονησίας ανάθεση ή εντολή προς τους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου, τη φύση των φορέων στους οποίους έγινε η ανάθεση, δηλ. αν οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου αποτελούν ιδιωτικούς φορείς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, και τις ενέργειες των φορέων που υπήρξαν οι αποδέκτες της ανάθεσης ή της εντολής, δηλ. αν οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου παρείχαν, κατόπιν ανάθεσης ή εντολής, ακατέργαστο φοινικέλαιο στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, ενεργώντας έτσι ως εντεταλμένοι της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Επιπλέον, η Επιτροπή διερεύνησε αν η πράξη που διενεργήθηκε υπάγεται κανονικά στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, δηλ. αν η προμήθεια ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό σε παραγωγούς βιοντίζελ στην Ινδονησία συνιστά δραστηριότητα που ασκείται συνήθως από το Δημόσιο, καθώς και αν η πράξη αυτή δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου, δηλ. αν η προμήθεια ακατέργαστου φοινικέλαιου από τους παραγωγούς διαφέρει κατ' ουσία από την πράξη που θα είχε διενεργήσει το Δημόσιο από μόνο του.

3.3.3.2. Ανάθεση ή εντολή στους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου από την κυβέρνηση της Ινδονησίας

(111) Υπό το πρίσμα της νομολογίας του ΠΟΕ που προαναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 104 έως 109, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα αν η στήριξη της κυβέρνησης της Ινδονησίας προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας αποτελεί όντως στόχο κυβερνητικής πολιτικής και όχι απλώς «παρενέργεια» από την άσκηση γενικών κανονιστικών εξουσιών. Στην έρευνα εξετάστηκε ιδίως αν οι στρεβλώσεις των τιμών που εντοπίστηκαν αποτελούσαν μέρος των κυβερνητικών στόχων ή αν οι χαμηλότερες τιμές του ακατέργαστου φοινικέλαιου ήταν απλώς ένα «αθέλητο» παραπροϊόν των γενικότερων κρατικών ρυθμίσεων.

(112) Η παροχή στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ επιτυγχάνεται μέσω σειράς μέτρων, κυρίως μέσω του φόρου και της εισφοράς κατά την εξαγωγή που επιβάλλεται στο ακατέργαστο φοινικέλαιο και του ταμείου επιδότησης βιοντίζελ.

(113) Το καθεστώς του εξαγωγικού φόρου για το ακατέργαστο φοινικέλαιο θεσπίστηκε για πρώτη φορά από την κυβέρνηση της Ινδονησίας το 1994 και, έκτοτε, έχει υποστεί αρκετές σημαντικές τροποποιήσεις.

([21]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – DRAMS (WT/DS296/AB/R)*, κυκλοφόρησε στις 27 Ιουνίου 2005, παράγραφος 116.
([22]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – DRAMS*, παράγραφος 115.
([23]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – DRAMs*, παράγραφος 112.
([24]) Βλ. έκθεση της ειδικής ομάδας *Κορέα – Εμπορικά πλοία* (WT/DS273/R), κυκλοφόρησε στις 7 Μαΐου 2005, παράγραφος 7.373.
([25]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – DRAMS* (WT/DS296/A/R), παράγραφος 114.
([26]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – DRAMS* (WT/DS296/A/R), παράγραφος 124.

(114) Αρχικά, σκοπός του εξαγωγικού φόρου ήταν η διασφάλιση της τοπικής ζήτησης και η εξασφάλιση σταθερότητας στην τιμή του μαγειρικού ελαίου. Στόχος του κανονισμού 128/PMK.011/2011 ήταν η προστασία της εγχώριας προμήθειας μαγειρικού ελαίου και η ανάπτυξη κατάντη κλάδων μεταποίησης. Η νομοθεσία ανέφερε συγκεκριμένα τα εξής: «στο πλαίσιο της στήριξης των προσπαθειών του κατάντη κλάδου παραγωγής φοινικέλαιου για αύξηση της προστιθέμενης αξίας της κατάντη παραγωγής, είναι απαραίτητη η αναδιάρθρωση των εξαγωγικών δασμών».

(115) Το καθεστώς του εξαγωγικού φόρου της Ινδονησίας έχει υποστεί αρκετές τροποποιήσεις από το 1994, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών της ελάχιστης τιμής του ακατέργαστου φοινικέλαιου στην οποία ενεργοποιείται ο εξαγωγικός φόρος, μεταβολών στα ποσοστά και αλλαγών στον τρόπο υπολογισμού της αξίας, από ποσοστό επί των τιμών πώλησης σε ονομαστικό ποσό. Ουσιαστικά, ο εξαγωγικός φόρος θεσπίστηκε αρχικά με το διάταγμα 439/KMK.017/1994 του Υπουργείου Οικονομικών. Τον Ιούλιο του 1997 με το διάταγμα αριθ. 300/KMK.01/1997 τροποποιήθηκε η μεθοδολογία υπολογισμού του εξαγωγικού φόρου και οι εξαγωγές ακατέργαστου φοινικέλαιου υπόκειντο σε φόρο που κυμαινόταν μεταξύ 7,5 % και 22,5 %, αναλόγως της τιμής αναφοράς της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Τον Σεπτέμβριο του 2007 η μεθοδολογία υπολογισμού του εξαγωγικού φόρου αναθεωρήθηκε περαιτέρω με το διάταγμα αριθ. 94/PMK.011/2007 και το διάταγμα αριθ. 128/PMK.011/2011. Στον τελευταίο κανονισμό αριθ. 13/2017 που ίσχυε κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, το Υπουργείο Οικονομικών καθορίζει προοδευτική φορολογική κλίμακα για τις εξαγωγές, που κυμαίνεται από 0 δολάρια ΗΠΑ/τόνο -όταν η διεθνής τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου είναι κάτω των 750 δολαρίων ΗΠΑ- έως 200 δολάρια ΗΠΑ/τόνο όταν η τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου υπερβαίνει τα 1 250 δολάρια ΗΠΑ.

(116) Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, και δυνάμει του διατάγματος αριθ. 13/2017, οι φόροι επί των εξαγωγών ακατέργαστου φοινικέλαιου και άλλων προϊόντων φοινικέλαιου εκφράζονται σε δολάρια ΗΠΑ αντί ενός ποσοστού επί της τιμής. Επιπλέον, ο εξαγωγικός φόρος της Ινδονησίας τίθεται σε εφαρμογή όταν η τιμή αναφοράς της κυβέρνησης υπερβαίνει ένα συγκεκριμένο επίπεδο τιμής. Ως εκ τούτου, όπως υποστήριξε και η κυβέρνηση της Ινδονησίας στο πλαίσιο έρευνας των ΗΠΑ ([27]), «υψηλότερες τιμές εξαγωγής υπαγορεύουν υψηλότερους δασμούς». Το αποτέλεσμα ήταν ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας συνέδεσε άμεσα το σύστημα εξαγωγών με τις διεθνείς τιμές του ακατέργαστου φοινικέλαιου, και όχι με άλλες παραμέτρους, όπως τα επίπεδα παραγωγής ή ο περιβαλλοντικός αντίκτυπος. Προκύπτει, συνεπώς, ότι οι επιπτώσεις στις τιμές που κατέβαλλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν ήταν συμπτωματικές, αλλά το άμεσο και επιδιωκόμενο αποτέλεσμα των μέτρων που σχεδίασε η κυβέρνηση της Ινδονησίας ([28]). Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, ο εφαρμοστέος συντελεστής του εξαγωγικού φόρου για το ακατέργαστο φοινικέλαιο ήταν ο εξής:

Πίνακας 1

Φόρος επί των εξαγωγών ακατέργαστου φοινικέλαιου

Εύρος τιμών σε δολάρια ΗΠΑ	Νέο σύστημα δολάρια ΗΠΑ/τόνο
< 750	0
750-800	3
800-850	18
850-900	33
900-950	52
950-1 000	74
1 000-1 050	93
1 050-1 100	116
1 100-1 150	144
1 150-1 200	166
1 200-1 250	183
>1 250	200

Πηγή: Η καταγγελία

([27]) Υπόμνημα απόφασης των ΗΠΑ για τον προκαταρκτικό καταφατικό προσδιορισμό σχετικά με την έρευνα αντισταθμιστικού δασμού για το βιοντίζελ από τη Δημοκρατία της Ινδονησίας, 21 Αυγούστου 2017, Έρευνα C-560-831, σ. 15, υποσημείωση 95.

([28]) Βλέπε για παρόμοιο συμπέρασμα, ό.π., σ. 15.

(117) Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, το 2015 η κυβέρνηση της Ινδονησίας θέσπισε επίσης εισφορά κατά την εξαγωγή στο ακατέργαστο φοινικέλαιο και τα παράγωγά του. Η τιμή της εισφοράς κατά την εξαγωγή στη διάρκεια της περιόδου έρευνας ανερχόταν σε 50 δολάρια ΗΠΑ ανά τόνο για το ακατέργαστο φοινικέλαιο και σε 30 δολάρια ΗΠΑ ανά τόνο για τα εξευγενισμένα προϊόντα. Η θέσπιση της εισφοράς κατά την εξαγωγή συνέπεσε με μια περίοδο κατά την οποία οι τιμές Ινδονησίας ήταν σχεδόν πανομοιότυπες με τις διεθνείς τιμές. Η θέσπιση της εισφοράς κατά την εξαγωγή επιτρέπει στους παραγωγούς βιοντίζελ να αγοράζουν ακατέργαστο φοινικέλαιο σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες που θα ίσχυαν σε διαφορετική περίπτωση. Μάλιστα, η εγχώρια κατανάλωση αυξήθηκε σημαντικά το 2016 συγκριτικά με το 2015 (βλ. πίνακα 2).

(118) Από σειρά εγγράφων προκύπτει ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιδίωκε σαφώς τη στήριξη και την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ ως στόχο πολιτικής, ιδίως μέσω των προσπαθειών της για τη μείωση της εγχώριας τιμής των συντελεστών παραγωγής (ακατέργαστο φοινικέλαιο) και την παροχή, κατ' επέκταση, χρηματοδοτικής συνεισφοράς υπέρ των παραγωγών βιοντίζελ.

(119) Από την άποψη αυτή, η κυβέρνηση της Ινδονησίας προέβη σε δημόσιες δηλώσεις υποδεικνύοντας ότι ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ αποτελεί πράγματι τον στόχο, ή έναν από τους κύριους στόχους, του καθεστώτος του εξαγωγικού φόρου. Η ινδονησιακή Γενική Διεύθυνση Τελωνείων και Ειδικών Φόρων Κατανάλωσης έχει εξηγήσει δημοσίως ότι «στόχοι των εξαγωγικών δασμών, (που) είναι να διασφαλίζουν τη διαθεσιμότητα πρώτων υλών και να προωθήσουν την ανάπτυξη του εγχώριου κατάντη κλάδου φοινικέλαιου» ([29]). Συνεπώς, η Επιτροπή σημείωσε ότι το σύστημα εξαγωγικής φορολογίας σχεδιάστηκε και εφαρμόζεται ακριβώς με στόχο την παροχή στήριξης στους κατάντη κλάδους παραγωγής που χρησιμοποιούν φοινικέλαιο, των οποίων η παραγωγή βιοντίζελ είναι αναπόσπαστο τμήμα.

(120) Το συμπέρασμα αυτό τεκμηριώνεται επίσης από άλλες δημόσιες πηγές οι οποίες έχουν αναλύσει το σύστημα εξαγωγικής φορολογίας που εφαρμόζει η κυβέρνηση της Ινδονησίας. Ενδεικτικά, ο ΠΟΕ, στον τελευταίο έλεγχο εμπορικών πολιτικών για την Ινδονησία, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι «Στους στόχους πολιτικής όσον αφορά τους φόρους επί των εξαγωγών εμπορευμάτων περιλαμβάνονται η σταθεροποίηση των τιμών, η προώθηση της ανάπτυξης κατάντη μεταποιητικών εγκαταστάσεων και η μείωση του ρυθμού εξάντλησης των μη ανανεώσιμων πόρων στον τομέα της εξόρυξης.» Στην έκθεσή του, ο ΠΟΕ παρατήρησε επίσης ότι «σύμφωνα με τις αρχές [της κυβέρνησης της Ινδονησίας], φόροι επί των εξαγωγών πρωτογενών εμπορευμάτων μπορούν να χρησιμοποιούνται για τη μείωση της εγχώριας τιμής πρωτογενών προϊόντων, ώστε να διασφαλίζεται η παροχή ενδιάμεσων συντελεστών παραγωγής σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες των παγκόσμιων αγορών για τις εγχώριες μεταποιητικές βιομηχανίες. Με τον τρόπο αυτό, οι εξαγωγικοί φόροι παρέχουν κίνητρο για την ανάπτυξη εγχώριων κατασκευαστικών ή μεταποιητικών κλάδων με εξαγωγές υψηλότερης προστιθέμενης αξίας.»

(121) Στο ίδιο συμπέρασμα κατέληξε και ο ΟΟΣΑ στην έκθεση του 2010 για τον οικονομικό αντίκτυπο των εξαγωγικών περιορισμών στις πρώτες ύλες, ήτοι ότι «οι φόροι επί των εξαγωγών φοινικέλαιου επιβλήθηκαν στην Ινδονησία και τη Μαλαισία προκειμένου να στηριχτεί η ανάπτυξη των κλάδων παραγωγής βιοντίζελ και μαγειρικού ελαίου», ενώ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαπίστωσε ότι «η Ινδονησία και η Ταϊλάνδη επίσης χρησιμοποίησαν φόρους επί των εξαγωγών για να μειώσουν την εγχώρια τιμή του φοινικέλαιου και του ρυζιού, αντίστοιχα» ([30]).

(122) Όσο αφορά την εισφορά κατά την εξαγωγή, όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 65, η κυβέρνηση της Ινδονησίας, χωρίς να είναι σε θέση να παράσχει στοιχεία που τεκμηριώνουν τον εν λόγω ισχυρισμό, εξήγησε ότι εισπράττεται για τη χρηματοδότηση του ταμείου OPPF (ταμείο καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου). Η Επιτροπή, ωστόσο, θεώρησε ότι ουσιαστικά πρόκειται για μηχανισμό στήριξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Μολονότι η δικαιοδοσία του ταμείου OPPF υπερβαίνει τη στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 77, σύμφωνα με στοιχεία της Επιτροπής, πρόκειται de facto για τη βασική δραστηριότητα του ταμείου OPPF κατά την περίοδο έρευνας: το μεγαλύτερο ποσοστό των κεφαλαίων του ταμείου OPPF χρησιμοποιούνταν πράγματι για τη στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

(123) Με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, η Επιτροπή έκρινε ότι στόχος του συστήματος εξαγωγικών περιορισμών που εφάρμοσε η κυβέρνηση της Ινδονησίας είναι πράγματι η άμεση και έμμεση ενίσχυση του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ και ότι δεν πρόκειται απλώς για «παρενέργεια» από την άσκηση γενικών κανονιστικών εξουσιών. Οι περιορισμοί στις εξαγωγές, αντί να αποτελούν ένα ρυθμιστικό μέτρο με σκοπό τη συγκέντρωση δημόσιων εσόδων, σχεδιάστηκαν επιβλήθηκαν και παρακολουθούνταν από την κυβέρνηση της Ινδονησίας με τον συγκεκριμένο σκοπό της διατήρησης των τιμών του ακατέργαστου φοινικέλαιου σε χαμηλότερο επίπεδο προς όφελος των κατάντη κλάδων παραγωγής ([31]).

(124) Η κυβέρνηση της Ινδονησίας, εκτός από το σύστημα εξαγωγικών περιορισμών που εφάρμοσε, παρεμβαίνει περαιτέρω στην αγορά με σκοπό τον de facto έλεγχο των τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου μέσω της κρατικής εταιρείας PTPN.

(125) Η κυβέρνηση της Ινδονησίας ισχυρίζεται ότι η PTPN ενεργεί ως ορθολογικός φορέας της αγοράς κατά την πώληση ακατέργαστου φοινικέλαιου στην εγχώρια αγορά και ότι λειτουργεί ανεξάρτητα στην αγορά. Εντούτοις, σύμφωνα με τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, η PTPN ενεργεί υπό την ισχυρή επιρροή της κυβέρνησης της Ινδονησίας κατά την πώληση ακατέργαστου φοινικέλαιου στην εγχώρια αγορά, λειτουργώντας de facto ως ο καθορίζων τις τιμές.

([29]) Περιοδικό Customs and Excise News Magazine, τεύχος 47, αριθ. 9, Σεπτέμβριος 2015.

([30]) Export taxes and other restrictions on raw material and their limitation through free trade agreements: Impact on developing countries (Εξαγωγικοί φόροι και άλλοι περιορισμοί στις πρώτες ύλες και ο περιορισμός τους μέσα από εμπορικές συμφωνίες: επιπτώσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες), 2016.

([31]) Ομοίως, βλ. την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, της 10ης Απριλίου 2019, στην απόφαση T-300/16, Jindal Saw, ECLI:EU:T:2019:235, σκέψη 117.

(126) Ως προκαταρκτική παρατήρηση, όπως ήδη διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 96, η Επιτροπή επισήμανε ότι η PTPN δεν συνεργάστηκε στην έρευνα και δεν υπέβαλε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν. Ωστόσο, εκπρόσωποι της PTPN ήταν παρόντες κατά τον επιτόπιο έλεγχο στην κυβέρνηση της Ινδονησίας. Με την ευκαιρία αυτή, τόσο η ίδια η PTPN όσο και η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρείχαν ορισμένες εξηγήσεις αναφορικά με τη λειτουργία της PTPN, χωρίς όμως να παρέχουν αποδεικτικά στοιχεία για τους ισχυρισμούς τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα στοιχεία για την ανάλυσή της.

(127) Η Επιτροπή αναζήτησε πληροφορίες σχετικά με την κρατική ιδιοκτησία καθώς και επίσημες ενδείξεις για τον έλεγχο που ασκεί το Δημόσιο στην PTPN. Ανέλυσε επίσης κατά πόσον ο έλεγχος έχει ασκηθεί με ουσιαστικό τρόπο. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή έπρεπε να βασιστεί εν μέρει σε διαθέσιμα στοιχεία λόγω της άρνησης της κυβέρνησης της Ινδονησίας και της PTPN να προσκομίσουν στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία λήψης αποφάσεων στο πλαίσιο της δομής της PTPN.

(128) Η PTPN είναι ένας 100 % κρατικός όμιλος εταιρειών που παράγει διάφορα εμπορεύματα, μεταξύ αυτών ακατέργαστο φοινικέλαιο. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας ελέγχει άμεσα την PTPN. Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας και η PTPN διευκρίνισαν ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας διορίζει όλα τα εταιρικά όργανα της PTPN. Πιο συγκεκριμένα, η κυβέρνηση της Ινδονησίας και η PTPN εξήγησαν ότι:

α) η κυβέρνηση της Ινδονησίας διορίζει απευθείας το διοικητικό συμβούλιο της PTPN στο σύνολό του·

β) το διοικητικό συμβούλιο υπόκειται στην εποπτεία ενός «συμβουλίου επιτρόπων», που επίσης διορίζονται αποκλειστικά από την κυβέρνηση της Ινδονησίας· και,

γ) τέλος, όλα τα εταιρικά όργανα αναφέρονται στην κυβέρνηση της Ινδονησίας.

(129) Πέραν των ανωτέρω, η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι το διοικητικό συμβούλιο είναι αρμόδιο για όλες τις συναφείς αποφάσεις που λαμβάνει ο όμιλος εταιρειών της PTPN, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης για την τιμολογιακή στρατηγική αναφορικά με την πώληση ακατέργαστου φοινικέλαιου, καθώς και για την αποδοχή προσφορών για το ακατέργαστο φοινικέλαιο στο πλαίσιο του συστήματος δημοπρασιών που περιγράφεται περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 132. Υπό το φως του συστήματος εταιρικής διακυβέρνησης που περιγράφεται ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας διευθύνει στην πράξη ολόκληρη τη διαδικασία λήψης αποφάσεων της PTPN και, επομένως, ασκεί αποφασιστική επιρροή σε αυτήν.

(130) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η PTPN τελεί υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης της Ινδονησίας.

(131) Από την έρευνα προέκυψαν επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας άσκησε ουσιαστικό έλεγχο επί της PTPN κατά τον καθορισμό και την αποδοχή των τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου, και ότι η PTPN ενεργεί ως ο καθορίζων τις εγχώριες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία.

(132) Μάλιστα, η PTPN διοργανώνει καθημερινές δημοπρασίες για το ακατέργαστο φοινικέλαιο που παράγει. Για να αποκτήσουν πρόσβαση στην ηλεκτρονική πλατφόρμα, οι εταιρείες πρέπει να εγγραφούν. Τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας υποδεικνύουν ότι οι μοναδικές απαιτήσεις τις οποίες οι εταιρείες πρέπει να πληρούν προκειμένου να εγγραφούν είναι οικονομικής φύσης, ώστε να διαθέτουν εγγυημένη φερεγγυότητα. Η Επιτροπή συνήγαγε ότι η τιμή πώλησης του ακατέργαστου φοινικέλαιου στις δημοπρασίες αυτές ρυθμίζεται από την κυβέρνηση της Ινδονησίας και δεν αποτυπώνει μη στρεβλωμένες συνθήκες αγοράς.

(133) Η Επιτροπή κατέληξε σε αυτό το συμπέρασμα λόγω της διαδικασίας λήψης αποφάσεων της PTPN. Ειδικότερα, η κυβέρνηση της Ινδονησίας διευκρίνισε ότι, πριν από την έναρξη της ημερήσιας διαδικασίας προσφορών, η PTPN ορίζει μια «εκτίμηση» για την τιμή της ημέρας. Η Επιτροπή, όμως, διαπίστωσε ότι η PTPN δεν είναι υποχρεωμένη να απορρίπτει προσφορές χαμηλότερες από την εκτίμηση τιμής. Αντιθέτως, όταν η τιμή που προσφέρει ο υποψήφιος αγοραστής είναι χαμηλότερη από την εκτίμηση τιμής, το θέμα παραπέμπεται στο διοικητικό συμβούλιο το οποίο μπορεί να αποφασίσει να αποδεχτεί την προσφορά. Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι τέτοιου είδους εγκριτικές αποφάσεις λαμβάνονται σε τακτική βάση. Σε κάθε περίπτωση, το γεγονός ότι οι αποφάσεις σχετικά με τις τιμές λαμβάνονται από το διοικητικό συμβούλιο της PTPN, στο οποίο εκπροσωπείται αποκλειστικά η κυβέρνηση της Ινδονησίας, υποδεικνύει ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας ασκεί ουσιαστικό έλεγχο στην PTPN και τη συμπεριφορά της σε σχέση με τις αποφάσεις για την τιμολογιακή πολιτική.

(134) Με βάση το γεγονός ότι το διοικητικό συμβούλιο της PTPN διορίζεται από την κυβέρνηση της Ινδονησίας και λογοδοτεί σε αυτή, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας ουσιαστικά καθορίζει την τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου στην εγχώρια αγορά.

(135) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι ως αποτέλεσμα του ουσιαστικού ελέγχου της κυβέρνησης της Ινδονησίας, η PTPN δεν ενεργεί ως ορθολογικός φορέας στην αγορά. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, προκύπτει ότι η PTPN, εφαρμόζοντας τις εντολές της κυβέρνησης της Ινδονησίας, έχει υποστεί ζημίες τα τελευταία χρόνια. Οποιοσδήποτε ορθολογικός φορέας, πολύ περισσότερο ένας ορθολογικός φορέας με τόσο καθοριστική σημασία στην αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου, αν ενεργούσε με τρόπο ορθολογικό θα είχε μεγιστοποιήσει το κέρδος του αντί να παρουσιάζει ζημίες.

(136) Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι με την επιβολή εξαγωγικού φόρου και εισφοράς κατά την εξαγωγή στο ακατέργαστο φοινικέλαιο, η κυβέρνηση της Ινδονησίας θέτει έτι περαιτέρω την PTPN σε μια οικονομικά παράλογη κατάσταση, καθώς την αναγκάζει να πωλεί ακατέργαστο φοινικέλαιο στην εγχώρια αγορά έναντι τιμήματος μικρότερου από την τιμή που θα μπορούσε να επιτύχει εάν δεν είχαν επιβληθεί οι εν λόγω εξαγωγικοί περιορισμοί. Επομένως, η κυβέρνηση της Ινδονησίας τής στερεί τη δυνατότητα εύλογης επιλογής και την αναγκάζει να συμμορφωθεί με τον στόχο πολιτικής που επιδιώκεται με τον φόρο και την εισφορά κατά την εξαγωγή.

(137) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή, κατέληξε συνεπώς στο συμπέρασμα ότι η PTPN είναι δημόσιος οργανισμός ([32]). Τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι η PTPN ασκεί κυβερνητικά καθήκοντα κατά την πώληση ακατέργαστου φοινικέλαιου και υποδεικνύει την τιμή που πρέπει να τηρούν όλοι οι υπόλοιποι προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην αγορά, η οποία τηρείται σταθερά και συστηματικά. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 142 κατωτέρω, από την έρευνα πράγματι προέκυψε ότι κανένας προμηθευτής ακατέργαστου φοινικέλαιου δεν διενήργησε πώληση σε παραγωγούς-εξαγωγείς σε τιμές υψηλότερες από εκείνες που όρισε η PTPN. Ο εν λόγω καθορισμός των τιμών συνάδει με το πεδίο εφαρμογής και το περιεχόμενο των πολιτικών της κυβέρνησης της Ινδονησίας σχετικά με τους τομείς ακατέργαστου φοινικέλαιου και βιοντίζελ. Δεδομένου ότι οι προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου δεν προσκόμισαν επαρκείς πληροφορίες περί του αντιθέτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ευθυγράμμιζαν τις τιμές τους με τις τιμές που καθορίζονταν από την PTPN προκειμένου να συμμορφωθούν με τους δεδηλωμένους στόχους πολιτικής για τη διατήρηση του ακατέργαστου φοινικέλαιου σε τεχνητά χαμηλές τιμές.

(138) Σε κάθε περίπτωση, αν η PTPN θεωρείτο ιδιωτικός φορέας, τα ίδια αποδεικτικά στοιχεία θα έδειχναν ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας τουλάχιστον αναθέτει ή δίνει εντολή στην PTPN να καθορίσει τις τιμές του ακατέργαστου φοινικέλαιου σε τεχνητά χαμηλό επίπεδο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(139) Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι η ημερήσια εγχώρια αγοραία τιμή του ακατέργαστου φοινικέλαιου κινείτο πολύ κοντά στην τιμή κατακύρωσης των καθημερινών δημοπρασιών της PTPN.

(140) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι τα δεδομένα των δημοπρασιών είναι διαθέσιμα σε όλες τις εταιρείες που είναι εγγεγραμμένες στο σύστημα πληροφορικής της PTPN, ανεξαρτήτως με το κατά πόσον έχουν συμμετάσχει σε μεμονωμένες δημοπρασίες και το κατά πόσον οι προσφορές τους έχουν κερδίσει. Η Επιτροπή μπόρεσε να επαληθεύσει ότι η PTPN δημοσιεύει το αποτέλεσμα της ημερήσιας δημοπρασίας στην ηλεκτρονική πλατφόρμα της, πάντα στις 15:30 την ημέρα της δημοπρασίας, υποδεικνύοντας την επακριβή κατακυρωμένη τιμή μονάδας για το ακατέργαστο φοινικέλαιο.

(141) Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς επιβεβαίωσαν ότι διαπραγματεύονται καθημερινά την αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου με μη κρατικό προμηθευτή, ότι οι εν λόγω διαπραγματεύσεις διενεργούνται γενικά μετά τη δημοσιοποίηση των αποτελεσμάτων των δημοπρασιών της PTPN και ότι η τιμή έναρξης της διαπραγμάτευσης είναι οι ημερήσιες τιμές της PTPN. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγησαν επίσης ότι οι διαφορές ανάμεσα στις τιμές της PTPN και στις τιμές που αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τον ανεξάρτητο προμηθευτή ακατέργαστου φοινικέλαιου οφείλονται κυρίως σε διαφορές ως προς το κόστος υλικοτεχνικής υποστήριξης. Από την άποψη αυτή, οι παραγωγοί-εξαγωγείς διευκρίνισαν ότι δημοπρασίες της PTPN προκηρύσσονται για παραδόσεις κυρίως στο Dumai (στη νήσο Σουμάτρα) και στο Belawan, των οποίων η τοποθεσία είναι ιδανική από πλευράς υλικοτεχνικής υποστήριξης. Άλλοι ανεξάρτητοι προμηθευτές μπορεί να εδρεύουν σε πιο απομακρυσμένες περιοχές, όπως στη νήσο Βόρνεο, με αποτέλεσμα το κόστος υλικοτεχνικής υποστήριξης να αυξάνεται. Επομένως, οι παραγωγοί-εξαγωγείς διευκρίνισαν ότι στην τιμή της PTPN συνυπολογίζεται μια προσαρμογή για το κόστος μεταφοράς.

(142) Η Επιτροπή μπόρεσε να επαληθεύσει ότι η τιμή ανά μονάδα που καταβαλλόταν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σε μη κρατικούς παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ήταν πάντα η ίδια ή χαμηλότερη από την τιμή της PTPN για τη συγκεκριμένη ημέρα.

(143) Ως εκ τούτου, και με βάση όλα τα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, de facto, όλοι οι ανεξάρτητοι προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία, ασχέτως μεγέθους, ευθυγραμμίζουν τις τιμές τους με τις ημερήσιες τιμές της PTPN και ότι οποιαδήποτε απόκλιση είναι αποτέλεσμα του κόστους υλικοτεχνικής υποστήριξης.

(144) Στη νομολογία του ΠΟΕ, η έννοια της εντολής προς έναν ιδιωτικό φορέα εξηγείται ως άσκηση εξουσίας από μια κυβέρνηση σε έναν ιδιωτικό φορέα. Στην έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου των ΗΠΑ – Αντισταθμιστικός δασμός σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS), διευκρινίζεται ότι η εντολή συνεπάγεται πράγματι την άσκηση εξουσίας από την κυβέρνηση, όμως διασαφηνίζεται επίσης ότι η ερμηνεία της «εντολής» ως «οδηγία» θα ήταν πολύ στενή καθώς «(…) το Δημόσιο ενδέχεται να έχει στη διάθεσή του άλλα μέσα για να ασκήσει εξουσία σε έναν ιδιωτικό φορέα. Ορισμένα από τα μέσα αυτά μπορεί να είναι λιγότερο ευδιάκριτα από μια "εντολή" ή να μην εμπεριέχουν τον ίδιο βαθμό εξαναγκασμού».

([32]) WT/DS379/AB/R (ΗΠΑ – Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα), έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 11ης Μαρτίου 2011, DS 379, παράγραφος 318. Βλέπε επίσης WT/DS436/AB/R [ΗΠΑ – Ανθρακοχάλυβας (Ινδία)], έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 8ης Δεκεμβρίου 2014, παράγραφοι 4.9 - 4.10, 4.17 – 4.20 και WT/DS437/AB/R (ΗΠΑ – Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα) έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 18ης Δεκεμβρίου 2014, παράγραφος 4.92· και έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, ΗΠΑ – Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα, WT/DS437/AB/RW, εκδόθηκε στις 16 Ιουλίου 2019, παράγραφος 5.96.

(145) Η Επιτροπή θεωρεί ότι διοργανώνοντας έναν διάφανο μηχανισμό καθορισμού τιμών, η κυβέρνηση της Ινδονησίας ασκεί ένα ή περισσότερα λιγότερο ευδιάκριτα μέσα εντολής προς τους Ινδονήσιους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου που αναφέρονται από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο. Βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή έκρινε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας, δημοσιεύοντας την ημερήσια τιμή μονάδας του ακατέργαστου φοινικέλαιου, καθορίζει στην πράξη μια μέγιστη τιμή στην οποία το εμπόρευμα θα πωλείται την εκάστοτε ημέρα. Η υπάρχουσα διαφάνεια στην αγορά επιτρέπει στους αγοραστές να ευθυγραμμίζουν στην πράξη τη συμπεριφορά τους με το να μην αγοράζουν ακατέργαστο φοινικέλαιο από προμηθευτές που ζητούν τιμή υψηλότερη από εκείνη που έχει καθορίσει η κυβέρνηση της Ινδονησίας.

(146) Επίσης, από την έρευνα προέκυψε ότι η αγορά ευνοεί σημαντικά τους αγοραστές ακατέργαστου φοινικέλαιου από άποψη διαπραγματευτικής ισχύος. Η αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου είναι αρκετά κατακερματισμένη, καθώς 40 % των προμηθειών προέρχεται από μεμονωμένους καλλιεργητές, 6 % έως 9 % από την PTPN και το εναπομείναν ποσοστό από «μεγαλύτερους» προμηθευτές (συγκριτικά με τους μεμονωμένους καλλιεργητές) που, και πάλι, καλύπτουν περιορισμένα μερίδια της αγοράς. Αντίθετα, και ιδίως όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, οι αγοραστές είναι μεγαλύτερες επιχειρήσεις με σημαντικές ανάγκες σε πρώτες ύλες, τις οποίες κατά κανόνα δεν μπορούν για να καλύψουν με την εσωτερική τους προσφορά. Στο πλαίσιο αυτό, κάθε αγοραστής θα διαθέτει σημαντικό βαθμό αγοραστικής δύναμης, με την οποία θα μπορεί να αντιστέκεται σε τυχόν απόπειρες του προμηθευτή του να ζητήσει τιμή υψηλότερη από εκείνη που έχει ρυθμίσει η κυβέρνηση της Ινδονησίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κοινοποιώντας με διαφάνεια τις ημερήσιες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας, μέσω της PTPN, καθορίζει στην πράξη τις μέγιστες ημερήσιες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία. Αυτή η τιμή αναφοράς ισοδυναμεί με καθοδήγηση των προμηθευτών ακατέργαστου φοινικέλαιου για την πώληση ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία σύμφωνα με τους επιδιωκόμενους κρατικούς στόχους.

(147) Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε ότι με την επιβολή εξαγωγικού φόρου και εισφοράς κατά την εξαγωγή στο ακατέργαστο φοινικέλαιο, η κυβέρνηση της Ινδονησίας θέτει τους Ινδονήσιους παραγωγούς σε μια οικονομικά παράλογη κατάσταση, καθώς τους αναγκάζει να πωλούν τα αγαθά τους στην εγχώρια αγορά έναντι τιμήματος μικρότερου από την τιμή που θα μπορούσαν να επιτύχουν εάν δεν είχαν επιβληθεί οι εν λόγω εξαγωγικοί περιορισμοί. Επομένως, η κυβέρνηση της Ινδονησίας τούς στερεί τη δυνατότητα εύλογης επιλογής και τους αναγκάζει να συμμορφωθούν με τον στόχο πολιτικής που επιδιώκεται με τον φόρο και την εισφορά κατά την εξαγωγή.

(148) Κατά την περίοδο έρευνας είχε καταβληθεί η εισφορά κατά την εξαγωγή, όχι όμως και ο εξαγωγικός φόρος. Τούτο είχε ως αποτέλεσμα να περιορίζεται το περιθώριο κινήσεων των προμηθευτών ακατέργαστου φοινικέλαιου, καθώς επιβάλλοντας την εν λόγω εισφορά, η κυβέρνηση της Ινδονησίας στην πραγματικότητα περιορίζει την ελευθερία δράσης των προμηθευτών ακατέργαστου φοινικέλαιου υπαγορεύοντας de facto τις επιχειρηματικές τους αποφάσεις όσον αφορά τους αποδέκτες και τις τιμές πώλησης των προϊόντων τους. Απουσία της εισφοράς κατά την εξαγωγή, αν οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου ενεργούσαν με τρόπο ορθολογικό θα είχαν προσπαθήσει να μεγιστοποιήσουν το κέρδος τους μέσω της πώλησης μεγαλύτερων ποσοτήτων ακατέργαστου φοινικέλαιου στην εξαγωγική αγορά αντί της εγχώριας.

(149) Επιβάλλοντας τους ανωτέρω περιορισμούς, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εμποδίζει, συνεπώς, τους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου να μεγιστοποιήσουν το εισόδημά τους όπως θα ήταν δυνατό εάν δεν υπήρχε εισφορά κατά την εξαγωγή.

(150) Σύμφωνα με το συμπέρασμα του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου των ΗΠΑ – Αντισταθμιστικός δασμός σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS), η Επιτροπή θεώρησε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας δίνει εντολή στους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ. Στην περίπτωση αυτή, το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι «είναι ενδεχομένως δύσκολο να προσδιοριστεί με ακρίβεια, γενικά, ποιοι τύποι κυβερνητικών ενεργειών συνιστούν και ποιοι δεν συνιστούν ανάθεση ή εντολή. Η συγκεκριμένη "ετικέτα" που χρησιμοποιείται για την περιγραφή της κυβερνητικής ενέργειας δεν είναι απαραίτητα καθοριστικής σημασίας. Μάλιστα, όπως αναγνωρίζει η Κορέα, σε ορισμένες περιστάσεις, η "καθοδήγηση" εκ μέρους του Δημοσίου μπορεί να συνιστά εντολή. Στις περισσότερες περιπτώσεις, θα ήταν αναμενόμενο η ανάθεση ή η εντολή προς έναν ιδιωτικό φορέα να εμπεριέχει κάποια μορφή απειλής ή καταναγκασμού, η οποία θα αποτελούσε, με τη σειρά της, αποδεικτικό στοιχείο ανάθεσης ή εντολής. Ο προσδιορισμός της ανάθεσης ή της εντολής θα εξαρτάται από το ουσιαστικό πλαίσιο της υπόθεσης». Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή, στηριζόμενη επίσης στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας δημιούργησε ένα σύστημα το οποίο αναγκάζει τους προμηθευτές να πωλούν ακατέργαστο φοινικέλαιο σε συγκεκριμένη τιμή και, με τον τρόπο αυτό, τους δίνει σχετική εντολή. Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 168 έως 169 κατωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η τιμή που δημοσιεύει η PTPN συνιστά τη μέγιστη τιμή στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας και τηρείται de facto από όλους τους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου και βιοντίζελ στην αγορά. Τέλος, όσον αφορά την απαίτηση για κάποιο είδος συμμετοχής της κυβέρνησης, υπενθυμίζεται ότι η PTPN είναι δημόσιος οργανισμός και, συνεπώς, η δραστηριότητά της μπορεί να θεωρηθεί δραστηριότητα της κυβέρνησης της Ινδονησίας στην αγορά και η δραστηριότητα της PTPN μπορεί να χαρακτηριστεί σαφώς ως «σχέση που δύναται να αποδειχθεί» μεταξύ της πολιτικής και της συμπεριφοράς των εμπλεκόμενων ιδιωτικών φορέων, οι οποίοι λειτουργούν ως εντεταλμένοι της κυβέρνησης της Ινδονησίας για να εφαρμόσουν την πολιτική της.

(151) Κατά συνέπεια, μέσω των εν λόγω μέτρων η κυβέρνηση της Ινδονησίας αναγκάζει τους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου να διατηρούν το ακατέργαστο φοινικέλαιο στην Ινδονησία, διότι δεν μπορούν να πωλήσουν σε καλύτερες τιμές οι οποίες θα επικρατούσαν στη χώρα αν δεν υπήρχαν τα εν λόγω μέτρα.

(152) Υπό την έννοια αυτή, στους παραγωγούς συντελεστή παραγωγής «ανατίθεται» ή «δίνεται εντολή» από την κυβέρνηση της Ινδονησίας να παρέχουν αγαθά στους εγχώριους χρήστες ακατέργαστου φοινικέλαιου και κυρίως στους παραγωγούς βιοντίζελ, έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Στους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου ανατίθεται η ευθύνη να δημιουργήσουν μια τεχνητή αγορά με χαμηλές εγχώριες τιμές στην Ινδονησία.

(153) Με άλλα λόγια, κατά την εφαρμογή της δέσμης μέτρων που περιγράφηκαν, η κυβέρνηση της Ινδονησίας γνωρίζει πώς θα ανταποκριθούν οι προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου στα μέτρα και ποιες συνέπειες θα προκύψουν από αυτά. Η Επιτροπή εντόπισε επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρεμβαίνει ενεργά στην αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου προκειμένου να ενθαρρύνει τους ιδιώτες προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου να τηρήσουν την υποχρέωση που τους επιβλήθηκε. Για παράδειγμα, σε άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο αναφέρονται τα εξής: «Η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξακολουθεί να στηρίζει τη βιώσιμη διαχείριση των καλλιεργειών παραγωγής φοινικέλαιου μέσω της εκταμίευσης κονδυλίων για αναφυτεύσεις ύψους 6,35 δισ. IDR (ρουπίες Ινδονησίας) προς 135 κατόχους μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων που συνεργάζονται με την Asian Agri». Στο ίδιο άρθρο, ο διευθύνων σύμβουλος του ταμείου OPPF δήλωνε ότι «το φοινικέλαιο αποτελεί έναν κορυφαίο κλάδο που συμβάλλει σημαντικά στην οικονομία της Ινδονησίας. Μετά από 25 χρόνια είναι ανάγκη να αναζωογονήσουμε τον κλάδο παραγωγής φοινικέλαιου ώστε να διασφαλίσουμε υψηλή παραγωγικότητα σύμφωνα με τις ανάγκες του κλάδου, βιώσιμη ανάπτυξη και βελτίωση των όρων διαβίωσης των κατόχων μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων και των κοινοτήτων» ([33]). Από τη δήλωση αυτή προκύπτει σαφώς ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας στηρίζει τους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου προς όφελος ουσιαστικά των παραγωγών βιοντίζελ.

(154) Επιπλέον, σε άλλο άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο αναφέρονται τα εξής: «Η Ινδονησία υλοποιεί επί του παρόντος ένα επιδοτούμενο πρόγραμμα αναφύτευσης φοινίκων για μικρούς καλλιεργητές, προκειμένου να συμβάλει στην τόνωση της παραγωγής τους χωρίς επέκταση της καλλιεργούμενης έκτασης. Στόχος της κυβέρνησης είναι η αναφύτευση καλλιεργούμενης έκτασης φοινίκων 2,4 εκατ. εκταρίων έως το 2025» ([34]). Από το άρθρο αυτό προκύπτει περαιτέρω ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιδοτεί τους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου προκειμένου να τους ωθήσει να συμμορφωθούν με τους στόχους της πολιτικής.

(155) Μολονότι οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου ενδέχεται να μειώσουν ελαφρώς την εγχώρια παραγωγή τους ώστε να ανταποκριθούν στους και σε άλλα περιοριστικά μέτρα, η παραγωγή, ωστόσο, δεν σταμάτησε ούτε μειώθηκε σημαντικά. Αντιθέτως, και εξαιρουμένου του έτους 2015, η παραγωγή ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία σημείωσε σταθερή αύξηση κατά 5 % ετησίως και το 2018 έφτασε τους 41 500 Mt. Υπό την έννοια αυτή, σε άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο αναφέρεται ότι «εκτός από την επανεξισορρόπηση των δημόσιων οικονομικών, το πρόγραμμα B20 αποσκοπεί επίσης στην τόνωση της εγχώριας κατανάλωσης φοινικέλαιου, μετά τη μείωση των τιμών τη φετινή χρονιά» ([35]), που αποδεικνύει ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας, προκειμένου να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση των προμηθευτών ακατέργαστου φοινικέλαιου με την εντολή που τους δόθηκε, τους στηρίζει αυξάνοντας με τεχνητό τρόπο τις πωλήσεις τους.

(156) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εξέλιξη αυτή είναι αποτέλεσμα ανάθεσης και εντολής από την κυβέρνηση της Ινδονησίας προς τους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου να παρέχουν ακατέργαστο φοινικέλαιο έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(157) Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι το γεγονός και μόνο ότι οι εξαγωγικοί φόροι και/ή οι εισφορές κατά την εξαγωγή δεν αναφέρονται ρητά στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να έχουν χαρακτήρα χρηματοδοτικής συνεισφοράς και να εμπίπτουν, συνεπώς, στον ορισμό της επιδότησης σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό και τη συμφωνία ΕΑΜ. Η Επιτροπή παρουσίασε πληθώρα αποδεικτικών στοιχείων που καταδεικνύουν ότι ο εξαγωγικός φόρος και η εισφορά κατά την εξαγωγή που επιβάλλονται στο ακατέργαστο φοινικέλαιο χρησιμοποιήθηκαν ως εργαλείο, ώστε οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου να αναγκαστούν να συμμορφωθούν με τους κρατικούς στόχους πολιτικής, κατά τρόπο ώστε να αντιστοιχούν σε αντισταθμίσιμη επιδότηση, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3.3.3. Ανάθεση ή εντολή σε ιδιωτικούς φορείς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού

(158) Η Επιτροπή στη συνέχεια αξιολόγησε αν οι καλλιεργητές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία είναι ιδιωτικοί φορείς στους οποίους έχει γίνει ανάθεση ή έχει δοθεί εντολή από την κυβέρνηση της Ινδονησίας κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(159) Η έρευνα έδειξε ότι, εκτός από την PTPN, όλοι οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία είναι είτε ανεξάρτητοι καλλιεργητές ή ιδιωτικές εταιρείες που δεν συνδέονται με την κυβέρνηση της Ινδονησίας. Οι ανεξάρτητοι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου αποτελούν περισσότερο από το 90 % της αγοράς και όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς κάλυψαν από αυτούς ένα ποσοστό των αναγκών τους σε ακατέργαστο φοινικέλαιο.

([33]) https://www.asianagri.com/en/medias/media/press-release/indonesian-oil-palm-estate-fund-agency-bpdpks-handed-the-idr-6-75-billion-of-replanting-fund-to-asian-agri-s-smallholders

([34]) https://www.reuters.com/article/us-indonesia-palmoil/palm-oil-watchdog-to-create-separate-standards-for-smallholders-indonesia-director-idUSKCN1SU1DL

([35]) https://www.theborneopost.com/2018/11/18/indonesia-boosts-domestic-palm-oil-consumption-as-currency-pressures-mount/

(160) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, όλοι οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου αποτελούν ιδιωτικούς φορείς στους οποίους η κυβέρνηση της Ινδονησίας έχει αναθέσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, να παρέχουν ακατέργαστο φοινικέλαιο έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

3.3.3.4. Παροχή ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

(161) Στο επόμενο στάδιο, η Επιτροπή επαλήθευσε κατά πόσον οι παραγωγοί ακατέργαστου φοινικέλαιου όντως εφάρμοσαν την κυβερνητική πολιτική της Ινδονησίας για παροχή ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Για τον σκοπό αυτόν ήταν απαραίτητο να διενεργηθεί λεπτομερής ανάλυση των εξελίξεων της αγοράς στην Ινδονησία βάσει κατάλληλου δείκτη αναφοράς.

(162) Με τη δέσμη μέτρων, η κυβέρνηση της Ινδονησίας ανάγκασε τους παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου να πωλούν στην τοπική αγορά σε τιμές χαμηλότερες από ό,τι σε διαφορετική περίπτωση, δηλ. αν δεν υπήρχαν τα μέτρα αυτά, οι παραγωγοί θα έκαναν εξαγωγή ακατέργαστου φοινικέλαιου στην υψηλότερη τιμή της παγκόσμιας αγοράς ή θα είχαν απλώς προσαρμόσει την προσφορά και τις τιμές τους στους περιορισμούς της αγοράς.

(163) Η Επιτροπή έκρινε επίσης ότι, παρά το γεγονός ότι οι ισχυρισμοί της κυβέρνησης της Ινδονησίας ότι η τιμή που ρύθμισε η PTPN για το ακατέργαστο φοινικέλαιο είναι δίκαιη διότι η εκτίμηση τιμής βασίζεται στον δείκτη ακατέργαστου φοινικέλαιου της Μαλαισίας, οι εγχώριες τιμές στην Ινδονησία είναι χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς. Για να καταλήξει στο συγκεκριμένο συμπέρασμα, η Επιτροπή σύγκρινε τις εγχώριες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου της Ινδονησίας και της Μαλαισίας. Από το αποτέλεσμα προέκυψε ότι οι εγχώριες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου της Ινδονησίας είναι διαρκώς χαμηλότερες σε σχέση με τις τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου της Μαλαισίας και ότι η μέση τιμή ακατέργαστου φοινικέλαιου κατά την περίοδο έρευνας ήταν 540 USD ανά τόνο στην Ινδονησία, ενώ στη Μαλαισία ήταν 599 USD ανά τόνο.

(164) Από την άποψη αυτή, η κυβέρνηση της Ινδονησίας, στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, παρείχε ιστορικά στοιχεία αναφορικά με την εξέλιξη των εγχώριων τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου σε σύγκριση με τις διεθνείς τιμές.

(165) Η Επιτροπή δεν έλεγξε τη μεθοδολογία προσαρμογής CIF που χρησιμοποίησε η κυβέρνηση της Ινδονησίας για την κατάρτιση του ανωτέρω πίνακα. Ωστόσο, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δείχνουν με σαφήνεια ότι οι εγχώριες τιμές της Ινδονησίας ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές στη διεθνή αγορά, ακόμη και σε περίπτωση που η εφαρμοζόμενη μεθοδολογία θα μπορούσε να ευνοεί την κυβέρνηση της Ινδονησίας.

(166) Παρόμοιο συμπέρασμα προκύπτει επίσης από τη σύγκριση μεταξύ της εξέλιξης των εγχώριων τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου κατά την περίοδο έρευνας και της εξέλιξης των τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου που εξάγεται από την Ινδονησία.

(167) Οι εγχώριες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου της Ινδονησίας, με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε η κυβέρνηση της Ινδονησίας, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ήταν περίπου κατά 10 % διαρκώς χαμηλότερες σε σχέση με τις τιμές εξαγωγής ακατέργαστου φοινικέλαιου της Ινδονησίας, σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία εξαγωγών της Ινδονησίας.

(168) Όσον αφορά τις τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου που χρεώνονται από μη κρατικούς προμηθευτές, από την έρευνα προκύπτει επίσης ότι όλες οι αγορές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία γίνονται στις ημερήσιες τιμές της PTPN, προσαρμοσμένες στο κόστος μεταφοράς. Επομένως, ειδικά στην περίπτωση των αγορών με βάση την τιμή που ισχύει τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή, η τιμή της PTPN αντιπροσώπευε de facto τη μέγιστη τιμή ακατέργαστου φοινικέλαιου για τη συγκεκριμένη ημέρα. Το συμπέρασμα αυτό επιβεβαιώθηκε από τις πληροφορίες που παρείχαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή έλεγξε σειρά συναλλαγών και παρατήρησε σε όλες ότι η τιμή ανά μονάδα που καταβλήθηκε στον οικείο ανεξάρτητο προμηθευτή ήταν χαμηλότερη ή ίδια με την ημερήσια τιμή της PTPN. Σε καμία από τις ελεγχθείσες συναλλαγές η Επιτροπή δεν παρατήρησε τιμή υψηλότερη από την τιμή της PTPN για την εκάστοτε ημέρα.

(169) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι με τις ενέργειές της η κυβέρνηση της Ινδονησίας δίνει εντολή στους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου να παρέχουν ακατέργαστο φοινικέλαιο έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, μεταξύ άλλων σε παραγωγούς βιοντίζελ, ρυθμίζοντας de facto τη μέγιστη τιμή στην εγχώρια αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου της Ινδονησίας.

3.3.3.5. Η πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου και η διενέργεια πράξεων η οποία δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου

(170) Όσον αφορά το κριτήριο της «υπαγωγής στην αρμοδιότητα του Δημοσίου», το οποίο δεν είχε ακόμη διασαφηνιστεί περαιτέρω από την ειδική ομάδα, η Επιτροπή θεώρησε ότι η παροχή πρώτων υλών ευρισκόμενων εντός της χώρας σε εθνικές εταιρείες αποτελεί πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου. Σύμφωνα με αρχές του γενικού διεθνούς δικαίου, τα κράτη έχουν την κυριότητα των εθνικών τους πόρων. Παρότι διαθέτουν ευρεία διακριτική ευχέρεια ως προς τον τρόπο οργάνωσης της εκμετάλλευσης των φυσικών τους πόρων, η κυριότητά τους συνήθως εκφράζεται με την άσκηση ρυθμιστικής κρατικής εξουσίας σχετικά με την εν λόγω εκμετάλλευση. Από την άποψη λοιπόν αυτή, δεν έχει ιδιαίτερη σημασία αν το Δημόσιο διενεργεί συνήθως ή όχι τις πράξεις αυτές. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παροχή ακατέργαστου φοινικέλαιου που βρίσκεται στο έδαφος της Ινδονησίας στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας αποτελεί πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου.

(171) Όσον αφορά το κριτήριο της διενέργειας πράξεων «που δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου», η Επιτροπή παρατήρησε ότι η διατύπωση αυτή προέρχεται από την έκθεση του 1960 της ειδικής ομάδας για την επανεξέταση βάσει του άρθρου XVI:5, στην οποία είχε χρησιμοποιηθεί παρόμοια διατύπωση σχετικά με εισφορές που χρηματοδοτούνταν από παραγωγούς και οι οποίες θεωρήθηκε ότι δεν διέφεραν κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων φορολόγησης και επιδότησης του Δημοσίου. Με βάση τα προαναφερθέντα, η εκπλήρωση του εν λόγω κριτηρίου προϋποθέτει να στοιχειοθετείται όντως ότι η παροχή αγαθών από τους ιδιωτικούς φορείς στους οποίους έγινε η ανάθεση δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από την υπόθεση ότι το Δημόσιο είχε παράσχει το ίδιο τα αγαθά αυτά. Η Επιτροπή έκρινε ότι αυτό ισχύει. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας δεν παρείχε η ίδια απευθείας τους συντελεστές παραγωγής στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ προκειμένου να επιτύχει τους στόχους δημόσιας πολιτικής της για την τόνωση της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ, συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγικών δυνατοτήτων του κλάδου, αλλά θέσπισε μια δέσμη μέτρων μέσω της οποίας αναγκάζει ιδιωτικούς φορείς να το πράξουν για λογαριασμό της. Επιπλέον, στον βαθμό που η εν λόγω παροχή αγαθών από την κυβέρνηση περιλαμβάνει κάποιες πράξεις εσόδων ή δαπανών (όπως η χορήγηση επιδοτήσεων για τους συντελεστές παραγωγής ή η απώλεια εσόδων που συνεπάγεται η παροχή αγαθών έναντι ανεπαρκούς αμοιβής), η ενέργεια αυτή θα πρέπει να θεωρείται τυπική πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου ([36]).

3.3.3.6. Συμπέρασμα

(172) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας συνεπαγόταν χρηματοδοτική συνεισφορά υπό τη μορφή παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου από το Δημόσιο στους Ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού,

3.3.3.7. Στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών

(173) Πέραν των ανωτέρω, και για τους λόγους που περιγράφονται κατωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι η δέσμη μέτρων που έλαβε η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρεμβαίνοντας στην αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου μπορεί επίσης να χαρακτηριστεί ως στήριξη του εισοδήματος και των τιμών που παρέχεται από την κυβέρνηση της Ινδονησίας υπέρ των Ινδονήσιων παραγωγών βιοντίζελ κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(174) Πράγματι, οι κατηγορίες της «χρηματοδοτικής συνεισφοράς» και της «στήριξης του εισοδήματος ή των τιμών» δεν είναι αλληλοαποκλειόμενες. Για την ακρίβεια, το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο έχει επιβεβαιώσει ότι το «φάσμα των μέτρων του Δημοσίου που είναι ικανά να παρέχουν επιδοτήσεις [στο πλαίσιο "χρηματοδοτικής συνεισφοράς"] διευρύνεται περαιτέρω με την έννοια της "στήριξης του εισοδήματος ή των τιμών" του άρθρου 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α) σημείο 2)» ([37]). Η ερμηνεία αυτή συνάδει επίσης με το αντικείμενο και τον σκοπό της συμφωνίας ΕΑΜ, δηλαδή την «αύξηση και τη βελτίωση των υποχρεώσεων της GATT που αφορούν τη χρήση επιδοτήσεων και αντισταθμιστικών μέτρων» ([38]). Ως εκ τούτου, το συμπέρασμα ότι ένα μέτρο συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά δεν αποκλείει ότι το ίδιο μέτρο μπορεί επίσης να χαρακτηριστεί ως στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών. Ομοίως, το συμπέρασμα ότι ένα μέτρο δεν πληροί τις απαραίτητες προϋποθέσεις προκειμένου να χαρακτηριστεί ως ανάθεση ή εντολή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού μπορεί κάλλιστα να εμπίπτει στην ευρύτερη κατηγορία της στήριξης του εισοδήματος ή των τιμών βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(175) Ο όρος «υποστηρίξεις τιμών και εισοδημάτων» προέρχεται από το άρθρο XIV της GATT, στις διατάξεις του οποίου παραπέμπει το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Το άρθρο XVI της GATT κάνει αναφορά σε «κάθε επιδότηση, περιλαμβανομένης κάθε μορφής υποστηρίξεων τιμών και εισοδημάτων, η οποία άμεσα ή έμμεσα έχει σαν αποτέλεσμα να αυξάνει τις εξαγωγές οιουδήποτε προϊόντος εκ του εδάφους της ή να μειώνει τις εισαγωγές ενός προϊόντος στο έδαφός της». Υπό την έννοια αυτή, η στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών αποτελεί άλλη μορφή επιδότησης ([39]).

(176) Η διατύπωση «κάθε μορφή» υποδηλώνει το μεγάλο εύρος της κατηγορίας αυτής, υπό την έννοια ότι περιλαμβάνει όλες τις μορφές που επιλέγει το Δημόσιο οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα την παροχή στήριξης του εισοδήματος ή των τιμών. Υπό την έννοια αυτή, ο όρος «μορφή» ορίζεται στο λεξικό ως «ένας από τους διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους υπάρχει ή εκδηλώνεται κάτι· είδος, τύπος ή ποικιλία», καθώς και «τρόπος, μέθοδος, μέσο» ([40]). Κατά συνέπεια, η διατύπωση «κάθε μορφή» περιλαμβάνει οποιονδήποτε τρόπο ή οποιοδήποτε μέσο με τη βοήθεια του οποίου το Δημόσιο παρέχει σε κάποιον στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών ([41]).

([36]) Βλ. έκθεση της ειδικής ομάδας, *ΗΠΑ – Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS) από την Κορέα*, WT/DS296, 21 Φεβρουαρίου 2005, υποσημείωση 57 («[Θ]εωρούμε ότι η αναφορά σε πράξεις που "κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου" θα πρέπει να θεωρείται ότι καλύπτει επίσης πράξεις φορολόγησης και εσόδων ή δαπανών. (…) Στον βαθμό που τα δάνεια και τα μέτρα αναδιάρθρωσης περιλαμβάνουν πράξεις φορολόγησης και εσόδων ή δαπανών, είναι δυνατό να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω διάταξης»).

([37]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – Καθορισμός οριστικού αντισταθμιστικού δασμού όσον αφορά ορισμένα είδη μαλακής ξυλείας από τον Καναδά* – WT/DS257/AB/R, εκδόθηκε στις 17 Φεβρουαρίου 2004, DSR 2004:II, σ. 571, παράγραφος 52.

([38]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ – Αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα πλατέα προϊόντα ανθεκτικού στη διάβρωση ανθρακοχάλυβα από τη Γερμανία*, WT/DS213/AB/R και διορθωτικό 1, εκδόθηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2002, DSR 2002:IX, σ. 3779, παράγραφος 73, υποσημείωση 65.

([39]) Βλ. Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα Van Gerven της 7ης Μαρτίου 1989 στην υπόθεση *Fediol κατά Επιτροπής*, C-70/87, ECLI:EU:C:1989:110, υποσημείωση 33.

([40]) Διαδικτυακή έκδοση Oxford English Dictionary, λήμματα I.5.b και I.10.

([41]) Ειδική ομάδα της GATT για τις επιδοτήσεις και το κρατικό εμπόριο, Έκθεση για τις επιδοτήσεις, L/1160, 23 Μαρτίου 1960. (Η ειδική ομάδα συμφώνησε ότι «ένα σύστημα βάσει του οποίου το Δημόσιο, με άμεσες ή έμμεσες μεθόδους, διατηρεί μια τέτοια τιμή μέσω αγορών και επαναπώλησης με ζημία, αποτελεί επιδότηση»).

(177) Ο όρος «στήριξη» υποδηλώνει «την ενέργεια της συμβολής στην επίτευξη ή τη διατήρηση της αξίας κάποιου πράγματος» ([42]). Ο όρος «στήριξη» συχνά χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της γεωργίας και αναφέρεται στα κρατικά προγράμματα στήριξης ([43]). Ως εκ τούτου, η έννοια της «στήριξης» στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού αναφέρεται σε ενέργεια στην οποία προβαίνει το Δημόσιο και συμβάλλει στην επίτευξη ή στη διατήρηση της αξίας των τιμών ή του εισοδήματος που λαμβάνει κάποιος.

(178) Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι κάθε ενέργεια του Δημοσίου είναι δυνατό να έχει παρεπόμενες παρενέργειες τυχαίας βαρύτητας στο εισόδημα κάποιου ή να έχει ως αποτέλεσμα τη στήριξη των τιμών με κάποιον τρόπο ([44]). Για να εμπίπτει η στήριξη αυτή στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, πρέπει να υπάρχει «σχέση που δύναται να αποδειχθεί» μεταξύ των ενεργειών του Δημοσίου και του παρεπόμενου αποτελέσματος ότι παρέχουν σε κάποιον στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών. Η σχέση αυτή θα πρέπει να καταδειχθεί στη βάση του συνόλου των διαθέσιμων στοιχείων, όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη φύση, τον σχεδιασμό και την αναμενόμενη λειτουργία των μέτρων που έλαβε το Δημόσιο.

(179) Τέλος, η διατύπωση «κατά την έννοια του άρθρου XVI της GATT του 1994» υποδηλώνει όλες τις μορφές στήριξης του εισοδήματος ή των τιμών που αυξάνουν, άμεσα ή έμμεσα, τις εξαγωγές «οιουδήποτε προϊόντος» από το έδαφος μέλους του ΠΟΕ ή μειώνουν τις εισαγωγές του συγκεκριμένου προϊόντος στο έδαφος του εν λόγω μέλους. Το αποτέλεσμα αυτό, δυνητικό ή πραγματικό, αναλύεται με σαφήνεια στο άρθρο XVI παράγραφος 1 της GATT του 1994: «...περιλαμβανομένης κάθε μορφής υποστηρίξεων τιμών και εισοδημάτων, η οποία άμεσα ή έμμεσα έχει σαν αποτέλεσμα να αυξάνει τις εξαγωγές οιουδήποτε προϊόντος εκ του εδάφους της ή να μειώνει τις εισαγωγές ενός προϊόντος στο έδαφός της».

(180) Εν ολίγοις, το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά παρόμοιο τρόπο με το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 σημείο β) της συμφωνίας ΕΑΜ, καλύπτει μέτρα του Δημοσίου υπό οποιαδήποτε μορφή, τα οποία καταλήγουν να παρέχουν σε κάποιον στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών και τα οποία έχουν ως αποτέλεσμα, δυνητικό ή πραγματικό ([45]), την αύξηση των εξαγωγών οιουδήποτε προϊόντος από το έδαφος μέλους του ΠΟΕ ή τη μείωση των εισαγωγών του συγκεκριμένου προϊόντος στο έδαφος του εν λόγω μέλους.

(181) Σύμφωνα με την εν λόγω ερμηνεία, πέραν της εξέτασης του ερωτήματος σχετικά με το αν η δέσμη μέτρων που θέσπισε η κυβέρνηση της Ινδονησίας θα μπορούσε να χαρακτηριστεί «χρηματοδοτική συνεισφορά», η Επιτροπή ανέλυσε επίσης αν η δέσμη μέτρων της κυβέρνησης της Ινδονησίας θα μπορούσε να χαρακτηριστεί επίσης στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε, πρώτον, αν η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιδιώκει να στηρίξει τη δημιουργία και την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ· δεύτερον, τι είδους μέτρα θέσπισε η κυβέρνηση της Ινδονησίας για τη στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ· και τρίτον, ποια από τα μέτρα αυτά μπορεί να θεωρηθεί ότι καλύπτονται από τη διατύπωση «κάθε μορφή υποστηρίξεων τιμών και εισοδημάτων» κατά την έννοια του άρθρου XVI της GATT του 1994. Εν ολίγοις, η Επιτροπή θα εξετάσει αν η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιδίωκε ως δεδηλωμένο στόχο πολιτικής τη στήριξη της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ, τα μέσα που χρησιμοποίησε η κυβέρνηση για τον σκοπό αυτό, και αν τα εν λόγω μέσα ή οι ενέργειες της κυβέρνησης της Ινδονησίας μπορούν να χαρακτηριστούν ως υποστηρίξεις τιμών και εισοδημάτων κατά την έννοια του άρθρου XIV της GATT του 1994.

α) ***Η επιδίωξη της κυβέρνησης της Ινδονησίας να στηρίξει τον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ ως στόχος δημόσιας πολιτικής***

(182) Η κυβέρνηση της Ινδονησίας, μέσω του προεδρικού κανονισμού 66/2018, εφαρμόζει σαφή πολιτική για τη στήριξη της ανάπτυξης του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Από μερικές δημόσιες δηλώσεις της κυβέρνησης της Ινδονησίας που αναφέρθηκαν ήδη ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 119 προκύπτει ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιδιώκει να ελέγξει τις τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου προς όφελος των παραγωγών βιοντίζελ: «Στους στόχους πολιτικής όσον αφορά τους φόρους επί των εξαγωγών εμπορευμάτων συμπεριλαμβάνονται η σταθεροποίηση των τιμών, η προώθηση της ανάπτυξης κατάντη μεταποιητικών εγκαταστάσεων (…)» ή «οι στόχοι των εξαγωγικών δασμών, (που) είναι η διασφάλιση της διαθεσιμότητας πρώτων υλών και η ώθηση της ανάπτυξης του εγχώριου κατάντη κλάδου παραγωγής φοινικέλαιου».

(183) Η Επιτροπή εντόπισε επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι, επί σειρά ετών, η προώθηση και η στήριξη της επέκτασης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ αποτελούσε σαφή πολιτική της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Σε άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο, ο γενικός διευθυντής της ΕΒΤΚΕ δήλωσε ότι η Ινδονησία έχει στόχο να κάνει υποχρεωτική τη χρήση μειγμάτων βιοντίζελ για όλα τα οχήματα και τα βαρέα μηχανήματα από 1ης Σεπτεμβρίου 2018. Στο συγκεκριμένο άρθρο αναφέρεται επίσης ότι «μετά την έναρξη ισχύος των νέων κανόνων, στα πρατήρια καυσίμων της Ινδονησίας δεν θα επιτρέπεται η πώληση μη αναμεμειγμένων καυσίμων ντίζελ και στις επιχειρήσεις που διαπιστώνεται ότι

([42]) Διαδικτυακή έκδοση Oxford English Dictionary, λήμμα I.3.b.

([43]) Συμφωνία ΕΑΜ, άρθρο 15 παράγραφος 15.4 («…κατά πόσον έχει προκύψει αύξηση της επιβάρυνσης για τα κρατικά προγράμματα στήριξης»)· βλ. επίσης το άρθρο 6 και παραρτήματα II και III της συμφωνίας για τη γεωργία («εσωτερικές ενισχύσεις»).

([44]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, *Κίνα – Αντισταθμιστικοί δασμοί και δασμοί αντιντάμπινγκ για χάλυβα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές από τις ΗΠΑ*, WT/DS414/R και προσθήκη 1, εκδόθηκε στις 16 Νοεμβρίου 2012 και επιβεβαιώθηκε με την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS414/AB/R, DSR 2012:XII, σ. 6369, παράγραφος 7.86.

([45]) «Δυνητικά» αποτελέσματα είναι τα αποτελέσματα τα οποία προκύπτουν με φυσικό τρόπο από τη συνολική αρχιτεκτονική, τον σχεδιασμό και τη δομή του μέτρου, χωρίς να απαιτείται η ύπαρξη «παρατηρούμενων» ή πραγματικών αποτελεσμάτων στην αγορά.

πωλούν μη αναμεμειγμένα καύσιμα θα επιβάλλονται πρόστιμα» ([46]). Παρεμφερώς, σε άλλο άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο αναφέρονται τα εξής: «Η Ινδονησία σχεδιάζει να καταστεί υποχρεωτικό για όλα τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται στη χώρα να περιέχουν βιοντίζελ, αρχής γενομένης από τον επόμενο μήνα [Σεπτέμβριος 2018], με στόχο την τόνωση της κατανάλωσης φοινικέλαιου, την περικοπή των εισαγωγών καυσίμων και τη μείωση του τεράστιου ελλείματος ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών» (η επισήμανση των συντακτών) ([47]).

(184) Σε άλλο άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο αναφέρονται περαιτέρω τα εξής: «Στην Ινδονησία, σύμφωνα με δημοσίευμα της Jakarta Post, η κυβέρνηση κάνει ό,τι μπορεί στην προσπάθειά της να τονώσει τη ζήτηση του βιοντίζελ από φοινικέλαιο, και πλέον διερευνά το ενδεχόμενο μετατροπής των εγκαταστάσεων της κρατικής εταιρείας παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος PLN ώστε η ηλεκτροπαραγωγή να γίνεται από βιοντίζελ και όχι από ντίζελ. Εξετάζει επίσης το ενδεχόμενο να επιτραπεί σε ιδιώτες ηλεκτροπαραγωγούς που χρησιμοποιούν βιοντίζελ αντί ορυκτού ντίζελ για την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος να πωλούν το ρεύμα αυτό απευθείας στην PLN. Η κυβέρνηση έχει ήδη αυξήσει τις ποσότητες μειγμάτων βιοντίζελ που χρησιμοποιούνται στους σιδηροδρόμους και τα βαρέα μηχανήματα, όπως και στις οδικές μεταφορές» ([48]).

(185) Ο ως άνω στόχος για στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ επιβεβαιώνεται περαιτέρω από δημόσιες δηλώσεις που πραγματοποίησε ο αναπληρωτής υπουργός Τροφίμων και Γεωργίας. Σε άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο δήλωσε τα εξής: «Η παραγωγή βιοντίζελ της Ινδονησίας μπορεί να αυξηθεί κατά 40 % και να φτάσει τα 7 εκατ. τόνους το 2019, από 5 εκατ. τόνους που είναι η εκτίμηση για φέτος [2018], ως αποτέλεσμα **ενός νέου προγράμματος για την τόνωση της τοπικής κατανάλωσης βιοντίζελ**». (η επισήμανση των συντακτών) ([49])

(186) Η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγγειλε απερίφραστα τη στήριξη της στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ μέσω της σύστασης του ταμείου OPPF, του οποίου το πεδίο πολιτικής επικεντρώνεται de facto στην αποκλειστική ενίσχυση του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Η στήριξη συνεχίστηκε και μετά το πέρας της περιόδου έρευνας, καθώς το ταμείο OPPF κατέβαλε χρήματα σε παραγωγούς βιοντίζελ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και έως τον Αύγουστο του 2018. Ο στόχος αυτός του OPPF διατυπώθηκε με σαφήνεια μέσω δημόσιων δηλώσεων. Σε άρθρο που δημοσιεύτηκε στον Τύπο, κατά δήλωση του OPPF, «[το ταμείο] ευελπιστεί ότι μπορεί να επωμιστεί την καταβολή πρόσθετων επιδοτήσεων στους παραγωγούς στο πλαίσιο της νέας πολιτικής της κυβέρνησης στον τομέα των βιοκαυσίμων για το υπόλοιπο του έτους», ενώ, όπως δήλωσε επίσης ο διευθύνων σύμβουλος του ταμείου, «το ταμείο εισέπραξε 6,4 τρισ. ρουπίες Ινδονησίας από την εισφορά κατά την εξαγωγή φοινικέλαιου το πρώτο εξάμηνο το 2018, ποσό που αντιστοιχεί σχεδόν στο 60 % του φετινού στόχου που ανέρχεται σε 10,9 τρισ. ρουπίες Ινδονησίας, και στο μεγαλύτερο μέρος του χρησιμοποιείται ως κίνητρο για την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές». Στο ίδιο άρθρο αναφέρονται επίσης τα εξής: «Παράλληλα, όμως, η πολιτική [η υποχρέωση ανάμειξης] θα διογκώσει τις επιδοτήσεις που καταβάλλονται σε 19 παραγωγούς βιοκαυσίμων, συμπεριλαμβανομένης της Wilmar και του ομίλου Sinar Mas. Το ταμείο, γνωστό και ως BPDPKS, εκτιμά ότι η πολιτική θα διπλασιάσει τη ζήτηση βιοκαυσίμων στο δεύτερο εξάμηνο του έτους, σε 2,1 εκατ. χιλιόλιτρα» ([50]).

(187) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρόθεση της κυβέρνησης της Ινδονησίας να στηρίξει τη δημιουργία και την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας είναι καταφανής.

β) *Ενέργειες του Δημοσίου για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ*

(188) Μέσω αρκετών μέσων, η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρεμβαίνει στην αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου προκειμένου να τονώσει την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Πρώτον, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εφαρμόζει σύστημα εξαγωγικών περιορισμών (μέσω εξαγωγικών φόρων και εισφορών κατά την εξαγωγή) το οποίο χρησιμοποιείται ως εργαλείο για τη συμπίεση των τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία προς όφελος των κατάντη κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών βιοντίζελ. Δεύτερον, η κυβέρνηση της Ινδονησίας, μέσω της κρατικής εταιρείας PTNP, καθορίζει de facto τις τιμές του ακατέργαστου φοινικέλαιου σε τεχνητά χαμηλά επίπεδα, τα οποία υιοθετούν οι υπόλοιποι προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου σύμφωνα με τη δεδηλωμένη πολιτική για τη στήριξη της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας χρησιμοποιεί και άλλα μέσα, όπως οι άμεσες επιδοτήσεις προς παραγωγούς ακατέργαστου φοινικέλαιου, προκειμένου να διασφαλίσει τη συμμόρφωση των παραγωγών ακατέργαστου φοινικέλαιου με τους στόχους της πολιτικής.

(189) Όλες αυτές οι ενέργειες θα πρέπει να ιδωθούν στο ευρύτερο πλαίσιο της ενθάρρυνσης της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ, όπως μέσω των απαιτήσεων υποχρεωτικής ανάμειξης καθώς και της σύστασης του OPPF προς όφελος των παραγωγών βιοντίζελ. Πράγματι, η κυβέρνηση της Ινδονησίας καθιέρωσε ένα σύστημα το οποίο δημιουργεί τεχνητά υψηλή ζήτηση για βιοντίζελ μέσω της υποχρέωσης ανάμειξης. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας εφαρμόζει την αποκαλούμενη υποχρέωση ανάμειξης B20 ([51]). Στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος, σε ό,τι αφορά διάφορες εφαρμογές, όπως, για παράδειγμα τη δημόσια συγκοινωνία, οι επιχειρήσεις υπόκεινται σε νομική υποχρέωση να

([46]) https://www.reuters.com/article/us-indonesia-biodiesel/indonesia-to-make-biodiesel-use-compulsory-from-september-1-official-idUSKBN1KM4WK, ημερομηνία πρόσβασης 17.7.2019.
([47]) https://www.reuters.com/article/us-indonesia-biodiesel/indonesia-bets-big-on-biodiesel-to-limit-costs-of-oil-imports-idUSKBN1KS0CC, ημερομηνία πρόσβασης 17.7.2019.
([48]) https://www.biofuelsdigest.com/bdigest/2019/01/08/indonesia-wants-to-push-for-power-production-from-palm-oil-biodiesel/, ημερομηνία πρόσβασης 17.7.2019.
([49]) https://www.ofimagazine.com/news/indonesian-biodiesel-production-could-grow-by-40, ημερομηνία πρόσβασης 17.7.2019.
([50]) https://jakartaglobe.id/context/indonesia-oil-palm-estate-fund-adequate-to-support-b20-biodiesel-policy/, ημερομηνία πρόσβασης 17.7.2019.
([51]) Υποχρέωση ανάμειξης η οποία θεσπίστηκε δυνάμει του κανονισμού 12/2015 του Υπουργείου Ενέργειας και Ορυκτών Πόρων.

χρησιμοποιούν ως καύσιμο ένα μείγμα ορυκτού ντίζελ και βιοντίζελ, το οποίο περιέχει βιοντίζελ σε ποσοστό τουλάχιστον 20 %. Η συγκεκριμένη υποχρέωση ανάμειξης πρόκειται να αυξηθεί σε 30 % στο άμεσο μέλλον. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι απουσία του συνδυασμού της υποχρέωσης ανάμειξης και του ταμείου OPPF, η ζήτηση για βιοντίζελ στην Ινδονησία θα ήταν χαμηλότερη και, συνεπώς, τα έσοδα που προέρχονται από τις πωλήσεις βιοντίζελ θα ήταν αναγκαστικά σημαντικά μικρότερα.

(190) Επομένως, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας εφαρμόζει σειρά μέτρων προκειμένου να παρεμβαίνει στην αγορά διασφαλίζοντας ένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα, δηλαδή οι παραγωγοί βιοντίζελ να προσποριζονται όφελος από τις τεχνητά χαμηλές τιμές για το ακατέργαστο φοινικέλαιο, το οποίο αντιπροσωπεύει το 90 % περίπου του κόστους παραγωγής τους.

γ) ***Η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας μπορεί να θεωρηθεί ότι καλύπτεται από τη διατύπωση «κάθε μορφή υποστηρίξεων τιμών και εισοδημάτων» κατά την έννοια του άρθρου XVI της GATT του 1994***

(191) Με τη δέσμη μέτρων που περιγράφεται ανωτέρω, η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρέχει στήριξη του εισοδήματος στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ. Οι κανονιστικοί όροι που θέσπισε η κυβέρνηση της Ινδονησίας δεν έχουν την παρενέργεια της πώλησης του συγκεκριμένου συντελεστή παραγωγής από τους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου στους παραγωγούς βιοντίζελ σε χαμηλότερες τιμές από τις τιμές στις οποίες διατίθεται σε διεθνές επίπεδο. Το αποτέλεσμα αυτό επιδιώκεται και επιτυγχάνεται μέσω των ενεργειών της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Η δέσμη μέτρων που έθεσε σε εφαρμογή η κυβέρνηση της Ινδονησίας αφενός επιτρέπει στους παραγωγούς βιοντίζελ να έχουν πρόσβαση στη κύρια πρώτη ύλη και το βασικότερο στοιχείο κόστους τους σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή της παγκόσμιας αγοράς, που εν συνεχεία μεταφράζεται σε τεχνητά υψηλότερα κέρδη προερχόμενα κυρίως από τις εξαγωγές σε τρίτες αγορές. Υπό την έννοια αυτή, οι ενέργειες της κυβέρνησης της Ινδονησίας συνεισφέρουν στο εισόδημα που εισπράττουν οι παραγωγοί βιοντίζελ. Χωρίς τις ενέργειες αυτές, οι παραγωγοί βιοντίζελ δεν θα επωφελούνταν από τη στρέβλωση που προκαλεί στο ακατέργαστο φοινικέλαιο η παρέμβαση του Δημοσίου.

(192) Από όλα αυτά τα μέτρα προκύπτει ότι η στήριξη και η τόνωση του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας προκαλείται με τεχνητό τρόπο από την κυβέρνηση της Ινδονησίας. Το εν λόγω συμπέρασμα επιβεβαιώνεται από τον αυξανόμενο αριθμό παραγωγών βιοντίζελ στην Ινδονησία, καθώς και από τη ραγδαία αύξηση της παραγωγικής ικανότητας και των εξαγωγών την τελευταία δεκαετία, όπως απεικονίζεται στον πίνακα που ακολουθεί:

Πίνακας 2

Ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας (εκατ. λίτρα)

Έτος	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Παραγωγική ικανότητα (ονομαστική)	3 128	3 921	3 921	4 881	5 670	5 670	6 887	10 898	11 547	11 357
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (%)	10,5 %	19,9 %	46,2 %	46,5 %	52,0 %	69,9 %	24,0 %	33,5 %	29,6 %	34,3 %
Παραγωγή	330	780	1 812	2 270	2 950	3 962	1 653	3 656	3 416	3 900
Εξαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία	204	563	1 440	1 608	1 942	1 569	343	476	187	1 772
Εξαγωγές ως % της παραγωγής	62 %	72 %	79 %	71 %	66 %	40 %	21 %	13 %	5 %	45 %
Κατανάλωση	119	223	359	669	1 048	1 845	860	3 008	2 572	3 300
Τελικά αποθέματα	22	16	29	27	11	559	1 009	1 181	1 839	1 439
Αριθμός παραγωγών	20	22	22	22	26	26	27	30	32	31

Πηγή: Απαντήσεις της κυβέρνησης της Ινδονησίας στο ερωτηματολόγιο, ετήσια έκθεση της Ινδονησίας για τα βιοκαύσιμα (2018), έκθεση GAIN και στατιστικά στοιχεία εξαγωγών από τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (δεδομένα 2018, εκτός από τα στατιστικά στοιχεία εξαγωγών, βάσει εκτιμήσεων)

(193) Όπως προκύπτει από τον πίνακα, ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ έχει κατά βάση εξαγωγικό προσανατολισμό. Όταν, κατά το παρελθόν, οι εξαγωγές μειώθηκαν κυρίως λόγω της ύπαρξης μέτρων εμπορικής άμυνας στην Ένωση, τα αποθέματα αυξήθηκαν σημαντικά.

(194) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρέχει στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

3.3.3.8. Όφελος

(195) Δεδομένου ότι, στην πλειονότητά τους, τα μέτρα της κυβέρνησης της Ινδονησίας αποσκοπούσαν στην τεχνητή μείωση των εγχώριων τιμών ακατέργαστου φοινικέλαιου, η Επιτροπή εξέτασε αν η παροχή στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ από την κυβέρνηση της Ινδονησίας προσπόρισε όφελος με βάση τη διαφορά μεταξύ των τιμών που καταβάλλουν οι εγχώριοι παραγωγοί βιοντίζελ όταν αγοράζουν ακατέργαστο φοινικέλαιο στην τοπική αγορά και ενός δείκτη αναφοράς που βασίστηκε στις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της Ινδονησίας για το ακατέργαστο φοινικέλαιο.

(196) Η Επιτροπή έκρινε ότι η διαφορά αυτή προσπόρισε όφελος στους Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ, οι οποίοι θα μπορούσαν να διοχετεύουν την κύρια πρώτη ύλη στην παραγωγική διαδικασία τους σε τιμή χαμηλότερη από την τιμή της διεθνούς αγοράς. Με αυτή τη συγκριτική μέθοδο διασφαλίστηκε επίσης η αποφυγή διπλού υπολογισμού άλλων επιδοτήσεων που αντισταθμίζονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας και οι οποίες παρέχουν επίσης στήριξη του εισοδήματος / των τιμών στους Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ.

(197) Οι τιμές αγοράς έπρεπε να συγκριθούν με τον κατάλληλο δείκτη αναφοράς. Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού, για να κριθεί κατά πόσον το τίμημα είναι το κανονικό, εξετάζονται οι συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της χώρας όπου πραγματοποιείται η παροχή όσον αφορά το συγκεκριμένο αγαθό, δηλ. στην Ινδονησία (στις συνθήκες αυτές συμπεριλαμβάνονται η τιμή, η ποιότητα, το κατά πόσον είναι διαθέσιμο το συγκεκριμένο αγαθό, η εμπορευσιμότητα, η μεταφορά και οι λοιποί όροι αγοράς ([52])).

(198) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι τιμές εξαγωγής FOB για το ακατέργαστο φοινικέλαιο από την Ινδονησία προς τον υπόλοιπο κόσμο, όπως διαπιστώθηκε από τα στατιστικά στοιχεία εξαγωγών της Ινδονησίας, συνιστούν κατάλληλο δείκτη αναφοράς, καθώς ρυθμίζονται βάσει των αρχών της ελεύθερης αγοράς, αποτυπώνουν τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της Ινδονησίας και δεν στρεβλώνονται από την παρέμβαση του Δημοσίου. Η Επιτροπή κατέληξε σε αυτό το συμπέρασμα καθώς οι εισαγωγές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία ήταν οριακές και, ως εκ τούτου, μη αντιπροσωπευτικές, και, επομένως, δεν ήταν δυνατό να προσδιοριστούν μη στρεβλωμένες εγχώριες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποίησε αντιστοιχεί όσο το δυνατόν ακριβέστερα στη μη στρεβλωμένη τιμή της Ινδονησίας που θα υπήρχε χωρίς την παρέμβαση εκ μέρους της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Τέλος, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης άλλους πιθανούς δείκτες αναφοράς, όπως η τιμή CIF του ακατέργαστου φοινικέλαιου στον λιμένα του Ρότερνταμ. Δεδομένου ότι η τιμή αυτή περιλαμβάνει έναν συνδυασμό ακατέργαστων φοινικέλαιων με προέλευση από πολλές άλλες χώρες πέραν της Ινδονησίας, η Επιτροπή έκρινε ότι είναι λιγότερο κατάλληλος δείκτης αναφοράς βάσει των συνθηκών που επικρατούν στην αγορά της Ινδονησίας. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή παρατήρησε ότι η διαφορά τιμής μεταξύ των διαφόρων δεικτών αναφοράς είναι ελάχιστη.

(199) Η Επιτροπή υπολόγισε τον μηνιαίο μέσο όρο των παγκόσμιων τιμών εξαγωγής FOB από την Ινδονησία κατά την περίοδο έρευνας και έκρινε ότι οι τιμές που υπολογίστηκαν με τον τρόπο αυτό αντιστοιχούν όσο το δυνατόν ακριβέστερα στις μη στρεβλωμένες εγχώριες τιμές ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία.

(200) Στη συνέχεια, η Επιτροπή σύγκρινε επίσης την εγχώρια τιμή ακατέργαστου φοινικέλαιου που καταβάλλουν οι Ινδονήσιοι παραγωγοί με τον δείκτη αναφοράς που υπολογίζεται όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 199.

(201) Το συνολικό ποσό της διαφοράς αντιπροσωπεύει τις «οικονομίες» που πέτυχαν οι Ινδονήσιοι παραγωγοί βιοντίζελ οι οποίοι αγοράζουν ακατέργαστο φοινικέλαιο στη στρεβλωμένη αγορά της Ινδονησίας σε σύγκριση με την τιμή που θα πλήρωναν εάν δεν υπήρχαν στρεβλώσεις. Εντέλει, το συνολικό αυτό ποσό αντιπροσωπεύει το όφελος που προσπορίστηκαν οι Ινδονήσιοι παραγωγοί από την κυβέρνηση της Ινδονησίας κατά την περίοδο έρευνας.

3.3.3.9. Ατομικός χαρακτήρας

(202) Σκοπός της δέσμης μέτρων της κυβέρνησης της Ινδονησίας ήταν να ωφεληθούν ορισμένοι κλάδοι παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Πράγματι, παρότι οι στρεβλώσεις όσον αφορά το ακατέργαστο φοινικέλαιο ωφελούν και άλλα κατάντη προϊόντα πέραν του βιοντίζελ, όφελος μπορούν να προσποριστούν μόνο ορισμένοι κλάδοι παραγωγής στην Ινδονησία, δηλ. όσοι δραστηριοποιούνται στην αξιακή αλυσίδα του φοινικέλαιου. Το συμπέρασμα αυτό τεκμηριώνεται από δηλώσεις πολιτικής της ίδιας της κυβέρνησης της Ινδονησίας, καθώς και από τις επακόλουθες νομοθετικές πράξεις για την εφαρμογή και την τροποποίηση του κανόνα του εξαγωγικού φόρου και της εισφοράς κατά την εξαγωγή. Επί παραδείγματι, ο κανονισμός 128/PMK.011/2011 προβλέπει συγκεκριμένα τα εξής: «στο πλαίσιο της στήριξης των προσπαθειών του κατάντη κλάδου παραγωγής φοινικέλαιου για αύξηση της προστιθέμενης αξίας της κατάντη παραγωγής, είναι απαραίτητη η αναδιάρθρωση των εξαγωγικών δασμών». Κατά συνέπεια, έχουν ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3.4. *Συμπέρασμα*

(203) Μέσω δέσμης μέτρων, η οποία περιλάμβανε τους εξαγωγικούς φόρους και την εισφορά κατά την εξαγωγή, και λειτουργώντας de facto ως ο καθορίζων τις τιμές στην αγορά, ποσοτικούς περιορισμούς, επιδοτήσεις σε εγχώριους παραγωγούς και δηλώσεις δημόσιας πολιτικής, η κυβέρνηση της Ινδονησίας ανάγκασε τους εγχώριους καλλιεργητές ακατέργαστου φοινικέλαιου να πωλούν ακατέργαστο φοινικέλαιο στην τοπική αγορά και τους «ανέθεσε» ή «τους έδωσε εντολή» να

([52]) Βλ. WT/DS436/AB/R ΗΠΑ – Αντισταθμιστικά μέτρα για ορισμένα πλατέα προϊόντα ανθρακοχάλυβα θερμής έλασης από την Ινδία, 8 Δεκεμβρίου 2014, παράγραφος 4.244.

προμηθεύουν την εν λόγω πρώτη ύλη στην Ινδονησία έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Τα εν λόγω μέτρα είχαν το επιθυμητό αποτέλεσμα, δηλαδή τη στρέβλωση της εγχώριας αγοράς ακατέργαστου φοινικέλαιου στην Ινδονησία και τη συμπίεση της τιμής σε τεχνητά χαμηλό επίπεδο προς όφελος του κατάντη κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Η πράξη της παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό υπάγεται κανονικά στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, δεδομένου του κρατικού στόχου να στηριχτεί ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ, και η διενέργεια της εν λόγω πράξης από τους προμηθευτές ακατέργαστου φοινικέλαιου δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου στο πλαίσιο της επιδίωξης παρόμοιων στόχων πολιτικής μέσω άλλων μορφών στήριξης (όπως επιχορηγήσεων ή διαφυγόντων εσόδων).

(204) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρείχε χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, όπως ερμηνεύτηκε και εφαρμόστηκε σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο του ΠΟΕ βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ. Επικουρικώς, η Επιτροπή κατέληξε περαιτέρω στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρέχει στήριξη του εισοδήματος ή των τιμών στους παραγωγούς βιοντίζελ μέσω της παρέμβασής της στην αγορά ακατέργαστου φοινικέλαιου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, σε συνδυασμό με το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α)2) της συμφωνίας ΕΑΜ.

(205) Η Επιτροπή κατέληξε περαιτέρω στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω χρηματοδοτική συνεισφορά προσπορίζει όφελος στους αποδέκτες.

(206) Με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μέσω δέσμης μέτρων η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρείχε στήριξη στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής ακατέργαστου φοινικέλαιου έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας προσπόρισε στους αποδέκτες όφελος το οποίο είναι ατομικού χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, συνιστά αντισταθμίσιμη επιδότηση.

3.3.5. *Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης*

(207) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα με βάση το όφελος που προσπορίζεται ο αποδέκτης της επιδότησης και το οποίο διαπιστώνεται και καθορίζεται κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κατένειμε αυτά τα ποσά επιδότησης στον συνολικό κύκλο εργασιών της παραγωγής προϊόντων από ακατέργαστο φοινικέλαιο των παραγωγών-εξαγωγέων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ως κατάλληλο παρονομαστή, διότι η επιδότηση προσπόρισε όφελος στη συνολική παραγωγή προϊόντων από ακατέργαστο φοινικέλαιο και όχι μόνο στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος ή στην παραγωγή που προορίζεται για εξαγωγές.

(208) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της εν λόγω δέσμης μέτρων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ως εξής:

Εταιρεία	Ποσοστό επιδότησης
PT Ciliandra Perkasa	0,13 %
PT Intibenua Perkasatama και PT Musim Mas (όμιλος Musim Mas)	4,40 %
PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo (όμιλος Permata)	5,15 %
PT Wilmar Nabati Indonesia και PT Wilmar Bioenergi Indonesia (όμιλος Wilmar)	3,43 %

3.4. **Στήριξη του Δημοσίου μέσω διαφυγόντων κερδών: καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης**

3.4.1. *Το καθεστώς επιδοτήσεων*

(209) Το καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας με τον κανονισμό του Υπουργείου Οικονομικών αριθ. 147/PMK.04/2011 και τροποποιήθηκε περαιτέρω με τους κανονισμούς αριθ. 255/PMK.04/2011 και 120/PMK.04/2013 του υπουργού Οικονομικών.

(210) Οι «ελεγχόμενες ζώνες» ορίζονται ως περιοχές εντός του τελωνειακού εδάφους της Δημοκρατίας της Ινδονησίας στις οποίες οι εισαγωγικοί δασμοί αναστέλλονται και τα εισαγόμενα προϊόντα απαλλάσσονται από τον ΦΠΑ. Τόσο η αναστολή όσο και η απαλλαγή ισχύουν για κεφαλαιουχικά αγαθά, πρώτες ύλες και βοηθητικό υλικό.

(211) Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε ότι υπάρχουν προκαθορισμένες περιοχές στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Ινδονησίας οι οποίες προσδιορίζονται ως ελεγχόμενες ζώνες, οι εταιρείες μπορούν να υποβάλουν αίτηση και, εφόσον η αίτηση γίνει δεκτή, οι εγκαταστάσεις τους καθίστανται ελεγχόμενη ζώνη.

3.4.1.1. Επιλεξιμότητα

(212) Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε επίσης ότι το καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης παρέχεται αποκλειστικά σε «εταιρείες με εξαγωγικό προσανατολισμό», δηλαδή σε εταιρείες των οποίων ο κύκλος εργασιών προέρχεται από εξαγωγές σε ποσοστό άνω του 50 %. Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε επίσης ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 4/2014 του Υπουργείου Οικονομικών, υπάρχει δυνατότητα απαλλαγής από την ως άνω απαίτηση, ώστε να είναι δυνατό να επωφελούνται από το καθεστώς και εταιρείες που δεν έχουν εξαγωγικό προσανατολισμό. Ωστόσο, από τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια του ελέγχου, δεν διαπιστώθηκαν αντικειμενικά κριτήρια στη νομοθεσία για τη χορήγηση τέτοιας απαλλαγής. Αντιθέτως, σύμφωνα με ανεπίσημη μετάφραση, η νομοθεσία αναφέρει ότι: «*Η σύσταση του άρθρου 1 είναι δυνατό να παρέχεται αφού εξεταστούν τα εξής*:

α) το προϊόν της αιτούσας εταιρείας, κατά πόσον πρόκειται για εναλλακτική αγορά άμεσης εισαγωγής παρόμοιου προϊόντος, με σκοπό την κάλυψη της ζήτησης στην εγχώρια αγορά·

β) τυχόν μείωση των εξαγωγών· και/ή

γ) η προστασία εγχώριων κλάδων παραγωγής προϊόντων παρόμοιων με τα προϊόντα της ελεγχόμενης ζώνης, λαμβανομένης υπόψη της δυνατότητας της τοπικής βιομηχανίας να ανταποκρίνεται στην εγχώρια ζήτηση.»

(213) Σχετικά με τα ανωτέρω, κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε ότι οι εταιρείες του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ συνήθως απαλλάσσονται από την απαίτηση ποσοστό άνω του 50 % του κύκλου εργασιών τους να προέρχεται από εξαγωγές. Σύμφωνα με την εξήγηση που δόθηκε κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, στόχος είναι η στήριξη των εταιρειών παραγωγής βιοντίζελ προκειμένου να ικανοποιείται η υποχρέωση ανάμειξης που επιβάλλει η κυβέρνηση της Ινδονησίας.

(214) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η χορήγηση της προαναφερόμενης απαλλαγής εναπόκειται αποκλειστικά στη διακριτική ευχέρεια της κυβέρνηση της Ινδονησίας.

(215) Τέλος, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε ότι το εν λόγω καθεστώς παρέχεται μόνο σε εταιρείες που εισάγουν προϊόντα για περαιτέρω μεταποίηση στη Δημοκρατία της Ινδονησίας. Συνεπώς, οι απλοί εισαγωγείς δεν μπορούν να υποβάλουν αίτηση για να ενταχθούν σε καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης.

3.4.1.2. Πλεονεκτήματα που συνεπάγεται η υπαγωγή στο καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης

(216) Στο πλαίσιο της ελεγχόμενης ζώνης η διαδικασία εισαγωγής αναστέλλεται έως ότου οι εταιρείες πωλήσουν τα τελικά προϊόντα εντός της επικράτειας της Δημοκρατίας της Ινδονησίας. Με άλλα λόγια, οι εισαγωγικοί δασμοί αναστέλλονται για προϊόντα που εισάγονται στις ελεγχόμενες ζώνες έως ότου αυτά πωληθούν στην εγχώρια αγορά της Ινδονησίας. Εάν ένα προϊόν παραμένει στην ελεγχόμενη ζώνη (λόγου χάρη, ένα μηχάνημα) ή εξαχθεί άμεσα, ο εισαγωγικός δεσμός δεν είναι καταβλητέος.

(217) Όπως και στην περίπτωση των εισαγωγικών δασμών, η καταβολή του οφειλόμενου ΦΠΑ επί των εισαγόμενων προϊόντων αναστέλλεται έως ότου τα τελικά προϊόντα πωληθούν στην εγχώρια αγορά. Εάν ένα προϊόν παραμένει στην ελεγχόμενη ζώνη (λόγου χάρη, ένα μηχάνημα) ή εξαχθεί άμεσα, ο ΦΠΑ δεν είναι καταβλητέος.

(218) Στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος, η απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς και ΦΠΑ χορηγείται για εισαγωγές κεφαλαιουχικών αγαθών, όπως μηχανήματα που χρησιμοποιούνται στην διαδικασία παραγωγής βιοντίζελ, πρώτων υλών και ανταλλακτικών.

3.4.1.3. Η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού

(219) Όσον αφορά τις πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σχετικά με το καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης, η Wilmar δεν συνεργάστηκε πλήρως με την Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημέρωσε, ως εκ τούτου, την Wilmar ότι ενδέχεται να χρειαστεί να καταφύγει στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης της εικαζόμενης χορήγησης στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ μέσω της απαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς για μηχανήματα και πρώτες ύλες που εισάγονται στην ελεγχόμενη ζώνη.

(220) Η Επιτροπή, στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων που απέστειλε στις 15 Φεβρουαρίου 2019, ζήτησε από την Wilmar να υποβάλει ορισμένες πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές συντελεστών παραγωγής και μηχανημάτων από την ημερομηνία σύστασης καθενός εκ των σχετικών φορέων (παραγωγών βιοντίζελ και προμηθευτών ακατέργαστου φοινικέλαιου). Η Wilmar, στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, παρείχε μερική απάντηση στην εν λόγω αίτηση παροχής πληροφοριών, ισχυριζόμενη ότι αντιμετώπιζε τεχνικές δυσκολίες στη συγκέντρωση του συνόλου των ζητούμενων δεδομένων. Ανάλογη εξήγηση δόθηκε κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου. Συνεπώς, το σύνολο δεδομένων που η Επιτροπή ήταν σε θέση να υποβάλει σε έλεγχο ήταν περιορισμένο.

(221) Ως εκ τούτου, όσον αφορά την εικαζόμενη χορήγηση στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ μέσω της απαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς για μηχανήματα και πρώτες ύλες που εισάγονται στην ελεγχόμενη ζώνη, η Wilmar δεν παρείχε τις απαραίτητες πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία που ζήτησε η Επιτροπή στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου.

(222) Η έλλειψη των απαραίτητων και χρήσιμων πληροφοριών και/ή εγγράφων που περιγράφονται ανωτέρω παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα. Πράγματι, δυσχέρανε ιδιαιτέρως την προσπάθεια της Επιτροπής να καταλήξει σε ακριβή και τεκμηριωμένα συμπεράσματα όσον αφορά το συγκεκριμένο καθεστώς επιδοτήσεων.

(223) Η Wilmar σχολίασε ότι, καταρχάς, οι ζητούμενες πληροφορίες δεν ήταν απαραίτητες κατά την έννοια του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού και ότι, σε κάθε περίπτωση, οι αποσπασματικές πληροφορίες που υπέβαλε ήταν σε συμμόρφωση με το άρθρο 28 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η Wilmar ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν έχει στην κατοχή της τις πληροφορίες που δεν παρείχε.

(224) Ως προς αυτό, η Επιτροπή παρατήρησε ότι ο ισχυρισμός ότι η Wilmar δεν ήταν σε θέση να εντοπίσει αυτές τις πληροφορίες δεν μπορεί να γίνει δεκτός, δεδομένου ότι επικαλείται ένα τεχνικό ζήτημα που κατά τους ισχυρισμούς της καθιστά την ανάκτηση των εν λόγω πληροφοριών υπερβολικά επαχθή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο όμιλος Wilmar έχει στην κατοχή του τις συγκεκριμένες πληροφορίες και θα ήταν σε θέση να τις ανακτήσει προκειμένου να υποβάλει ολοκληρωμένη απάντηση στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων.

(225) Δεύτερον, οι ζητούμενες πληροφορίες είναι απαραίτητες, ιδίως δεδομένου ότι απουσιάζει παντελώς ένα χρήσιμο σύνολο δεδομένων σχετικά με το ύψος των απαλλασσόμενων δασμών επί των εισαγωγών. Αυτό δεν επιτρέπει στην Επιτροπή να προσδιορίσει το ακριβές ύψος των επιδοτήσεων που έλαβε ο όμιλος Wilmar βάσει του συγκεκριμένου καθεστώτος.

(226) Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι ο ισχυρισμός της Wilmar ότι δεν ζήτησε εκ νέου τις εν λόγω πληροφορίες δεν είναι αποδεκτός. Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου η Επιτροπή ρώτησε αν οι ήταν διαθέσιμες οι πληροφορίες που έλλειπαν και σημείωσε ότι δεν ήταν.

(227) Η Επιτροπή, επομένως, βασίστηκε εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τα συμπεράσματά της όσον αφορά τις συγκεκριμένες πτυχές της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

3.4.2. *Ανάλυση*

3.4.2.1. Χρηματοδοτική συνεισφορά

(228) Για τον λόγο που παρατίθεται ακολούθως, η Επιτροπή έκρινε ότι απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για μηχανήματα που χορηγείται στο πλαίσιο του καθεστώτος ελεγχόμενης ζώνης συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση της Ινδονησίας προς τους παραγωγούς-εξαγωγείς υπό μορφή διαφυγόντων εσόδων.

(229) Όπως υποδεικνύεται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 216 έως 218, οι επιχειρήσεις σε ελεγχόμενες ζώνες απολαμβάνουν i) απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για μηχανήματα και πρώτες ύλες, και ii) απαλλαγή από ΦΠΑ για εισαγόμενα μηχανήματα και πρώτες ύλες. Η απαλλαγή τόσο από εισαγωγικούς δασμούς όσο και από τον ΦΠΑ εξακολουθεί να ισχύει έως ότου το εισαγόμενο προϊόν πωληθεί στην εγχώρια αγορά. Αυτό σημαίνει ότι οι εταιρείες σε ελεγχόμενες ζώνες μπορεί να μην καταβάλουν ποτέ ΦΠΑ για προϊόντα που δεν εξέρχονται ποτέ από την ελεγχόμενη ζώνη, όπως τα μηχανήματα, ή τα οποία εξάγονται άμεσα.

(230) Η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς προσπορίζονταν όφελος από το συγκεκριμένο καθεστώς, αποκλειστικά κατά την εισαγωγή μηχανημάτων και ανταλλακτικών για τις εγκαταστάσεις παραγωγής βιοντίζελ. Δεδομένου ότι η κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή βιοντίζελ είναι το ακατέργαστο φοινικέλαιο, το οποίο είναι τοπικής προέλευσης, τα δυνητικά ποσά που δεν εισπράττονται για τις εισαγόμενες πρώτες ύλες φαίνεται να είναι αμελητέα.

(231) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή παρατήρησε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ουσιαστικά δεν έχουν καταβάλει ποτέ εισαγωγικούς δασμούς και ΦΠΑ για τα μηχανήματα που εισάγουν. Μάλιστα, τα μηχανήματα εισάγονται στη συναφή ελεγχόμενη ζώνη για τον σκοπό του εξοπλισμού των εγκαταστάσεων παραγωγής και, μετά την εγκατάσταση, δεν εξέρχονται ποτέ από τη ζώνη.

(232) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για εισαγωγές μηχανημάτων και εξοπλισμού ισοδυναμεί με διαφυγόντα ή μη εισπραχθέντα έσοδα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά την απαλλαγή από τον ΦΠΑ, και σε αυτή την περίπτωση η Επιτροπή έκρινε ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας επίσης παραιτήθηκε από απαίτηση από δημόσιο έσοδο, δεδομένου ότι, υπό φυσιολογικές συνθήκες, οι παραγωγοί-εξαγωγείς πρώτα θα κατέβαλαν τον ΦΠΑ στο Δημόσιο και εν συνεχεία ο εν λόγω ΦΠΑ θα τους επιστρεφόταν κατά την πώληση στην εγχώρια αγορά ([53]).

([53]) Εκθέσεις του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *Βραζιλία – Συγκεκριμένα μέτρα σχετικά με τη φορολογία και τα τέλη*, WT/DS472/AB/R και προσθήκη 1 / WT/DS497/AB/R και προσθήκη 1, εκδόθηκαν στις 11 Ιανουαρίου 2019, παράγραφοι 5.212 – 5.221.

3.4.2.2. Όφελος

(233) Από την έρευνα προέκυψε ότι τα μηχανήματα που χρησιμοποιούνται στις ελεγχόμενες ζώνες είναι κατά κανόνα εισαγόμενα και ότι μετά την εγκατάστασή τους δεν εξέρχονται ποτέ από την ελεγχόμενη ζώνη. Ως εκ τούτου, ο εισαγωγικός δασμός επί των μηχανημάτων αυτών στην πράξη δεν καθίσταται ποτέ πληρωτέος. Όσον αφορά την απαλλαγή από τον ΦΠΑ για τα εισαγόμενα μηχανήματα και ανταλλακτικά, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς προσποριζονταν επίσης όφελος από το γεγονός ότι διατηρούσαν τα χρηματικά τους διαθέσιμα ([54]).

(234) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε επομένως ότι το συγκεκριμένο καθεστώς προσποριζει όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς, δεδομένου ότι η κατάστασή τους είναι βελτιωμένη σε σχέση με αυτή στην οποία θα βρίσκονταν απουσία του καθεστώτος. Μάλιστα, απουσία του καθεστώτος θα κατέβαλλαν τον δασμό και τον ΦΠΑ κατά την εισαγωγή των μηχανημάτων και των ανταλλακτικών.

3.4.2.3. Ατομικός χαρακτήρας

(235) Το καθεστώς έχει ατομικό χαρακτήρα διότι παρέχεται αποκλειστικά σε συγκεκριμένες εταιρείες ανάλογα με τις εξαγωγικές επιδόσεις τους και με το αν ευρίσκονται εντός συγκεκριμένων γεωγραφικών περιοχών, υπαγόμενων στην αρμοδιότητα της αρχής που παρέχει την επιδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.4.3. *Συμπέρασμα*

(236) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι με μια δέσμη μέτρων, η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρείχε στήριξη στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω διαφυγόντων εσόδων που σχετίζονται με το καθεστώς ελεγχόμενης ζώνης και μέσω απαλλαγής από εισαγωγικούς δασμούς και ΦΠΑ για εισαγόμενα μηχανήματα και ανταλλακτικά. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας προσπόρισε στους αποδέκτες όφελος το οποίο είναι ατομικού χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, συνιστά αντισταθμίσιμη επιδότηση.

3.4.4. *Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης*

(237) Η Επιτροπή υπολόγισε το όφελος που προσποριζονται οι παραγωγοί-εξαγωγείς από το εν λόγω καθεστώς σε σχέση με την απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς για εισαγόμενα μηχανήματα ως το συνολικό ποσό των μη καταβληθέντων δασμών, που αντιστοιχεί στην περίοδο έρευνας, βάσει της ωφέλιμης ζωής των υποκείμενων στοιχείων ενεργητικού. Όσον αφορά την απαλλαγή από τον ΦΠΑ για εισαγόμενα μηχανήματα και πρώτες ύλες, το όφελος ήταν αμελητέο και, ως εκ τούτου, δεν επηρέαζε σημαντικά τα τελικά αποτελέσματα.

(238) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της εν λόγω δέσμης μέτρων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ως εξής:

Εταιρεία	Ποσοστό επιδότησης
PT Ciliandra Perkasa	0,03 %
PT Intibenua Perkasatama και PT Musim Mas (όμιλος Musim Mas)	0,12 %
PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo (όμιλος Permata)	0,16 %
PT Wilmar Nabati Indonesia και PT Wilmar Bioenergi Indonesia (όμιλος Wilmar)	0,11 %

3.5. **Άλλα καθεστώτα**

(239) Στο πλαίσιο της καταγγελίας εντοπίστηκε σειρά επιπρόσθετων επιδοτήσεων και προγραμμάτων επιδοτήσεων, ιδίως μέσω διαφυγόντων ή μη εισπραχθέντων εσόδων, όπως τα έσοδα από τον φόρο εισοδήματος για τις εισηγμένες επενδύσεις, οι επιδοτήσεις για τις βιομηχανικές ζώνες, τα φορολογικά οφέλη για πρωτοπόρες βιομηχανίες και η παροχή εξαγωγικών χρηματοδοτήσεων και εγγυήσεων με προτιμησιακούς όρους από την ινδονησιακή Eximbank.

(240) Επειδή η Επιτροπή δεν βρήκε στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν τη χρήση των καθεστώτων αυτών από παραγωγούς-εξαγωγείς, εξετάζονται συνολικά στην παρούσα ενότητα.

([54]) Εκθέσεις του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *Βραζιλία – Συγκεκριμένα μέτρα σχετικά με τη φορολογία και τα τέλη*, WT/DS472/R, προσθήκη 1 και διορθωτικό 1 / WT/DS497/R, προσθήκη 1 και διορθωτικό 1, εκδόθηκαν στις 11 Ιανουαρίου 2019, όπως τροποποιήθηκαν από τις εκθέσεις του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS472/AB/R / WT/DS497/AB/R, παράγραφοι 7.491 – 7.494.

3.5.1. *Έσοδα από τον φόρο εισοδήματος για τις εισηγμένες επενδύσεις*

(241) Στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι το συγκεκριμένο καθεστώς παρέχει ελαφρύνσεις στον φόρο εισοδήματος για επενδύσεις σε ορισμένα επιχειρηματικά πεδία και/ή σε συγκεκριμένη περιοχή με στόχο την τόνωση των άμεσων ξένων και εγχώριων επενδύσεων στην Ινδονησία. Ειδικότερα, στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι το συγκεκριμένο καθεστώς παρέχει:

α) καθαρή έκπτωση φόρου 30 % επί του συνόλου της επένδυσης, για 6 έτη σε ποσοστό 5 % ετησίως·

β) επιταχυνόμενη απόσβεση και χρεολυσία·

γ) χρέωση φόρου εισοδήματος για μέρισμα που καταβάλλεται σε αλλοδαπούς υποκειμένους στον φόρο σε ποσοστό 10 % ή χαμηλότερο σύμφωνα με τη συμφωνία αποφυγής διπλής φορολόγησης· και

δ) αντιστάθμιση ζημιών για περισσότερα από 5 έτη αλλά όχι περισσότερα από 10 έτη.

(242) Η έρευνα επιβεβαίωσε σε μεγάλο βαθμό τους ισχυρισμούς που προβάλλονταν στην καταγγελία. Μάλιστα, η έρευνα αποκάλυψε ότι το πρόγραμμα καθιερώθηκε την 1η Ιανουαρίου 2007, σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 1/2007 της κυβέρνησης και ανανεώθηκε και τροποποιήθηκε στις 6 Απριλίου 2015 με τον κανονισμό αριθ. 18/2015 της κυβέρνησης, που, εν συνεχεία, τροποποιήθηκε με τον κανονισμό αριθ. 9/2016 της κυβέρνησης. Μολονότι ο κανονισμός αριθ. 18/2015 της κυβέρνησης καταργεί τον κανονισμό αριθ.1/2007 της κυβέρνησης, οι εταιρείες που απολαμβάνουν οφέλη δυνάμει του κανονισμού αριθ. 1/2017 της κυβέρνησης μπορούν να εξακολουθούν να αποκομίζουν οφέλη μέχρι την αρχική ημερομηνία λήξης των οφελών.

(243) Σύμφωνα με το συγκεκριμένο καθεστώς, οι εταιρείες που πραγματοποιούν επενδύσεις σε συγκεκριμένες περιοχές της επικράτειας της Δημοκρατίας της Ινδονησίας και σε συγκεκριμένο κλάδο μπορούν να επωφελούνται από τα ακόλουθα κίνητρα:

α) καθαρή έκπτωση φόρου 30 % επί του συνόλου της επένδυσης, για 6 έτη σε ποσοστό 5 % ετησίως·

β) επιταχυνόμενη απόσβεση και χρεολυσία·

γ) χρέωση φόρου εισοδήματος για μέρισμα που καταβάλλεται σε αλλοδαπούς υποκειμένους στον φόρο σε ποσοστό 10 % ή χαμηλότερο σύμφωνα με τη συμφωνία αποφυγής διπλής φορολόγησης· και

δ) αντιστάθμιση ζημιών για περισσότερα από 5 έτη αλλά όχι περισσότερα από 10 έτη.

(244) Κατά τη διάρκεια του επιτόπιου ελέγχου, η κυβέρνηση της Ινδονησίας εξήγησε ότι το καθεστώς παρέχεται για επενδύσεις σε περιοχές άλλες από την Ιάβα ή τη νήσο Sulawesi, και ότι η επιλεξιμότητα της οικείας τοποθεσίας εξαρτάται από τον τόπο υλοποίησης της επένδυσης και ότι από την έδρα της εταιρείας που υλοποιεί την επένδυση. Η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιβεβαίωσε επίσης ότι η αξιακή αλυσίδα του φοινικέλαιου, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών βιοντίζελ, είναι επιλέξιμη για το συγκεκριμένο καθεστώς.

(245) Από την έρευνα προέκυψε ότι, για διάφορους λόγους, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν έκανε χρήση του συγκεκριμένου καθεστώτος. Οι εταιρείες είτε ήταν ζημιογόνες και, συνεπώς, δεν τίθετο θέμα έκπτωσης φόρου εισοδήματος είτε δεν ήταν επιλέξιμες διότι δεν πληρούσαν την προϋπόθεση της συγκεκριμένης περιοχής για επενδύσεις.

(246) Καθώς κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν έκανε χρήση του καθεστώτος, η Επιτροπή δεν το εξέτασε περαιτέρω.

3.5.2. *Επιδοτήσεις για τις βιομηχανικές ζώνες*

(247) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι, στο πλαίσιο του καθεστώτος για τις βιομηχανικές ζώνες, η κυβέρνηση της Ινδονησίας επιδοτεί τους Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ μέσω διάφορων κινήτρων. Ειδικότερα, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι η κυβέρνηση της Ινδονησίας θέσπισε τις αποκαλούμενες «επιδοτήσεις για τις βιομηχανικές ζώνες» δυνάμει του κανονισμού αριθ. 142/2015. Στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος, σε κάθε «*βιομηχανική επιχείρηση*» η οποία βρίσκεται σε «*βιομηχανική ζώνη*» παρέχονται φορολογικά κίνητρα, ενώ μπορεί να παρέχονται πρόσθετα κίνητρα βάσει της περιοχής.

(248) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, το συγκεκριμένο πρόγραμμα παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά στους Ινδονήσιους παραγωγούς βιοντίζελ υπό μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κυβέρνηση της Ινδονησίας, καθώς και όφελος στους Ινδονήσιους εξαγωγείς βιοντίζελ ίσο με την εξοικονόμηση φόρων. Επίσης, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι το συγκεκριμένο καθεστώς έχει ατομικό χαρακτήρα, καθώς μόνο ορισμένες επιχειρήσεις εντός μιας βιομηχανικής ζώνης μπορούν να ενταχθούν στο πρόγραμμα υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει ο κανονισμός.

(249) Από την έρευνα προέκυψε ότι το συγκεκριμένο πρόγραμμα θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας για τη στήριξη της δραστηριότητας των εταιρειών του κλάδου παραγωγής που είναι εγκατεστημένες σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές, οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 1.4 του κανονισμού αριθ. 142 του 2015 της κυβέρνησης ως κεντρική ζώνη δραστηριότητας του κλάδου παραγωγής που διαθέτει υποστηρικτική υποδομή, την οποία αναπτύσσει και διαχειρίζεται η εταιρεία βιομηχανικών ζωνών (Industrial Estate Company).

(250) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι το συγκεκριμένο καθεστώς μπορεί να παρέχει όφελος στους αποδέκτες, καθώς ο κανονισμός αριθ. 105/2016 του Υπουργείου Οικονομικών προβλέπει ορισμένες διευκολύνσεις όσον αφορά τον φόρο εταιρειών, καθώς και απαλλαγές από ΦΠΑ και εισαγωγικούς δασμούς.

(251) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν χρησιμοποίησε το συγκεκριμένο καθεστώς και, συνεπώς, η Επιτροπή δεν το ανέλυσε περαιτέρω.

3.5.3. *Φορολογικά οφέλη για πρωτοπόρες βιομηχανίες*

(252) Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι, με το πρόγραμμα για τα φορολογικά οφέλη για πρωτοπόρες βιομηχανίες, η κυβέρνηση της Ινδονησίας παρέχει μια σειρά φορολογικών κινήτρων για την ενίσχυση των άμεσων επενδύσεων στις αποκαλούμενες «πρωτοπόρες βιομηχανίες». Ειδικότερα, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι το συγκεκριμένο καθεστώς θεσπίστηκε το 2011 με τον κανονισμό αριθ. 130/2011 του υπουργού Οικονομικών. Έκτοτε αναθεωρήθηκε αρκετές φορές. Το εν λόγω πρόγραμμα αναθεωρήθηκε πρόσφατα, στις 29 Μαρτίου 2018, με τον κανονισμό αριθ. 35/2018 του υπουργού Οικονομικών.

(253) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, το συγκεκριμένο καθεστώς παρέχει στους δικαιούχους χρηματοδοτική συνεισφορά υπό μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κυβέρνηση της Ινδονησίας, καθώς και όφελος από άποψη εξοικονόμησης φόρων.

(254) Από την έρευνα προέκυψε ότι το καθεστώς ουσιαστικά συνίσταται σε μείωση του φόρου εισοδήματος για επιχειρήσεις που ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες (οι αποκαλούμενες «πρωτοπόρες βιομηχανίες») και αναφέρονται στον κανονισμό αριθ. 159/2015 του υπουργού Οικονομικών όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό αριθ. 103/2016 του υπουργού Οικονομικών. Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι οι επιχειρήσεις, πέραν της υποχρέωσης να δραστηριοποιούνται σε έναν «πρωτοπόρο κλάδο» όπως ορίζει το Υπουργείο Οικονομικών, προκειμένου να είναι επιλέξιμες για το συγκεκριμένο καθεστώς, πρέπει να επενδύουν τουλάχιστον 1 000 000 000 000,00 IDR (ένα τρισ. ρουπίες Ινδονησίας) το σύνολο των τομέων των πρωτοπόρων κλάδων, μη περιλαμβανομένου του τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και της επικοινωνίας (ΤΠΕ) που εισάγει υψηλή τεχνολογία. Οι εταιρείες στον τομέα ΤΠΕ μπορούσαν να επενδύουν τουλάχιστον 500 000 000 000,00 IDR (πέντε δισ. ρουπίες Ινδονησίας) προκειμένου να είναι επιλέξιμες για το όφελος. Πέραν των ανωτέρω, ισχύουν ορισμένα άλλα κριτήρια επιλεξιμότητας, συγκεκριμένα η κατάθεση ποσοστού τουλάχιστον 10 % του επενδυτικού σχεδίου σε Ινδονησιακές τράπεζες, η διατήρηση δείκτη χρέους προς ίδια κεφάλαια τουλάχιστον 4:1 και η ιδιότητα ινδονησιακής νομικής οντότητας από τις 15 Αυγούστου 2011.

(255) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν χρησιμοποίησε το συγκεκριμένο καθεστώς και, συνεπώς, η Επιτροπή δεν το ανέλυσε περαιτέρω.

3.5.4. *Η παροχή εξαγωγικών χρηματοδοτήσεων και εγγυήσεων με προτιμησιακούς όρους από την ινδονησιακή Eximbank.*

(256) Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι η Lempabaga Pembiyaan Ekspor Indonesia («Eximbank»), μια 100 % κρατική τράπεζα, λειτουργεί ως ειδικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα του Υπουργείου Οικονομικών για τη στήριξη του εξωτερικού εμπορίου της Ινδονησίας. Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, υπ' αυτή την ιδιότητα, η Eximbank παρέχει προτιμησιακή χρηματοδότηση εξαγωγών στους κατάντη κλάδους παραγωγής φοινικέλαιου της Ινδονησίας, όπου περιλαμβάνονται οι παραγωγοί βιοντίζελ.

(257) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, στόχος της Eximbank είναι η στήριξη των κυβερνητικών πολιτικών στο πλαίσιο της τόνωσης του εθνικού προγράμματος εξαγωγών μέσα από τη χρηματοδότησης των εθνικών εξαγωγών, και, στην ετήσια έκθεσή της για το 2017, η Eximbank υπέδειξε ότι δεσμεύεται να στηρίξει ενεργά τους συναφείς κλάδους παραγωγής φοινικέλαιου της Ινδονησίας, που αποτελούν το μεγαλύτερο τμήμα της πελατείας της.

(258) Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται επίσης ότι το ευρύ φάσμα χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως η χρηματοδότηση των εξαγωγών, οι εξαγωγικές εγγυήσεις, η ασφάλιση εξαγωγών και οι συμβουλευτικές υπηρεσίες που παρέχει η Eximbank, χαρακτηρίζονται ως χρηματική συνεισφορά εκ μέρους της κυβέρνησης της Ινδονησίας. Ο καταγγέλλων προσθέτει επίσης ότι, σύμφωνα με τον νόμο 2/2009, καθήκον της Eximbank είναι η παροχή χρηματοδότησης για κάθε συναλλαγή ή έργο που δεν είναι βιώσιμο για εμπορική τραπεζική, για τους σκοπούς της τόνωσης των εξαγωγών. Στο πλαίσιο αυτό, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι, σύμφωνα με την ετήσια έκθεση της Eximbank για το 2017, η Eximbank κατείχε χρηματοδοτικά μέσα και εισπρακτέα στοιχεία ενεργητικού με ονομαστικά επιτόκια 0 %, εκφρασμένα τόσο σε ρουπίες Ινδονησίας όσο και σε ξένα νομίσματα. Συνεπώς, ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι, παρά το γεγονός ότι δεν είναι σε θέση να προσδιορίσει με ακρίβεια το επιτόκιο που εφάρμοζε η Eximbank για τους παραγωγούς βιοντίζελ, θα ήταν χαμηλότερο από την τιμή της αγοράς και, ως εκ τούτου, συνιστά όφελος υπέρ αυτών.

(259) Από την έρευνα προέκυψε ότι η Eximbank συστάθηκε από την κυβέρνηση της Ινδονησίας σύμφωνα τον νόμο 2/2009 και παρέχει χρηματοδότηση υπό μορφή κεφαλαίων και κίνησης και/ή επενδύσεων. Ειδικότερα, η έρευνα αποκάλυψε ότι η Eximbank ασκεί τις ακόλουθες δραστηριότητες:

— εγγυήσεις σε Ινδονήσιους εξαγωγείς, εισαγωγείς από υπερπόντιες χώρες και δημοπρασίες που σχετίζονται με επιδόσεις έργων,

— διευκολύνσεις ασφάλισης για εξαγωγείς σε περίπτωση που οι υφιστάμενοι οργανισμοί ασφάλισης εξαγωγών δεν μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες, και

— συμβουλευτικές υπηρεσίες μέσω καθοδήγησης και συμβουλευτικές υπηρεσίες σε τράπεζες, χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, παραγωγούς-εξαγωγείς προϊόντων εξαγωγής, ιδίως μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και συνεταιρισμούς.

(260) Η έρευνα αποκάλυψε ότι μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας είχε συμβατική σχέση με την Eximbank. Παρά τα ανωτέρω, η Επιτροπή έλεγξε όλα τα δάνεια που είχαν συναφθεί ανάμεσα στους παραγωγούς-εξαγωγείς και την κρατική τράπεζα. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή μπόρεσε να ελέγξει ότι το επιτόκιο που εφαρμόζουν οι κρατικές τράπεζες σε δάνεια είναι συγκρίσιμο με τους διεθνείς δείκτες αναφοράς, τόσο για δάνεια εκφρασμένα σε ρουπία Ινδονησίας (IDR) όσο και για δάνεια εκφρασμένα σε δολάρια ΗΠΑ. Όσον αφορά τα δάνεια εκφρασμένα σε IDR, η Επιτροπή συνέκρινε το καταβλητέο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς επιτόκιο κατά την διάρκεια ζωής του δανείου με τις αποδόσεις των ινδονησιακών ομολόγων παρόμοιας διάρκειας, όπως εμφανίζονταν στο Bloomberg. Η Επιτροπή παρατήρησε ότι ήταν συγκρίσιμα.

(261) Συνεπώς, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ότι το συγκεκριμένο καθεστώς προσπόρισε όφελος, δεν το εξέτασε περαιτέρω.

3.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τις επιδοτήσεις**

(262) Η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εξετάζοντας κάθε επιδότηση ή πρόγραμμα επιδότησης, και πρόσθεσε τα στοιχεία που προέκυψαν, για να υπολογίσει το συνολικό ύψος της επιδότησης για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά την περίοδο έρευνας. Για να υπολογιστεί το σύνολο της επιδότησης που ακολουθεί, η Επιτροπή υπολόγισε καταρχήν το ποσοστό επιδότησης, δηλαδή το ύψος της επιδότησης ως ποσοστό επί του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας. Το ποσοστό αυτό χρησιμοποιήθηκε στη συνέχεια για τον υπολογισμό της επιδότησης που κατανεμήθηκε στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το ύψος της επιδότησης ανά τόνο του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και τα παρακάτω περιθώρια υπολογίστηκαν ως ποσοστό της αξίας «CIF» (Costs, Insurance and Freight / κόστος, ασφάλιση και ναύλος) των ίδιων εξαγωγών ανά τόνο.

(263) Δεδομένου του υψηλού ποσοστού συνεργασίας των Ινδονήσιων παραγωγών-εξαγωγέων, το ποσό για «όλες τις άλλες εταιρείες» ορίστηκε προσωρινά στο επίπεδο του υψηλότερου ποσού που προσδιορίστηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες.

Εταιρεία	Ποσοστό επιδότησης
PT Ciliandra Perkasa	8,0 %
PT Intibenua Perkasatama και PT Musim Mas (όμιλος Musim Mas)	16,3 %
PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo (όμιλος Permata)	18,0 %
PT Wilmar Nabati Indonesia και PT Wilmar Bioenergi Indonesia (όμιλος Wilmar)	15,7 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,0 %

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης**

(264) Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, το ομοειδές προϊόν παραγόταν από 44 παραγωγούς στην Ένωση που ήταν μέλη του ΕΒΒ και από άλλους 196 γνωστούς παραγωγούς που δεν ήταν μέλη του ΕΒΒ. Όλοι αυτοί οι παραγωγοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(265) Όπως επισημάνθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 17 έως 20, η Επιτροπή επέλεξε στο δείγμα τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που αντιπροσωπεύουν το 18 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

(266) Η Επιτροπή καθόρισε τη συνολική ενωσιακή παραγωγή βιοντίζελ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας περίπου σε 13 εκατ. τόνους με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε το ΕΒΒ για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(267) Το ΕΒΒ συλλέγει στοιχεία σχετικά με την παραγωγή τα οποία λαμβάνει από τα μέλη του, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 70 % της παραγωγής βιοντίζελ στην Ένωση. Όσον αφορά τους παραγωγούς που δεν είναι μέλη του, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν περίπου το 30 % της παραγωγής βιοντίζελ στην Ένωση, συγκεντρώνει τις πληροφορίες για την παραγωγή από τις αντίστοιχες εθνικές ενώσεις του κλάδου παραγωγής, καθώς και από άλλες δημόσια διαθέσιμες πηγές.

(268) Τόσο η μεθοδολογία όσο και η ορθότητα των στοιχείων που συγκεντρώθηκαν από το EBB αποτέλεσαν αντικείμενο επιτόπιου ελέγχου, σύμφωνα με το άρθρο 26 του βασικού κανονισμού, ο οποίος διενεργήθηκε στις εγκαταστάσεις του EBB.

Πίνακας 3

Ενωσιακή παραγωγή (σε τόνους)

	2015	2016	2017	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή παραγωγή	11 789 896	11 958 862	13 071 053	13 140 582
Δείκτης	*100*	*101*	*111*	*111*

Πηγή: EBB

(269) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή αυξήθηκε σταδιακά κατά 11 % από το 2015 μέχρι το 2017. Παρέμεινε σταθερή από το 2017 έως το τέλος της περιόδου έρευνας. Σε σύγκριση με την ενωσιακή κατανάλωση που παρουσιάζεται στον πίνακα 4 κατωτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ανταποκρίθηκε στη ζήτηση, και η διαφορά καλύφθηκε με εισαγόμενο βιοντίζελ.

4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(270) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση προσθέτοντας τις εισαγωγές βιοντίζελ στην Ένωση με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.

(271) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2015	2016	2017	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	11 791 953	11 435 468	14 202 128	15 634 102
Δείκτης	*100*	*97*	*120*	*133*

Πηγή: EBB, στατιστικά στοιχεία εισαγωγών της ΕΕ

(272) Η ενωσιακή κατανάλωση βιοντίζελ ήταν σταθερή έως το 2016. Αυξήθηκε το 2017 και κατά την περίοδο έρευνας κατά 33 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2015. Η κατανάλωση βιοντίζελ εξαρτάται από δύο σημαντικούς παράγοντες: την κατανάλωση καυσίμου ντίζελ και την περιεκτικότητα του εν λόγω καυσίμου σε βιοντίζελ.

(273) Η σταθερή αύξηση της ζήτησης και της ενωσιακής παραγωγής συνιστά αποτέλεσμα της ενεργειακής πολιτικής της Ένωσης. Η οδηγία 2009/285/ΕΚ για την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (η «οδηγία RED») ([55]) όριζε ότι «*[κ]άθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε το μερίδιο της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές σε όλες τις μορφές μεταφορών να αντιπροσωπεύει, το 2020, ποσοστό τουλάχιστον 10 % της τελικής κατανάλωσης ενέργειας στις μεταφορές στο εν λόγω κράτος μέλος*» («υποχρέωση ανάμειξης»). Η οδηγία επιτρέπει σε κάθε κράτος μέλος να καθορίζει το ίδιο τις υποχρεώσεις για τη χώρα του.

(274) Η δεύτερη οδηγία αριθ. 2018/2001 για την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (η «οδηγία RED II» δημοσιεύτηκε στις 21 Δεκεμβρίου 2018 ([56]), μετά το πέρας της περιόδου έρευνας. Η οδηγία συνεχίζει την πολιτική για τη χρήση ανανεώσιμων καυσίμων στον τομέα των μεταφορών, διατηρεί τον στόχο για μερίδιο 10 % των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις μεταφορές και καθορίζει κριτήρια αειφορίας για όλα τα βιοκαύσιμα που παράγονται ή καταναλώνονται στην ΕΕ.

(275) Το γεγονός ότι αναμειγνύεται μεγαλύτερο ποσοστό βιοντίζελ με ορυκτό ντίζελ αποτελεί σημαντικό στοιχείο της ανάλυσης των τάσεων στην αγορά βιοντίζελ στην Ένωση. Το κόστος παραγωγής και οι τιμές του βιοντίζελ βρίσκονται εν γένει σε υψηλότερα επίπεδα από ό,τι το κόστος παραγωγής και οι τιμές του ορυκτού ντίζελ. Οι παραγωγοί καυσίμων (διυλιστήρια) αγοράζουν βιοντίζελ προκειμένου να το αναμείξουν με καύσιμα ορυκτής προέλευσης λόγω της νομοθεσίας της ΕΕ.

([55]) Οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 16.

([56]) Οδηγία (ΕΕ) 2018/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές, ΕΕ L 328 της 21.12.2018, σ. 82.

(276) Η κατανάλωση βιοντίζελ συνδέεται άμεσα με τα μέτρα που θεσπίζονται σε κάθε κράτος μέλος για τη συμμόρφωση με την υποχρέωση ανάμειξης ορισμένων ποσοστών βιοντίζελ με ορυκτά καύσιμα. Η κατανάλωση βιοντίζελ αναμένεται να αυξηθεί καθώς και όταν περισσότερα κράτη μέλη μεταφέρουν τους στόχους της οδηγίας της ΕΕ στην εθνική νομοθεσία τους.

(277) Άλλος ένας σημαντικός παράγοντας σχετίζεται με την κατανάλωση καυσίμου ντίζελ για τις οδικές μεταφορές στην Ένωση. Η συγκεκριμένη κατανάλωση εξαρτάται από τη γενική οικονομική κατάσταση της Ένωσης, η οποία διέπει την ανάγκη για μεταφορά εμπορευμάτων και προσώπων.

(278) Ένας άλλος παράγοντας που σχετίζεται με την κατανάλωση καύσιμου ντίζελ (και, κατά συνέπεια, βιοντίζελ) στην Ένωση είναι η εξοικονόμηση καυσίμου των φορτηγών, λεωφορείων και αυτοκινήτων που κινούνται με ντίζελ. Μεγαλύτερη εξοικονόμηση καυσίμου συνεπάγεται χαμηλότερη κατανάλωση ντίζελ. Ένας άλλος παράγοντας είναι η μετάβαση από κινητήρες ντίζελ σε κινητήρες οι οποίοι χρησιμοποιούν άλλους τύπους καυσίμου, όπως βενζίνη, LPG/CNG, υβριδικούς και ηλεκτρικούς κινητήρες.

4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(279) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο εισαγωγών βιοντίζελ και το μερίδιο αγοράς τους σύμφωνα με τη βάση δεδομένων Surveillance 2 ([57]).

(280) Οι εισαγωγές βιοντίζελ στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής: Η περίοδος έρευνα επιμερίστηκε σε τρίμηνα ώστε να φανούν τα αποτελέσματα της ακύρωσης των δασμών τον Μάρτιο του 2018:

Πίνακας 5

Όγκος εισαγωγών (τόνοι) και μερίδιο αγοράς

	2015	2016	2017	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από την Ινδονησία (σε τόνους)	13 340	31 115	24 984	516 088
Δείκτης	*100*	*233*	*187*	*3 869*
Μερίδιο αγοράς	0,1 %	0,3 %	0,2 %	3,3 %
Δείκτης	*100*	*241*	*156*	*2 918*

Πηγή: Βάση δεδομένων Surveillance 2

Πίνακας 6

Τριμηνιαίος όγκος εισαγωγών (σε τόνους) από την Ινδονησία κατά την περίοδο έρευνας

	4ο τρίμηνο 2017	1ο τρίμηνο 2018	2ο τρίμηνο 2018	3ο τρίμηνο 2018
Όγκος των εισαγωγών από την Ινδονησία (σε τόνους)	0	25 275	227 114	263 678

Πηγή: Βάση δεδομένων Surveillance 2

(281) Λόγω των δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές, μεταξύ άλλων, από την Ινδονησία, στις 26 Νοεμβρίου 2013 με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 ([58]), οι εισαγωγές στην Ένωση από την Ινδονησία ήταν ήσσονος σημασίας κατά την περίοδο από το 2015 έως τον Φεβρουάριο του 2018.

([57]) Βάση δεδομένων συγκεκριμένων προϊόντων υπό «επιτήρηση» ή παρακολούθηση που εισάγονται στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, η οποία τηρείται από τη Γενική Διεύθυνση Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης.

([58]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1194/2013 του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές βιοντίζελ, καταγωγής Αργεντινής και Ινδονησίας, ΕΕ L 315 της 26.11.2013, σ. 2.

(282) Ωστόσο, οι δασμοί αυτοί ακυρώθηκαν με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης τον Μάρτιο του 2018 ([59]), με αποτέλεσμα οι εισαγωγές έκτοτε να αυξηθούν θεαματικά όπως φαίνεται στον πίνακα 6.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(283) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, εισαγωγές από την Ινδονησία γίνονταν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η εξέλιξη των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από το 2015 έως την περίοδο έρευνας διαμορφώθηκε όπως περιγράφεται ακολούθως.

Πίνακας 7

Τιμές εισαγωγών

	2015	2016	2017	ΠΕ
Τιμές εισαγωγών από την Ινδονησία (EUR ανά τόνο)	853	619	803	671

Πηγή: Βάση δεδομένων Surveillance 2

(284) Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας υπήρχε διαφορά περίπου 15 % ανάμεσα σε αυτές τις τιμές εισαγωγής και τις τιμές πώλησης της ΕΕ (πίνακας 10). Από το 2015 έως το 2017 η διαφορά ήταν μεταξύ 5 % και 10 %.

(285) Η Επιτροπή προσδιόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας συγκρίνοντας:

(1) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους Ινδονήσιους παραγωγούς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που προσδιορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου («CIF»), με τις κατάλληλες προσαρμογές για τα έξοδα εισαγωγής· και

(2) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος που χρέωναν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης.

(286) Η Επιτροπή πραγματοποίησε τη σύγκριση των τιμών ανά τύπο προϊόντος για τις συναλλαγές ίδιου επιπέδου εμπορίου, δεόντως προσαρμοσμένες όπου ήταν απαραίτητο, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις.

(287) Η σύγκριση ανά τύπο προϊόντος επικεντρώθηκε στη σύγκριση του σημείου έμφραξης φίλτρου εν ψυχρώ (CFPP), ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πρώτη ύλη. Ένα άλλο χαρακτηριστικό που έλαβε υπόψη η Επιτροπή ήταν το αν ένα προϊόν αποτελούσε αντικείμενο «διπλού υπολογισμού» στην πλειονότητα των κρατών μελών. Στην περίπτωση της Γερμανίας, όπου εφαρμόζεται διαφορετικός τρόπος υπολογισμού της αποδοτικότητας όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών CO_2, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη αυτή την ιδιαιτερότητα της γερμανικής αγοράς.

(288) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ορισμένοι Ινδονήσιοι εξαγωγείς δήλωσαν μεγάλες ποσότητες εξαγωγών στην ΕΕ χωρίς το πιστοποιητικό (γνωστό ως «πιστοποιητικό RED») που απαιτείται βάσει της οδηγίας για την προώθηση της ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές προκειμένου να επιτρέπεται ο συνυπολογισμός του βιοντίζελ στην υποχρέωση ανάμειξης στην ΕΕ. Η Επιτροπή έκρινε ότι οι εν λόγω πωλήσεις βρίσκονταν σε άμεσο ανταγωνισμό με τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που διαθέτει πιστοποιητικό RED, καθώς οι συγκεκριμένες εισαγωγές από την Ινδονησία βρίσκονταν σε ελεύθερη κυκλοφορία και οι τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος είναι οι ίδιες.

(289) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, στην πλειονότητα των περιπτώσεων, ο τελικός καταναλωτής που αγοράζει βιοντίζελ δεν γνωρίζει και δεν ενδιαφέρεται να πληροφορηθεί την πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε στην παραγωγή· απαιτεί, ωστόσο, ένα προϊόν που να ανταποκρίνεται σε ένα ορισμένο ανώτατο επίπεδο CFPP. Το επίπεδο αυτό ποικίλλει ανάλογα με την εποχή και τις κλιματολογικές συνθήκες. Κατά τους θερινούς μήνες και σε θερμότερες περιοχές μπορεί να πωληθεί βιοντίζελ με υψηλότερα επίπεδα CFPP, ενώ κατά τους χειμερινούς μήνες και σε ψυχρότερες περιοχές απαιτείται βιοντίζελ με χαμηλότερα επίπεδα CFPP.

([59]) Στις 15 Σεπτεμβρίου 2016 το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Γενικό Δικαστήριο») εξέδωσε αποφάσεις στις υποθέσεις T-80/14, T-111/14 έως T-121/14 (5) και T-139/14 (6) («οι αποφάσεις») με τις οποίες ακύρωσε τα άρθρα 1 και 2 του οριστικού κανονισμού, στον βαθμό που εφαρμόζονται στους προσφεύγοντας στις υποθέσεις αυτές («οι οικείοι παραγωγοί-εξαγωγείς»). Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης είχε ασκήσει αρχικά αναίρεση κατά των αποφάσεων αυτών. Ωστόσο, μετά την απόφαση του Συμβουλίου να αποσύρει τις αιτήσεις αναίρεσης, οι υποθέσεις διαγράφηκαν από το μητρώο του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στις 2 και στις 5 Μαρτίου 2018 (διατάξεις του Προέδρου του Δικαστηρίου της 15ης Φεβρουαρίου 2018 στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-602/16 P και C-607/16 P έως C-609/16 P και της 16ης Φεβρουαρίου 2018 στις υποθέσεις C-603/16 P έως C-606/16 P). Κατά συνέπεια, οι αποφάσεις κατέστησαν αμετάκλητες και δεσμευτικές από την ημερομηνία της έκδοσής τους.

(290) Λόγω υψηλότερου επιπέδου CFPP (τυπικά CFPP+13), ο καθαρός μεθυλεστέρας φοινικέλαιου κατά κανόνα δεν αναμιγνύεται μόνος του με ορυκτό ντίζελ, αλλά συνήθως αναμιγνύεται πρώτα με άλλα βιοκαύσιμα με χαμηλότερο CFPP για την παραγωγή ενός μείγματος με CFPP+5 ή CFPP0, το οποίο εν συνεχεία αναμιγνύεται με ορυκτό ντίζελ.

(291) Η ποσότητα του μεθυλεστέρα φοινικέλαιου που χρησιμοποιείται σε ένα μείγμα εξαρτάται από την εποχή και την τοποθεσία ανά την Ευρώπη. Στη νότια Ευρώπη τον χειμώνα χρησιμοποιείται CFPP-5 και CFPP+5 το καλοκαίρι. Στη βόρεια Ευρώπη τον χειμώνα χρησιμοποιείται CFPP-10 και CFPP0 το καλοκαίρι. Όσο υψηλότερο είναι το CFPP, τόσο αυξάνεται το ποσοστό μεθυλεστέρα φοινικέλαιου που μπορεί να χρησιμοποιείται στο μείγμα των βιοκαυσίμων ([60]).

(292) Για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης στο επίπεδο του κάθε παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή συνέκρινε πρώτα τις εισαγωγές από την Ινδονησία, οι οποίες αφορούν καθαρό βιοντίζελ από φοινικέλαιο, με τις πωλήσεις καθαρού βιοντίζελ από φοινικέλαιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(293) Όπως προέκυψε, ο συγκεκριμένος τύπος βιοντίζελ που πωλείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής βρισκόταν σε άμεσο ανταγωνισμό με το βιοντίζελ που εισάγεται από την Ινδονησία, όπως αναφέρεται και στην έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ για το βιοντίζελ από την Ινδονησία ([61]). Η εν λόγω σύγκριση κάλυψε το 20 % περίπου του συνόλου των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Σύμφωνα με τη νομολογία του ΠΟΕ, δεν υπάρχει απαίτηση που να προβλέπει συγκεκριμένο ποσοστό για τις πωλήσεις του εγχώριου κλάδου παραγωγής που θα πρέπει να εξεταστούν στο πλαίσιο των επιπτώσεων των τιμών ([62]).

(294) Η Επιτροπή εξέφρασε το αποτέλεσμα της απευθείας σύγκρισης των εισαγωγών μεθυλεστέρα φοινικέλαιου με τις πωλήσεις μεθυλεστέρα φοινικέλαιου ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος από πωλήσεις μεθυλεστέρα φοινικέλαιου κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Αποδείχθηκε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 6,0 % και 11,6 % από τις εισαγωγές των εξαγωγέων από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης.

(295) Οι υπόλοιπες πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αφορούν προϊόντα τα οποία, λόγω χαμηλότερου CFPP, μπορούν να χρησιμοποιούνται σε χαμηλότερες θερμοκρασίες. Επειδή η προαναφερθείσα σύγκριση μεταξύ των εισαγωγών από την Ινδονησία και των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κάλυψε μόνο γύρω στο 20 % των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, η Επιτροπή πραγματοποίησε δύο άλλα είδη συγκρίσεων τιμών για την αξιολόγηση της αξιοπιστίας του συμπεράσματος που αφορούσε την υποτιμολόγηση.

(296) Στο πλαίσιο της δεύτερης επιλογής, η Επιτροπή διεύρυνε τη σύγκριση συμπεριλαμβάνοντας σε αυτή βιοντίζελ με CFPP γύρω στους 0 βαθμούς («FAME0»), το οποίο αποτελεί τον πιο συνηθισμένο τύπο βιοντίζελ που πωλείται από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Για τον σκοπό αυτό, οι τιμές του FAME0 αναπροσαρμόστηκαν προς τα κάτω λαμβάνοντας υπόψη την αγοραία αξία των διαφοροποιημένων φυσικών ιδιοτήτων. Η εν λόγω αγοραία αξία εκτιμήθηκε με βάση τη διαφορά τιμής μεταξύ του FAME10 και του FAME0 στην ενωσιακή αγορά. Από τη σύγκριση που κάλυψε το 55 % του συνόλου των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προέκυψε υποτιμολόγηση 7,4 %.

(297) Η σύγκριση αυτή λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι το βιοντίζελ CFPP0 – FAME0 είναι συνήθως μείγμα διαφόρων τύπων βιοντίζελ, που συχνά περιέχει έως 20 % μεθυλεστέρα φοινικέλαιου. Η Επιτροπή έκρινε επομένως ότι η τιμή πώλησης του FAME0 στην ενωσιακή αγορά επηρεάζεται από την τιμή των βιοκαυσίμων που αναμιγνύονται για την παρασκευή του και, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί σύγκριση για τον έλεγχο της σύγκρισης των ομοειδών μεγεθών.

(298) Στο πλαίσιο της τρίτης επιλογής, η Επιτροπή συνέκρινε το σύνολο των εισαγωγών από Ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς με το σύνολο των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, ανεξαρτήτως τύπου προϊόντος. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε υποτιμολόγηση 17,5 % ([63]).

(299) Από τη σύγκριση προέκυψε ότι οι εισαγωγές μεθυλεστέρα φοινικέλαιου από την Ινδονησία με επιδοτούμενες τιμές θα επέφεραν μείωση της τιμής των περισσότερων μειγμάτων που πωλούνται στην ενωσιακή αγορά.

(300) Συνεπώς, και οι τρεις τύποι σύγκρισης των τιμών κατέδειξαν σημαντικά επίπεδα υποτιμολόγησης. Επομένως, ανεξαρτήτως της μεθοδολογίας που χρησιμοποιήθηκε, η Επιτροπή κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι οι τιμές των εισαγωγών από την Ινδονησία είναι σημαντικά κατώτερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(301) Επιπλέον, στην αιτιολογική σκέψη 328 η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσο οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συμπιέστηκαν λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών.

([60]) WT/DS480/R Ευρωπαϊκή Ένωση - Μέτρα αντιντάμπινγκ για το βιοντίζελ από την Ινδονησία, παράγραφος 7.152.
([61]) WT/DS480/R Ευρωπαϊκή Ένωση - Μέτρα αντιντάμπινγκ για το βιοντίζελ από την Ινδονησία, παράγραφοι 7.143-7.161.
([62]) WT/DS480/R Ευρωπαϊκή Ένωση - Μέτρα αντιντάμπινγκ για το βιοντίζελ από την Ινδονησία, παράγραφος 7.160.
([63]) Στην έκθεση WT/DS480/R, παράγραφος 7.160, η Ινδονησία υποστήριξε ότι η σύγκριση μεταξύ των εισαγωγών από την Ινδονησία και του μείγματος βιοντίζελ με CFFP0 που πωλείται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και αντιπροσωπεύει το 37 % του συνόλου των ενωσιακών πωλήσεων είναι ανεπαρκής. Η Ινδονησία υποστήριξε ακόμη ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να συγκρίνει τις τιμές πώλησης του υπόλοιπου 63 % των ενωσιακών πωλήσεων. Η σύγκριση αυτή, όπως και η διαφορά τιμής που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 284, επιβεβαιώνει την ύπαρξη σημαντικής υποτιμολόγησης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(302) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, στην εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συμπεριλήφθηκε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(303) Όπως προαναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 17 έως 20, για τον προσδιορισμό της ζημίας και των αρνητικών επιπτώσεων στο επίπεδο των τιμών πώλησης, στις ποσότητες που πωλήθηκαν, στο μερίδιο της αγοράς και στα κέρδη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(304) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις τις οποίες έδωσαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και με βάση τις πληροφορίες που παρείχε το ΕΒΒ.

(305) Η Επιτροπή έλεγξε τη μεθοδολογία συλλογής των στοιχείων που υπέβαλε το ΕΒΒ και επαλήθευσε ότι οι πληροφορίες βασίζονται σε επαρκείς διαδικασίες τεκμηρίωσης και έρευνας.

(306) Διαπιστώθηκε ότι αμφότερα τα σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(307) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του ποσού επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων ή πρακτικών ντάμπινγκ.

(308) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(309) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2015	2016	2017	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	16 009 878	16 561 814	16 594 853	17 031 230
Δείκτης	*100*	*103*	*104*	*106*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	74 %	72 %	79 %	77 %

Πηγή: ΕΒΒ

(310) Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η παραγωγική ικανότητα κατέγραψε βραδεία αύξηση, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η αυξανόμενη ζήτηση. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να αποκομίσει περιορισμένα μόνο οφέλη από την ανάπτυξη της αγοράς λόγω της σημαντικής αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών, ιδίως κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας είναι σημαντικά χαμηλότερη από την αύξηση της ζήτησης.

(311) Ομοίως, όπως και στην περίπτωση των πληροφοριών για την παραγωγή, στην αιτιολογική σκέψη 309, το ΕΒΒ συλλέγει στοιχεία σχετικά με την παραγωγική ικανότητα των μελών του, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών ενώσεων, και όσον αφορά τα μη μέλη του, συγκεντρώνει τις πληροφορίες σχετικά με την παραγωγική ικανότητα από άλλες δημόσια διαθέσιμες πηγές.

(312) Τα αριθμητικά στοιχεία για την παραγωγική ικανότητα δεν περιλαμβάνουν σημαντικό ποσοστό της ικανότητας που θεωρείται αδρανής. Το ΕΒΒ διευκρίνισε ότι αρκετές εγκατεστημένες μονάδες παραγωγής βιοντίζελ έχουν διακόψει τη λειτουργία τους προ πολλών ετών και θα πρέπει να θεωρούνται μακροχρόνια ανενεργές. Οι εν λόγω μονάδες, αν και παραμένουν τυπικά εγκατεστημένες, θα ήταν σε θέση να ξεκινήσουν εκ νέου την παραγωγή μόνο κατόπιν υλοποίησης επενδύσεων τεχνικής προσαρμογής και μετά την παρέλευση σημαντικού χρονικού διαστήματος.

(313) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες, δηλαδή από 74 % σε 77 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο κλάδος σημείωσε τα υψηλότερα επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας το 2017 και κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(314) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2015	2016	2017	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	11 305 117	10 920 665	13 004 462	12 741 791
Δείκτης	*100*	*97*	*115*	*113*
Μερίδιο αγοράς	95,9 %	95,5 %	91,6 %	81,5 %

Πηγή: ΕΒΒ, στατιστικά στοιχεία εισαγωγών και εξαγωγών

(315) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν από το 2015 έως το 2016, αυξήθηκαν το 2017 όμως, στη συνέχεια, σημείωσαν ελαφριά μείωση κατά την περίοδο έρευνας.

(316) Οι παράγοντες που διέπουν τις πωλήσεις είναι οι ίδιοι παράγοντες που διέπουν την ενωσιακή κατανάλωση. Οι εισαγωγές δεν επηρέασαν σε σημαντικό βαθμό το επίπεδο των πωλήσεων κατά τα έτη 2015-2016 και αυτός ήταν ο λόγος για τον οποίο παρέμειναν μάλλον σταθερά τόσο το ποσοστό πωλήσεων όσο και το μερίδιο αγοράς.

(317) Η κατάργηση των εισαγωγικών δασμών από την Ινδονησία, άλλαξε την εικόνα της αγοράς το 2018. Κατόπιν της κατάργησης των δασμών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε σημαντικό μερίδιο αγοράς σε σύγκριση με το 2016 (σχεδόν 15 %), ιδίως κατά το διάστημα από το 2017 έως την περίοδο έρευνας.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

(318) Ενώ η αγορά στην Ένωση αυξανόταν κατά 33 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η ποσότητα πωλήσεων και η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν μόνο κατά 13 % και 11 %, αντίστοιχα. Επομένως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να αποκομίσει μόνο περιορισμένα οφέλη από την ανάπτυξη της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δεδομένου ότι σημαντικό ποσοστό της ανάπτυξης αυτής απορροφήθηκε από τις αυξανόμενες ποσότητες εισαγωγών, όπως οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την Ινδονησία.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(319) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2015	2016	2017	ΠΕ
Αριθμός εργαζομένων	2 763	2 762	2 733	2 841
Δείκτης	*100*	*100*	*99*	*103*
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο)	4 267	4 329	4 782	4 625
Δείκτης	*100*	*101*	*112*	*108*

Πηγή: ΕΒΒ

(320) Επίσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρέμεινε σταθερός καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η παραγωγικότητα αυξήθηκε μεταξύ 2016 και 2017 και εν συνεχεία μειώθηκε ελαφρά κατά τέσσερις ποσοστιαίες μονάδες.

4.4.2.5. Μέγεθος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ανάκαμψη από παλαιότερη επιδότηση ή πρακτική ντάμπινγκ

(321) Οι επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδονησία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής πιθανολογείται ότι θα είναι σημαντικές, δεδομένων των αξιόλογων όγκων και των χαμηλών τιμών των εν λόγω εισαγωγών.

(322) Στις 26 Νοεμβρίου 2013 η ΕΕ επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία. Οι δασμοί κυμαίνονταν από 8,8 % έως 20, 5 %.

(323) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 282, οι εν λόγω δασμοί αντιντάμπινγκ ακυρώθηκαν τον Μάρτιο του 2018 και, κατά συνέπεια, οι εισαγωγές από την Ινδονησία άρχισαν να παρουσιάζουν αξιοσημείωτη αύξηση. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 280, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών της Ινδονησίας ανήλθε σε 3,3 % κατά την περίοδο έρευνας, σχεδόν αποκλειστικά κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας.

(324) Συνεπεία των αυξανόμενων εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, οι οποίες ήταν αισθητά κατώτερες ή συμπίεζαν τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε μερίδιο αγοράς και δεν ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της αγοράς.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(325) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2015	2016	2017	ΠΕ
Μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (ευρώ/τόνο)	715	765	832	794
Δείκτης	*100*	*107*	*116*	*111*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	728	767	827	791
Δείκτης	*100*	*105*	*114*	*109*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(326) Η μέση σταθμισμένη μοναδιαία τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες αυξήθηκε κατά 16 % από το 2015 έως το 2017. Στη συνέχεια, οι τιμές αυξήθηκαν κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες από το 2017 έως την περίοδο έρευνας.

(327) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος ακολούθησε την τάση των τιμών και αυξήθηκε κατά 14 % από το 2015 έως το 2017. Στη συνέχεια, το κόστος μειώθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες από το 2017 έως την περίοδο έρευνας.

(328) Η αγορά βιοντίζελ είναι μια αγορά εμπορευμάτων που θεωρείται ιδιαίτερα ευαίσθητη ως προς τη μεταβολή των τιμών. Σε μια τέτοια αγορά εμπορευμάτων, μια υποτιμολόγηση της τάξεως του 10 % περίπου ασκεί σημαντική πίεση προς τα κάτω στις τιμές. Λόγω της πίεσης των τιμών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από το μειούμενο κόστος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, διότι έπρεπε να μετακυλήσει πλήρως τη μείωση του κόστους στους πελάτες, προκειμένου να μην χάσει ακόμη μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς.

(329) Ως απόρροια, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να βελτιώσει το μη ικανοποιητικό περιθώριο κέρδους λόγω της πίεσης που άσκησαν στις τιμές οι σημαντικές ποσότητες φθηνών επιδοτούμενων εισαγωγών σε μια κατά τα άλλα ευνοϊκή συγκυρία για την αγορά.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

(330) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2015	2016	2017	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR)	71 573	65 237	65 874	65 730
Δείκτης	*100*	*91*	*92*	*92*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(331) Το μέσο κόστος εργασίας μειώθηκε από το 2015 έως το 2016 και, στη συνέχεια, παρέμεινε σταθερό μέχρι το τέλος της περιόδου έρευνας.

4.4.3.3. Αποθέματα

(332) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 13

Αποθέματα

	2015	2016	2017	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	85 725	92 291	87 864	88 457
Δείκτης	*100*	*108*	*102*	*103*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(333) Τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών παρέμειναν σχετικά σταθερά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Δεδομένου ότι το υπό εξέταση προϊόν πωλείται χύδην, μία και μόνο παράδοση μπορεί να περιλαμβάνει σημαντικό όγκο άνω των 10 000 τόνων και ενδέχεται να έχει σημαντικό αντίκτυπο στο επίπεδο αποθεμάτων, ανάλογα με την ακριβή ημερομηνία της συναλλαγής. Για τον λόγο αυτό, το επίπεδο αποθεμάτων αποτελεί λιγότερο σημαντικό δείκτη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

4.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(334) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 14

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2015	2016	2017	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	– 0,1 %	0,9 %	0,8 %	0,8 %
Δείκτης	*– 100*	*900*	*800*	*824*
Ταμειακές ροές (EUR)	23 004 159	26 458 832	35 102 719	26 286 866
Δείκτης	*100*	*115*	*153*	*114*

	2015	2016	2017	ΠΕ
Επενδύσεις (EUR)	19 697 707	8 039 845	38 946 892	13 265 279
Δείκτης	*100*	*41*	*198*	*67*
Απόδοση επενδύσεων	– 3 %	18 %	16 %	17 %
Δείκτης	*– 100*	*600*	*533*	*573*

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(335) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, εκφράζοντας το προ φόρων καθαρό κέρδος από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η κερδοφορία βασίζεται στο κόστος των πωληθέντων αγαθών.

(336) Η κερδοφορία κυμαινόταν περίπου στο σημείο ισοσκέλισης καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και παρέμεινε κάτω από 1 % του κύκλου εργασιών.

(337) Παρά τα χαμηλά επίπεδα κέρδους, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρήγε θετικές ταμειακές ροές από τις πράξεις συναλλαγών του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ήταν σε θέση να εξασφαλίσει την αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του.

(338) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να επενδύει καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι επενδύσεις παρουσίαζαν έντονες διακυμάνσεις καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και έφτασαν στο υψηλότερο επίπεδο το 2017.

(339) Η απόδοση επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Η απόδοση των επενδύσεων ήταν χαμηλή πλην όμως θετική, ενώ ο κλάδος παραγωγής ήταν επικερδής από το 2016 έως το πέρας της εξεταζόμενης περιόδου.

(340) Οι οικονομικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από πλευράς κερδών κατά την περίοδο έρευνας περιόρισαν την ικανότητά του να αντλήσει κεφάλαια.

4.4.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(341) Οι εισαγωγές από την Ινδονησία ήταν αμελητέες καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο έως τον Μάρτιο του 2018, οπότε άρθηκαν οι υφιστάμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ. Ως αποτέλεσμα, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας οι εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά και ανήλθαν στο 3,3 %.

(342) Η ενωσιακή κατανάλωση παρουσίασε σταθερή αύξηση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, σημειώνοντας αύξηση κατά 33 % για το σύνολο της περιόδου. Αυτή η θετική εξέλιξη αποτυπώθηκε μόνο εν μέρει στην παραγωγή και τον όγκο πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, που αυξήθηκαν μόνο κατά 11 % και 13 % αντίστοιχα κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Ως αποτέλεσμα, οι εισαγωγές, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από την Ινδονησία, αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους.

(343) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι δείκτες ζημίας έδιναν μια ετερόκλητη εικόνα. Η παραγωγή και οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησαν, έως έναν βαθμό, τη ζήτηση της αγοράς, ωστόσο ήταν σε θέση να αποκομίσουν πολύ περιορισμένο όφελος από την ανάπτυξη της αγοράς προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου.

(344) Οι επενδύσεις παρουσίαζαν διακυμάνσεις καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ο αριθμός εργαζόμενων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρέμεινε χαμηλός καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, γεγονός που, σε συνδυασμό με την αυξανόμενη παραγωγή, οδήγησε σε αυξανόμενη παραγωγικότητα ανά εργαζόμενο.

(345) Ωστόσο, η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε χαμηλή καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η εξέλιξη αυτή υποδηλώνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν κατόρθωσε να φθάσει στο επίπεδο των κανονικών επικερδών συναλλαγών.

(346) Παρά την αύξηση των πωλήσεων και της παραγωγής, λόγω της αυξανόμενης κατανάλωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν παρουσίασε ενδείξεις βελτίωσης της οικονομικής του κατάστασης. Παρότι δεν παρέχονται αδιάσειστα στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής ζημίας κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή θα εξετάσει αν υπάρχει, τουλάχιστον, κίνδυνος πρόκλησης σημαντικής ζημίας.

5. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

5.1. **Εισαγωγή**

(347) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδονησία υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(348) Κατά την ανάλυση του κινδύνου πρόκλησης σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε παράγοντες όπως:

— ο χαρακτήρας της επίμαχης επιδότησης και οι συνέπειες που είναι πιθανόν να προκληθούν από αυτή για το εμπόριο·

— η αύξηση σε σημαντικό ποσοστό των επιδοτούμενων εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης, η οποία αποτελεί ένδειξη για την πιθανότητα αξιόλογης αύξησης των εισαγωγών·

— η ύπαρξη επαρκούς και ελεύθερα διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας ή η επικείμενη σημαντική αύξηση της ικανότητας αυτής, με βάση την οποία πιθανολογείται σημαντική αύξηση των επιδοτούμενων εξαγωγών προς την Ένωση, λαμβανομένης υπόψη της διαθεσιμότητας άλλων εξαγωγικών αγορών οι οποίες θα μπορούσαν να απορροφήσουν τυχόν πρόσθετες εξαγωγές·

— το κατά πόσον οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε τιμές που θα είχαν ως αποτέλεσμα τη σημαντική συμπίεση των τιμών ή την παρεμπόδιση σε σημαντικό βαθμό της αύξησης των τιμών και οι οποίες είναι πιθανό να αυξήσουν τη ζήτηση για νέες εισαγωγές· και

— το επίπεδο των αποθεμάτων.

5.2. **Ο χαρακτήρας της επίμαχης επιδότησης και οι συνέπειες που είναι πιθανόν να προκληθούν από αυτή για το εμπόριο**

(349) Στην αιτιολογική σκέψη 263, η Επιτροπή συμπέρανε προσωρινά την ύπαρξη αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού. Οι εν λόγω επιδοτήσεις καταδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος επωφελούνται από τη στήριξη του Δημοσίου. Η σημαντική υποτιμολόγηση και η συμπίεση των τιμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αναμένεται να έχουν, στο εγγύς μέλλον, ακόμη μεγαλύτερο αρνητικό αντίκτυπο στην εύθραυστη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που παρατηρήθηκε ήδη κατά την περίοδο έρευνας.

(350) Επιπλέον, όπως διευκρινίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 203, τα μέτρα της κυβέρνησης της Ινδονησίας για τη στήριξη του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ διασφαλίζουν ότι οι εξαγωγές βιοντίζελ παραμένουν ιδιαιτέρως ανταγωνιστικές λόγω του χαμηλότερου κόστους προμήθειας ακατέργαστου φοινικέλαιου (σε αντίθεση με τους ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι δεν μπορούν να επωφεληθούν από τις εν λόγω χαμηλές τιμές). Συνεπώς, είναι δυνατόν να προβλεφθεί ότι, λόγω του χαρακτήρα των μέτρων στήριξης της κυβέρνησης της Ινδονησίας, οι επιδοτούμενες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος θα συνεχίσουν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.3. **Αύξηση σε σημαντικό ποσοστό των επιδοτούμενων εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης, η οποία αποτελεί ένδειξη για την πιθανότητα αξιόλογης αύξησης των εισαγωγών**

(351) Διαπιστώνεται σαφής σύνδεση μεταξύ, αφενός, της αιφνίδιας και αξιόλογης αύξησης των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης από την Ινδονησία από τον Μάρτιο του 2018 και, αφετέρου, της κατάργησης των δασμών αντιντάμπινγκ τον ίδιο μήνα. Η σύνδεση αυτή καταδεικνύει την ικανότητα των Ινδονήσιων παραγωγών-εξαγωγέων να αντιδρούν γρήγορα στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς.

(352) Επομένως, λαμβανομένης υπόψη της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης για τους Ινδονήσιους εξαγωγείς, η Επιτροπή έκρινε ότι, μετά την άρση των δασμών αντιντάμπινγκ τον Μάρτιο του 2018, το γεγονός ότι ο όγκος των εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία έχει αυξηθεί σημαντικά αποτελεί ένδειξη της πιθανότητας να συνεχιστεί η αύξηση των εν λόγω εισαγωγών.

5.4. **Επαρκής και ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα και ικανότητα απορρόφησης των τρίτων χωρών**

(353) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε η κυβέρνηση της Ινδονησίας, η παραγωγική ικανότητα των Ινδονήσιων παραγωγών βιοντίζελ υπερβαίνει σημαντικά την εγχώρια ζήτηση κατά περίπου 300 %. Περισσότερο από το ήμισυ της εν λόγω παραγωγικής ικανότητας είναι πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, την οποία οι Ινδονήσιοι εξαγωγείς θα πρέπει να εξαγάγουν αν θέλουν να αυξήσουν την τρέχουσα χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητάς τους.

(354) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των Ινδονήσιων παραγωγών βιοντίζελ κατά την περίοδο έρευνας εκτιμάται σε ποσοστό περίπου 40 % της ενωσιακής κατανάλωσης. Τα στοιχεία αυτά βασίζονται σε ελεγμένες πληροφορίες που παρείχε η κυβέρνηση της Ινδονησίας.

(355) Τον Νοέμβριο του 2017, οι ΗΠΑ επέβαλαν προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς στις εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία. Οι δασμοί αυτοί επιβεβαιώθηκαν σε μεγάλο βαθμό από οριστικούς δασμούς, τον Απρίλιο του 2018, που κυμαίνονταν από 92 % έως 277 % για τους δασμούς αντιντάμπινγκ και από 34 % έως 65 % για τους αντισταθμιστικούς δασμούς.

(356) Το ύψος των δασμών που επιβλήθηκαν στις ΗΠΑ καταδεικνύει ότι η συγκεκριμένη αγορά δεν θα μπορέσει να απορροφήσει σημαντικό μέρος της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της Ινδονησίας. Δεν υπάρχουν άλλες γνωστές εξαγωγικές αγορές που θα μπορούσαν να απορροφήσουν τη μεγάλη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ινδονησίας, δεδομένου ότι οι ΗΠΑ και η Ένωση αντιπροσωπεύουν από κοινού περίπου τα 2/3 της παγκόσμιας κατανάλωσης βιοντίζελ.

(357) Ελλείψει άλλων σημαντικών διαθέσιμων αγορών, οι Ινδονήσιοι παραγωγοί πιθανότητα θα κατευθύνουν την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην αγορά της Ένωσης, προκαλώντας περαιτέρω ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.5. **Επίπεδο τιμών των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(358) Το βιοντίζελ στην αγορά της Ένωσης από την Ινδονησία κατά την περίοδο έρευνας εισήλθε σε αισθητά χαμηλότερες τιμές από τις τιμές που χρεώνονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Όπως διευκρινίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 294, η Επιτροπή προσδιόρισε για την περίοδο έρευνας τον σταθμισμένο μέσο όρο των περιθωρίων υποτιμολόγησης σε ποσοστό μεταξύ 6,0 % και 11,6 %. Από τη σύγκριση όλων των κατηγοριών προϊόντων προκύπτει επίσης υποτιμολόγηση 15 % – 17,5 %.

5.6. **Επίπεδο αποθεμάτων**

(359) Η εξέλιξη του επιπέδου αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος περιγράφηκε αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 332. Όπως διευκρινίστηκε, λόγω του γεγονότος ότι το υπό εξέταση προϊόν πωλείται χύδην, το επίπεδο αποθεμάτων αποτελεί λιγότερο σημαντικό δείκτη για την ανάλυση του κινδύνου πρόκλησης ζημίας.

5.7. **Συμπέρασμα**

(360) Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την ανάλυση των παραγόντων όσον αφορά τον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 348, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εύθραυστη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι πιθανό να επιδεινωθεί λόγω των επικείμενων και συνεχιζόμενων επιδοτούμενων εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία, βάσει του οποίου εξάγεται προσωρινό συμπέρασμα περί κινδύνου πρόκλησης ζημίας δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

6. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

6.1. **Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(361) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 280, οι εισαγωγές στην Ένωση από την Ινδονησία ήταν μόνο αμελητέες κατά τα έτη 2015-2017, καθώς και κατά τη διάρκεια των πρώτων μηνών της περιόδου έρευνας. Ωστόσο, οι εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας. Όπως επισημάνθηκε στην αιτιολογική σκέψη 280, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδονησία κατά την περίοδο έρευνας αντιστοιχεί σε 3,3 %. Όπως καταδείχθηκε στην αιτιολογική σκέψη 294, οι εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία πραγματοποιούνταν σε τιμές κατώτερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τουλάχιστον 6,0 % έως 11,6 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, και η εν λόγω υποτιμολόγηση μπορούσε να είναι ακόμη υψηλότερη ανάλογα με την υιοθετούμενη προσέγγιση. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία προκάλεσαν συμπίεση των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(362) Λόγω της σημαντικής και αιφνίδιας αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο έρευνας και δεν μπόρεσε να βελτιώσει το μη ικανοποιητικό περιθώριο κέρδους του σε μια κατά τα άλλα ευνοϊκή συγκυρία για την αγορά.

(363) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω επιδοτούμενες εισαγωγές είχαν αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(364) Επιπλέον, πέρα από το γεγονός ότι οι Ινδονήσιοι παραγωγοί βιοντίζελ διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία μπορεί να κατευθυνθεί προς την Ένωση, ο αποκλεισμός από τη δεύτερη μεγαλύτερη εξαγωγική αγορά της Ινδονησίας —τις ΗΠΑ— κατηύθυνε την πλεονάζουσα παραγωγή από την Ινδονησία προς την Ένωση, η οποία αντιπροσωπεύει το 40 % της παγκόσμιας κατανάλωσης. Ως εκ τούτου, η Ένωση εξελίχθηκε σε έναν από τους πλέον ελκυστικούς προορισμούς για τις επιδοτούμενες εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία, εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(365) Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία συνεπάγονται κίνδυνο πρόκλησης σημαντικής ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

6.2. **Άλλοι γνωστοί παράγοντες**

(366) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες, μεμονωμένα ή από κοινού, μπορούν να αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια που προσδιορίστηκε μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ύπαρξης κινδύνου πρόκλησης ζημίας που διαπιστώθηκε προσωρινά, σε τέτοιο βαθμό ώστε η εν λόγω αιτιώδης συνάφεια να μην είναι πλέον πραγματική και ουσιαστική.

6.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(367) Πέραν των εισαγωγών από την Ινδονησία, μόνο οι εισαγωγές από άλλες τρεις χώρες, την Αργεντινή, τη Μαλαισία και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας («ΛΔΚ»), κατείχαν σημαντικό μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 15

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2015	2016	2017	ΠΕ
Αργεντινή	Όγκος (σε τόνους)	31 340	0	394 005	1 525 081
	Δείκτης	*100*	*0*	*1 257*	*4 866*
	Μερίδιο αγοράς	0,3 %	0 %	2,8 %	9,8 %
	Μέση τιμή	633	0	636	621
Μαλαισία	Όγκος (σε τόνους)	349 571	273 427	378 395	404 058
	Δείκτης	*100*	*78*	*108*	*116*
	Μερίδιο αγοράς	3,0 %	2,4 %	2,7 %	2,6 %
	Μέση τιμή	880	975	1 007	899
ΛΔΚ	Όγκος (σε τόνους)	1 159	38 496	217 313	272 146
	Δείκτης	*100*	*3 320*	*18 742*	*23 472*
	Μερίδιο αγοράς	0 %	0,3 %	1,5 %	1,7 %
	Μέση τιμή	818	763	812	778
Όλες οι άλλες χώρες, με την εξαίρεση της Αργεντινής, της Ινδονησίας, της Μαλαισίας και της ΛΔΚ	Όγκος (σε τόνους)	90 620	169 864	181 209	174 938
	Δείκτης	*100*	*187*	*200*	*193*
	Μερίδιο αγοράς	0,8 %	1,5 %	1,3 %	1,1 %
	Μέση τιμή	771	789	894	852

Πηγή: Βάση δεδομένων Surveillance 2

(368) Οι εισαγωγές από την Αργεντινή ανήλθαν σε μερίδιο αγοράς 2,8 % το 2017, ενώ αυξήθηκαν σε σχεδόν 10 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι εν λόγω εισαγωγές είχαν αποτελέσει αντικείμενο προηγούμενης έρευνας, η οποία κατέληξε στην επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού ([64]) και στην αποδοχή προσφορών ανάληψης υποχρεώσεων ([65]) τον Φεβρουάριο του 2019. Η έρευνα έδειξε ότι, κατά το εν λόγω διάστημα, οι επιδοτούμενες επιχορηγήσεις απείλησαν να προκαλέσουν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο τέλος της περιόδου έρευνας της εν λόγω υπόθεσης, ήτοι στα τέλη του 2017.

([64]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής, ΕΕ L 40 της 12.2.2019, σ. 1.

([65]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/245 της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2019, για την αποδοχή προσφορών ανάληψης υποχρεώσεων μετά την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής, ΕΕ L 40 της 12.2.2019, σ. 71.

(369) Οι εισαγωγές από την Αργεντινή ευθύνονταν σε έναν βαθμό για την αρνητική εξέλιξη ορισμένων δεικτών ζημίας, όπως η απώλεια μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η αδυναμία τους να επωφεληθεί πλήρως από την αυξανόμενη κατανάλωση στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ειδικότερα, η μέση τιμή εισαγωγής από την Ινδονησία ανερχόταν σε 671 EUR ανά τόνο κατά την περίοδο έρευνας και ήταν υψηλότερη σε σύγκριση με την τιμή εισαγωγής από την Αργεντινή κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η οποία ανερχόταν σε 621 EUR ανά τόνο.

(370) Ωστόσο, ο κίνδυνος πρόκλησης ζημίας που ενείχαν κατά το παρελθόν οι εισαγωγές από την Αργεντινή, λόγω, μεταξύ άλλων, των πολύ χαμηλών τιμών τους, αντιμετωπίστηκε με την επιβολή αντισταθμιστικών δασμών και την αποδοχή προσφορών ανάληψης υποχρεώσεων τον Φεβρουάριο του 2019. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από την Ινδονησία συνιστούν έκτοτε την κύρια αιτία κινδύνου πρόκλησης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και οι εισαγωγές από την Αργεντινή δεν αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ύπαρξης κινδύνου πρόκλησης ζημίας σε βαθμό που η εν λόγω αιτιώδης συνάφεια να μην είναι πλέον πραγματική και ουσιαστική.

(371) Οι εισαγωγές από τη Μαλαισία διατηρήθηκαν σε σταθερό επίπεδο καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, με μερίδιο αγοράς μεταξύ 2,4 % και 3,0 %, και οι τιμές ήταν σημαντικά υψηλότερες (899 EUR ανά τόνο) σε σύγκριση με την τιμές της Ινδονησίας (671 EUR ανά τόνο), και ακόμη υψηλότερες σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης της Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια.

(372) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξάνονταν συνεχώς κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ανήλθαν σε μερίδιο αγοράς της τάξης του 1,7 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ είναι σημαντικά χαμηλότερες σε όγκο σε σύγκριση με τις εισαγωγές από την Ινδονησία, και οι τιμές της ΛΔΚ είναι σημαντικά υψηλότερες (778 EUR ανά τόνο) σε σύγκριση με τις τιμές της Ινδονησίας (671 EUR ανά τόνο). Ως εκ τούτου, δεν αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια.

(373) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες εκτός της Αργεντινής, της Ινδονησίας, της ΛΔΚ και της Μαλαισίας ουδέποτε υπερέβησαν συνδυασμένο μερίδιο αγοράς της τάξης του 1,5 %. Συνεπώς, καμία από τις χώρες αυτές δεν θα μπορούσε να ασκήσει σημαντική επιρροή στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των περιορισμένων ποσοτήτων των εν λόγω εισαγωγών.

(374) Με βάση την ως άνω ανάλυση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από άλλες χώρες δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ύπαρξης κινδύνου πρόκλησης ζημίας κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

6.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(375) Κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν πραγματοποίησε εξαγωγές βιοντίζελ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συνεπώς, τα κατωτέρω στατιστικά στοιχεία εξαγωγών βασίζονται στη Eurostat και παρέχουν μια εκτίμηση για ολόκληρο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Τα δεδομένα αντιστοιχούν στις δημοσιευμένες εξαγωγές βιοντίζελ από την ΕΕ υπό τους κωδικούς ΣΟ 3826 00 10 και 3826 00 90:

Πίνακας 16

Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

	2015	2016	2017	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	199 740	336 394	323 085	462 368
Δείκτης	*100*	*168*	*162*	*231*

Πηγή: Eurostat

(376) Το επίπεδο των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν περιορισμένο. Δεν υπερέβη το 4 % των πωλήσεών του σε κανένα από τα έτη της εξεταζόμενης περιόδου. Οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να έχουν αμβλύνει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ύπαρξης κινδύνου πρόκλησης ζημίας.

6.3. **Συμπέρασμα**

(377) Η Επιτροπή διαπίστωσε σύνδεση μεταξύ των αυξανόμενων επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδονησία κατά την εξεταζόμενη περίοδο και τον κίνδυνο πρόκλησης σημαντικής ζημίας.

(378) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε σαφώς τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Ινδονησία.

(379) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι υπόλοιποι παράγοντες που προσδιορίστηκαν, όπως οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες και οι επιδόσεις των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια, μεμονωμένα ή από κοινού. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, ενώ οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την Αργεντινή επίσης αποτελούσαν παράγοντα που συνέβαλε στον κίνδυνο πρόκλησης ζημίας τόσο κατά τη διάρκεια και όσο λίγο μετά την περίοδο έρευνας, το ζήτημα αυτό αντιμετωπίστηκε εντωμεταξύ με την επιβολή αντισταθμιστικών δασμών και την αποδοχή ανάληψης υποχρεώσεων τον Φεβρουάριο του 2019.

(380) Στην πραγματικότητα, οι εισαγωγές από την Ινδονησία συνέχισαν να αυξάνονται μετά τον Φεβρουάριο του 2019, στοιχείο που δείχνει ότι παραμένουν η κύρια αιτία του κινδύνου πρόκλησης ζημίας:

Πίνακας 17

'Ογκος εισαγωγών (σε τόνους) από την Ινδονησία μετά την περίοδο έρευνας

	10/2018	11/2018	12/2018	1/2019	2/2019	3/2019	4/2019	5/2019
Εισαγωγές από την Ινδονησία (σε τόνους)	53 204	7 020	78 866	63 409	41 757	129 511	113 831	56 283

Πηγή: Βάση δεδομένων Surveillance 2

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(381) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να λάβει αντισταθμιστικά μέτρα που αντιστοιχούν στο ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση των ζημιογόνων επιδοτήσεων. Η Επιτροπή, για τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Ένωσης, βασίστηκε σε ανάλυση του συνόλου των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των καταναλωτών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(382) Το βιοντίζελ αποτελεί σημαντικό στοιχείο της προσπάθειας για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και βελτίωση της αειφορίας του ενεργειακού εφοδιασμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(383) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιεί κυρίως πρώτη ύλη που παράγεται από τον γεωργικό κλάδο της Ένωσης. Ο ανάντη γεωργικός κλάδος παραγωγής ελαίου επίσης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές βιοντίζελ από την Ινδονησία δεν θα επηρεάσουν μόνο τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, αλλά και τον γεωργικό τομέα της Ένωσης.

(384) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι εύθραυστη, διότι δεν έχει ανακάμψει από τις επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ που είχε υποστεί κατά τα προηγούμενα έτη. Η Επιτροπή κατέληξε, επομένως, στο προσωρινό συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(385) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 22, μόνο δύο μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο που απέστειλε η Επιτροπή. Αμφότεροι οι εισαγωγείς δήλωσαν ότι τάσσονται κατά της επιβολής μέτρων. Ο εισαγωγέας Gunvor παρατήρησε επιπλέον ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφείλεται στην αναποτελεσματικότητα του συστήματος παραγωγής και της διαχείρισης.

(386) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι εισαγωγείς βιοντίζελ, περιλαμβανομένων των δύο συνεργαζόμενων εταιρειών, είναι πολύ συχνά και έμποροι στην αγορά της Ένωσης, οι οποίοι όχι μόνο εισάγουν και εξάγουν βιοντίζελ παγκοσμίως, αλλά εμπορεύονται επίσης βιοντίζελ που αγοράζουν από ενωσιακούς παραγωγούς. Αμφότεροι οι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς αγοράζουν βιοντίζελ από την Ινδονησία, από άλλες τρίτες χώρες και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Συνεπώς, οι επιχειρηματικές δραστηριότητές τους εξαρτώνται έως έναν βαθμό από τις εισαγωγές από Ινδονησία.

(387) Ωστόσο, οι ενωσιακοί παραγωγοί, και ιδιαίτερα οι μεγαλύτεροι, βασίζονται σε σημαντικό βαθμό στους δικούς τους διαύλους διανομής. Επομένως, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι εισαγωγείς δεν θα είναι σε θέση να αντικαταστήσουν πλήρως το επίπεδο των εισαγωγών που θίγονται από τα μέτρα με το βιοντίζελ που αγοράζουν από ενωσιακούς παραγωγούς.

(388) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών δεν θα ήταν προς το συμφέρον των εισαγωγέων. Οι πιθανές αρνητικές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς μπορούν, ωστόσο, να αντισταθμιστούν εν μέρει από τον αυξημένο όγκο εμπορίου βιοντίζελ που αγοράζεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών/καταναλωτών**

(389) Κανένας χρήστης ή καταναλωτής δεν συνεργάστηκε με την έρευνα, παρά τη ρητή σχετική πρόσκληση στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(390) Οι παραγωγοί καυσίμου ντίζελ, δηλαδή τα διυλιστήρια, αγοράζουν το βιοντίζελ, το οποίο είτε εισάγεται είτε παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Λόγω των νομοθετικών απαιτήσεων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 273 έως 274, τα διυλιστήρια πρέπει προσθέτουν βιοντίζελ στο ορυκτό ντίζελ που πωλείται στην αγορά.

(391) Συνεπώς, ο τελικός καταναλωτής είναι εκείνος που θα επηρεαστεί σε περίπτωση που η τιμή του ντίζελ στο πρατήριο ανέλθει ως συνέπεια της επιβολής μέτρων. Η τιμή του ορυκτού ντίζελ είναι, με ελάχιστες εξαιρέσεις, χαμηλότερη από την τιμή του βιοντίζελ. Δεδομένου ότι η ποσότητα βιοντίζελ που αναμιγνύεται με ορυκτό ντίζελ συνήθως δεν είναι μεγαλύτερη από 10 %, οι αρνητικές επιπτώσεις της αύξησης της τιμής του βιοντίζελ εξουδετερώνονται προτού μετακυλιστούν στον καταναλωτή.

7.4. **Επιπτώσεις από τις στρεβλώσεις του εμπορίου που προκαλούν οι επιδοτήσεις / αποκατάσταση ουσιαστικού ανταγωνισμού**

(392) Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θα αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των επιπτώσεων από τις στρεβλώσεις του εμπορίου που προκαλούν οι ζημιογόνες επιδοτήσεις καθώς και στην ανάγκη αποκατάστασης ουσιαστικού ανταγωνισμού.

(393) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι Ινδονήσιοι παραγωγοί πωλούν σημαντικές ποσότητες επιδοτούμενου βιοντίζελ σε τεχνητά χαμηλές τιμές στην ενωσιακή αγορά. Εάν η κατάσταση αυτή συνεχιστεί, οι Ινδονήσιοι εξαγωγείς θα διατηρήσουν το πλεονέκτημά τους από τον αθέμιτο ανταγωνισμό, αποδυναμώνοντας περαιτέρω την ήδη ευάλωτη κατάσταση του κλάδου ενωσιακού παραγωγής. Ως αποτέλεσμα αυτού, θα ενταθούν, συν τω χρόνω, οι επιπτώσεις από τις στρεβλώσεις του εμπορίου που προκαλούν οι επιδοτούμενες εξαγωγές από την Ινδονησία, οι οποίες θα συνεχίσουν να μην επιτρέπουν ισότιμους όρους ανταγωνισμού στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(394) Η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών θα είχε ως επίπτωση τις αυξανόμενες τιμές καταναλωτή. Ωστόσο, λόγω της περιορισμένης περιεκτικότητας του βιοντίζελ στο τελικό προϊόν που αγοράζουν οι καταναλωτές (κατά κανόνα, όχι μεγαλύτερη από 10 %), η εν λόγω αρνητική επίπτωση στην τιμή του καυσίμου ντίζελ θα ήταν μόνο ένα μικρό ποσοστό της άμεσης μεταβολής της τιμής του βιοντίζελ.

(395) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να λάβει αντισταθμιστικά μέτρα που αντιστοιχούν στο συνολικό ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων στις εισαγωγές βιοντίζελ που προέρχεται από την Ινδονησία.

8. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(396) Στις 22 Μαΐου 2019 οι καταγγέλλοντες υπέβαλαν αίτημα για την καταγραφή των εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία δυνάμει του άρθρου 24 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(397) Οι καταγγέλλοντες αιτήθηκαν την καταγραφή επικαλούμενοι τα εξής:

α) αποδεικτικά στοιχεία για μαζικές επιδοτήσεις του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Ινδονησίας·

β) τον πραγματικό και σημαντικό κίνδυνο πρόκλησης σοβαρής ζημίας που θα ήταν δύσκολο να αποκατασταθεί· και

γ) την ανάγκη να καταγραφούν οι εισαγωγές το συντομότερο δυνατόν, προκειμένου να αποτραπεί η επανάληψη της ζημίας λόγω της εποχικότητας των εισαγωγών.

(398) Η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση με βάση το άρθρο 16 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, το οποίο καθορίζει τις προϋποθέσεις για την είσπραξη των δασμών στις εισαγωγές που καταγράφονται. Στην εξέτασή της, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τις παρατηρήσεις που έλαβε σχετικά με την αίτηση καταγραφής από την κυβέρνηση της Ινδονησίας, από τον εισαγωγέα Gunvor και τον όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων Wilmar.

(399) Το άρθρο 16 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει την υποχρέωση της Επιτροπής να εξετάζει κατά πόσον υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι θα συντρέξουν κρίσιμες περιστάσεις υπό τις οποίες, προκειμένου περί του οικείου προϊόντος, θα προκληθεί ζημία που είναι δύσκολο να αποκατασταθεί, εξαιτίας μαζικών εισαγωγών, σε σχετικά βραχύ χρονικό διάστημα, ενός προϊόντος που τυγχάνει αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων.

(400) Επιπλέον, βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού η Επιτροπή υποχρεούται να αξιολογεί αν «κρίνεται αναγκαία, προκειμένου να αποτραπεί η επανάληψη της ζημίας αυτής, η αναδρομική επιβολή αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές αυτές».

(401) Όπως εξηγείται στο τμήμα 4 ανωτέρω, η Επιτροπή δεν συνήγαγε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο έρευνας. Αντ' αυτού, όπως εξηγείται στα τμήματα 5 και 6 ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημίας λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών.

(402) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ότι εξαιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών προκαλείται ζημία που είναι δύσκολο να αποκατασταθεί, κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(403) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν οι προϋποθέσεις για καταγραφή.

(404) Δεδομένου ότι η Επιτροπή είχε επαρκείς αποδείξεις ότι δεν συντρέχει η προϋπόθεση του άρθρου 16 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή δεν προέβη σε καταγραφή των εισαγωγών βιοντίζελ από την Ινδονησία για τη διάρκειας τριών εβδομάδων περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης του άρθρου 24 παράγραφος 5α του βασικού κανονισμού.

9. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(405) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά τις επιδοτήσεις, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας.

9.1. **Προσωρινά μέτρα**

(406) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όπου αναφέρεται ότι το ύψος του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού αντιστοιχεί στο συνολικό ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, όπως αυτό υπολογίζεται προσωρινά.

(407) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, οι προσωρινοί αντισταθμιστικοί δασμολογικοί συντελεστές, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός
PT Ciliandra Perkasa	8,0 %
PT Intibenua Perkasatama και PT Musim Mas (όμιλος Musim Mas)	16,3 %
PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo (όμιλος Permata)	18,0 %
PT Wilmar Nabati Indonesia και PT Wilmar Bioenergi Indonesia (όμιλος Wilmar)	15,7 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,0 %

(408) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας σε σχέση με τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκειται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε ατομικό δασμολογικό αντισταθμιστικό συντελεστή.

(409) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών αντισταθμιστικών συντελεστών σε περίπτωση αλλαγής της ονομασίας της οντότητάς της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([66]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(410) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστότοπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που τους είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά.

(411) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από τον όμιλο Wilmar, τον όμιλο Permata και την P.T. Ciliandra Perkasa. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές, οι οποίες αποδόθηκαν σε λάθη εκ παραδρομής, και διόρθωσε τους συντελεστές αναλόγως.

11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(412) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(413) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων και/ή παραφινικών πετρελαϊκών κλασμάτων gasoil που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή εντός μείγματος, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικοί TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 και 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (κωδικοί TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 και 1518 00 91 30), ex 1518 00 95 (κωδικοί TARIC 1518 00 95 10), ex 1518 00 99 (κωδικοί TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 και 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (κωδικοί TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 29 και 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (κωδικοί TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 και 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (κωδικοί TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 και 2710 19 47 30), 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92 (κωδικοί TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 12 και 3824 99 92 20), 3826 00 10 και ex 3826 00 90 (κωδικοί TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 και 3826 00 90 30), καταγωγής Ινδονησίας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
PT Ciliandra Perkasa	8,0 %	B786
PT Intibenua Perkasatama και PT Musim Mas (όμιλος Musim Mas)	16,3 %	B787
PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo (όμιλος Permata)	18,0 %	B788
PT Wilmar Nabati Indonesia και PT Wilmar Bioenergi Indonesia (όμιλος Wilmar)	15,7 %	B789
Όλες οι άλλες εταιρείες	18,0 %	C999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, στην Ένωση, του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

([66]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους για τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζητούν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ζητούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων στις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα αποδεχθεί ή όχι τέτοιου είδους αιτήματα, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Αυγούστου 2019.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER